BON DIA Aruba

Dialmars, 16 di Mei, 2006 Website: Bondia.com Email: noticia@bondia.com 1,25 Florin



Minister di Enseñanza Marisol Lopez Tromp:

No a trece cambionan drastico den e proposicion di SHA

Lesa pagina 3.

Sindicalista Anselmo Pontiluis

Desaroyo den Aruba Grand tabata confuso y yen di promesanan falso

Sindicato FTA a aclaria awe

Lesa pagina 8.

Abogado mr. Oomen

AZV ta pone specialistanan di wowo den peliger di bati bancarota



ORANJESTAD – Ayera mainta e tres specialistanan di wowo, dr. Wolter, dr. Jacobs y dr. Ayala a cuminsa un caso sumario contra AZV. Abogadonan mr. Swaen y mr. Oomen a representa e tres specialistanan di wowo mientras cu abogado mr. Brown a representa AZV. Durante tratamento di e caso por a sinti un atake di parti di AZV contra dr. Wolter. Abogado mr. Oomen a señala cu AZV ta pone specialistanan di wowo den peliger di bati bancarota. Ariba foto por mira momento cu abogado mr. Swaen ta saliendo for di edificio di Corte y ta papia cu dr. Wolter. Lesa pagina 2.

Cacho ta morde baby den cabes

Lesa pagina 2.

Compania Arubano di Petroleo a keda lanta



ORANJESTAD – Ayera atardi na oficina di Notario Tjong-A-Jong a tuma lugar e ceremonia relaciona cu lantamento di Compania Arubano di Petroleo (C.A.P.). Na e ocasion aki tabata presente Minister Presidente sr. Nelson Oduber y Minister di Finanzas y Asuntonan Economico sr. Nilo Swaen. Den nos edicion di awe por lesa mas di C.A.P.

Segun abogado di Cable TV e canal no ta disponibel pa CSS mas!

Awor ta definitivo cu CSS no por opera mas riba canal 24 di e red di Cable TV

Si den futuro nan logra bin bek riba e red, lo por haya otro canal porta

Lesa pagina 4.

Abogado mr. Brown

AZV a yega na un tarifa transparente cu VMSA y no ta bay negosha cu specialistanan di wowo individual

Lesa pagina 7.

Abogado mr. Oomen

AZV ta pone specialistanan di wowo den peliger di bati bancarota



Aki por mira e cantidad di hende cu tabatin den sala di Corte cu ta saliendo pafo.

ORANJESTAD – Abogado mr. Oomen ayera mainta a bisa Hues cu AZV a bin cu reduccion di tarifa pa specialistanan di wowo, cual ta inaceptabel. Ayera mainta den e sala di Corte chikito ariba, tabatin un debate interesante cual a dura mas cu tres ora. Den e sala tabata presente dr. Wolter y dr. Jacobs, kendenan a wordo representa pa mr. Swaen y mr. Oomen. AZV a wordo representa pa mr. Brown y di AZV tabata presente e director sr. Ru Croes, e director medico sr. Badhlom y e consehero medico sra. Ponson.

Den e articulo aki, Bon Dia Aruba ta publica e punto di bista di abogado mr. Oomen mientras cu den otro articulonan, Bon Dia Aruba ta publica e punto di bista pa abogado mr. Swaen y abogado mr. Brown.

AZV SU MONOPOLIO

Mr. Oomen a cuestiona e hecho cu AZV tin monopolio y ta hinca tur specialista den un posicion sumamente dificil. Ta e tipo di presion aki a haci cu diferente miembro di e Asociacion di Specialistanan di Aruba, VMSA, a firma e acuerdo cu AZV a propone caminda a reduci e tarifanan, siendo cu e specialistanan di wowo a nenga di firma. E ta haya cu AZV ta abusa di su posicion di monopolio.

PERDIDA ENORME

Mr. Oomen a bisa Hues cu e medida cu AZV a ehecuta pa reduci tarifanan drasticamente, ta pone cu e specialistanan di wowo ta sufri perdidanan enorme. El a presenta un raport di Deloitte and Touch cu ta mustra cu dr. Wolter lo bay haya un reduccion di 51 % di entrada. E calculacionnan aki ta basa riba relatonan annual cu dr. Wolter a facilita e compania. Mr. Oomen a señala cu e reduccion di tarifa di AZV ta trece cune cu e specialistanan di wowo lo bay bati bancarota.



Director di AZV, sr. Ru Croes acompaña pa e director medico sr. Badhlom ta bandona edificio di Corte.

E abogado a splica Hues cu e situacion na Hulanda ta diferente cu na Aruba. Na Hulanda, hospital ta percura pa tur aparato pa e specialistanan di wowo, siendo cu aki na Aruba ta e specialistanan mes mester percura pa nan aparatonan. Ta trata aki di inversionnan grandi y ta inhusto cu awor AZV kier introduci un reduccion di tarifa cu forsa retroactivo. Esaki ta hinca e specialistanan di wowo den un situacion cu no por hala e inversionnan aki bek. AHUSTA TARIFA

E abogado a sigui bisa cu actualmente ta asina cu tin diferente specialista a retira y esei ta crea espacio pa AZV ahusta e tarifa di operacion di catarata pa e specialistanan di wowo. Mr. Oomen a remarca cu ta parce cu AZV ta wordo guia door di forsanan politico. E ta haya cu inhustamente AZV ta hinca e specialistanan di wowo di Aruba den un situacion di peliger di bati bancarota y tambe ta menasa di lo busca specialista di exterior si nan no firma acuerdo.

Mr. Oomen a pidi Hues pa ordena AZV pa ahusta e tarifa di operacion di catarata cu ta representa gran parti di e entrada di e specialistanan di wowo.

Hues, despues di a scucha e otro abogadonan a bisa cu dia 14 di Juni e lo dicta sentencia.

Cacho ta morde baby di cuatro luna den cabes ayera na Shete



SANTA CRUZ – Dialuna mainta alrededor di 10.00 alarm central ta dirigi ambulans pa un cas na Shete caminda un baby a wordo mordi y lo ta sangrando hopi.

Na nan yegada enberdad na a bin topa cu un baby cu un mordi den cabes di mas o menos 10cm. A trata e baby na e cas mes, y despues a transport ‘e pa hospital. E cacho lo mester ta di e mes un doñonan di cas, y no ta conoci kico por a conduci e cacho pa morde e baby.

Un cos ta sigur mester paga bon tino awo cu e cacho a haya smak di sanger, y a mustra cu no ta gusta e baby.

Problema entre pareha cu a termina den maltrato

ORANJESTAD—Diadomingo pa 11or, polisnan ta bai na un cas na Madiki, pa un problema entre pareha. Na e cas polisnan ta papia cu e homber M.D. naci na Santo Domingo di 30 aña, kende ta bisa cu e tabatin un discusion cu su pareha M.P. naci na Colombia di 28 aña. E señora ta bisa polisnan cu el ahaya un discusion cu M.D y esaki a dale un mokete den su wowo drechi. Polisnan a mira cu e wowo tabata basta hincha y biña. E señora a bisa polisnan cu e no ta duna keho, como cu e homber a bise cu e tin duele locual el ahaci.

Minister di Enseñanza Marisol Lopez Tromp:

No a trece cambionan drastico den e proposicion di SHA

Papiamento ta keda como materia di examen pa MAVO, cu ta clausura den e di tres aña

ORANJESTAD—No ta kita Papiamento como materia di examen di MAVO, y no a tuma un decision final riba Papiamento paloke ta HAVO y VWO. Pero, no por permiti cu otro materianan mester bai a costo di Papiamento. Asina Minister di Enseñanza Marisol Lopez Tromp a bisa como reaccion riba e criticanan di su decision pa cambia e asina yama 'lessentabel' pa e prome aña di Ciclo Avanza.
Manera ta conoci, den fin di siman, sostenedonan di Papiamento den Enseñanza a organiza un accion di firma pa mustra e descontento cu e decision di Minister pa trece cambio den e lesnan di Papiamento.

Y pa Minister Lopez Tromp, e no ta compronde pakico no a acerk'e pa un dialogo prome cu e protesta, mirando cu e no a cambia nada di Papiamento segun e ultimo proposicion di SHA, cu ta guia e proceso di Ciclo Avanza (MAVO, HAVO, y VWO 3).
E tabel di les pa Ciclo Avanza ta traha den coordinacion cu tur cu ta envolvi den enseñanza, drs. Lopez Tromp a bisa Bon Dia Aruba. "Y esaki ta locual SHA a bin ta prepara pa hopi tempo caba. Sinembargo den e 'lessentabel' cu SHA a propone na mi, tin punto cu a haya mi atencion, y speiclamente despues cu mi a haya reaccion di e veld mes." Segun Minister Lopez Tromp ta papia aki di alumnonan, mayornan y maestronan, directornan escolar cu ta precupa cu cierto aspecto di e tabel presenta pa SHA, April ultimo. "A base di esaki mi a bai sinta cu varios actor importante den enseñanza, specialmente esnan cu ta traha den e sector, pa asina haya nan pensamento."

NO A TRECE CAMBIO DRASTICO

Y locual a sali afo, e Minister a sigui bisa, no ta precupacion riba henter e tabel, sino riba cierto punto, entre otro e materia proponi 'Individu en Samenleving.' "Esaki ta un materia cu no tabata cla completamente, ni paloke ta e material y ni cu e docentenan tabata capacita pa duna e materia aki. Y esaki ta locual SIMAR tambe a trece dilanti den nan nota, presenta na ami, durante nos ultimo reunion."

E Minister a bisa cu e a evalua puntonan comun di precupacion cu resalta durante su combersacionnan cu personanan envolvi den enseñanza. Y esaki a pone cu entre otro ya no a inclui e les 'Individu en Samenleving,' pero cu su contenido a keda inclui den otro materia. Por ehempel, e parti di Loopbaan Orientatie, cu mester yuda e alumno scohe materianan despues, pa un rumbo di profesion, awor lo keda integra den e les di Mentor. "Segun e tabel cu mi a aproba, e tres oranan di Mentor (remedierings uren) no ta un materia como tal, pero por keda yena segun necesidad, cu atencion di e studiante na prome luga."
Un otro punto cu a resalta ta e aspecto di idioma. "Den e tabel presenta na mi, dor di SHA ta mira entre otro, cu diferente idioma no ta haya e cantidad di ora cu mester, pa por cumpli cu meta di e materia, ni loke e studiante mester pa futuro. Einan ta bin e precupacion di e grupo di 'Spaño' cu ta mira e materia aki disparece for di e di cuater, di cinco y di seis aña di Ciclo Avanza, cu e no t'ei mas como materia obligatorio."

Despues di evalua tur e puntonan aki Minister Marisol Lopez Tromp a reuni cu diferente instancia y a tuma un decision nobo pa e prome aña di Ciclo Avanza, cu ta e di tres aña di MAVO, HAVO, VWO. Ainda no a tuma decision riba e otro restante di aña, cu mas bien ta conoci como 'profieljaren.'

PAPIAMENTO TA KEDA

Minister Lopez Tromp no ta compronde e precupacion cu tin pa e materia Papiamento. "Manera cu SHA a propone, Papiamento lo keda cu dos ora pa siman." Locual si ta pasa, ta cu lo no duna les di Papiamento durante e ultimo aña di MAVO, y cu alumnonan lo pasa examen den e di tres aña. "Lo clausura e materia aki den e di tres aña di MAVO, pero e ta conta sigur pa por gradua."
Di otro banda, idiomanan manera Hulandes, Ingles y Spaño a haya mas ora, compara cu locual SHA a propone, y esaki tin di haber cu e ekipahe cu alumnonan mester, specialmente esnan cu ta bai sigui studia den exterior despues. "Ta idiomanan mundial cu nan mester, den nan preparacion."
E hecho cu alumnonan di ultimo aña di MAVO lo no haya Papiamento, ta pa duna nan mas tempo pa enfoca riba materianan cu nan mester ora cu nan mester sigui un estudio mas avanza. "Tin materia cu mester di mas tempo, pa e muchanan por alcanza e nivel necesario pa nan por sigui den nan carera."

E ALUMNO TA KEDA CENTRAL

E parti central ta keda e studiante, Minister Lopez Tromp a declara. Un alumno cu caba Colegio Arubano mester di cumpli cu cierto nivel pa e por sigui studia despues. Mester garantisa cu e alumno tin un bon formacion pa e por bai studia. "Den esei, SHA a haci un trabou preparatorio basta largo y amplio, cu a resulta den un tabel di les proponi na April ultimo. E gran parti di e tabel a keda manera SHA a propone, pero tin algun punto cu a bin discusion riba dje, y pa cual nos a tira un bista profundo riba dje," Minister Lopez Tromp a señala.
E Minister a bisa cu mester tene cuenta cu Aruba ta keda parti di Reino y nos ta biba den un cierto region, cu ta haci idioma un aspecto importante. Mas ainda, mayoria di alumnonan di HAVO y VWO ta bai studia den exterior.



Minister Marisol Lopez Tromp.

MAS ORA NA SCOL

E cambio aki tin como consecuencia cu e cantidad di ora cu alumnonan di Ciclo Avanza ta pasa na scol lo aumenta. Mientras cu tabata papia na principio di 32 a 35 ora pa siman, Minister a tuma e decision cu mester dedica 40 ora na materianan cu alumnonan mester sigui. E motibo principal ta, cu no tur mayor po duna guia na nan yiunan den nan proyectonan cu nan mester prepara. E Minister ta kere cu scol ta miho ekipa pa esaki. Ademas a tuma e decision cu e cantidad di huiswerk cu ta duna no por excidi 10 ora pa siman. "E alumno den practica lo pasa mas ora na scol, lo haya mas guia, mas informacion riba su materianan. Y esaki lo mester nifica menos huiswerk tambe." Segun e Minister a scohe pa e forma aki, ya cu ta considera cu e alumno mester di mas informacion y guia na scol, pa por keda cla cu contenido di materia ora cu mester pasa examen.

SHA MES NO POR PAPIA

Bon Dia Aruba a tuma contacto cu vocero di SHA, Sra. Gina Botta, kende a bisa di a haya e instruccion cu e no por divulga nada. Pero Minister Marisol Lopez Tromp a bisa cu SHA a presenta un conseho, y cu unicamente a trece un cambio chikito den e proposicion. "Nos a sinta cu Direccion di Enseñanza, y SHA ta resorta bou di e instancia aki. Nos a reuni tambe cu Inspeccion, y den deliberacion cu nan, teniendo na cuenta cu tur e consehonan cu mi a ricibi, nos a tuma e decision riba locual lo keda ehecuta."
Minister Lopez Tromp ta enfatisa cu e esencia di e cambio ta cu a tene cuenta, na prome luga, cu locual e alumno mester ta prepara p'e. "E mas importante ta, cu e studiante mester haya e ekipahe necesario pa e ta miho prepara pa futuro."

Segun abogado di Cable TV e canal no ta disponibel pa CSS mas!

Awor ta definitivo cu CSS no por opera mas riba canal 24 di e red di Cable TV

Si den futuro nan logra bin bek riba e red, lo por haya otro canal porta

ORANJESTAD – CSS a perde canal 24 y no por usa e canal aki mas. Esaki segun abogado Patrick Brown cu ta representa su cliente Cable TV Aruba. Manera cu Bon Dia Aruba a trece den su edicion di ayera, Cable TV a saca CSS canal 24 for di aire, pa motibo cu CSS no a cambia su programacion di tal forma cu e ta uno cu e clientela di Cable TV por beneficia di dje. For di e abogado, por a componde cu si den futuro, CSS kier bin bek riba Cable, nan lo por haci esaki pero no mas riba canal 24 ya cu nan a perde esaki.

PUNTONAN IMPORTANTE

Fuera di e programacion cu CSS no tabata cumpli cune, tabatin otro dos factor tambe cu CSS no a tene su mes na dje.

Segun Brown, ta for di September anja pasa CSS a priminti cu nan lo bin cu programacion local y alcaso. A duna nan suficiente tempo segun e abogado, pero nan no a cumpli. Na mart a saca CSS for di aire basa riba e mesun argumento. Hues a mustra cu esaki a bai un tiki mucho liher y a duna nan pues un ultimatum nobo. Esaki tabata 30 dia y despues un siman mas. "Te cu diabierna siman pasa nada no a wordo haci, kier men cu Cable TV a bisa for di e momento ei, cu ta bai saca CSS for di aire" Brown a sigui bisa.

NO TIN COMUNICACION

Un problema grandi tambe segun e abogado ta cu, simplemente no tin comunicacion entre partidonan. "Cable ta mandando carta riba carta pa CSS, puntrandonan con a para, ki dia ta cuminsa y duna nan e terminonan. Pero di parti di CSS no ta bin nada di comunicacion" Brown a bisa. CSS no ta tuma contacto mes cu Cable TV pa sinta na mesa y discuti e asunto. Un di e problemanan grandi cu Cable TV tin. Algo cu ta crea cierto irritacion cu no ta necesario. Pero e comunicacion ta solamente 'eenzijdig' di parti di Cable TV. Te cu ayera ainda no tabatin ningun reaccion di CSS contra Cable TV for di momento cu nan a wordo saca for di otro.

TRES PUNTO

Tabatin tres asunto cu CSS mester a cumpli cune, prome cu nan por a bai bek den aire. Nan mester a paga un debe atrasa, firma un contract nobo y percura pa un programacion miho. Segun abogado Brown, mester cumpli cu tur tres punto prome cu por dicidi cu ta manda CSS bek den aire. No ta asina cu un di nan por ta suficiente. "E punto inicial ta cu ta tur tres punto mester ta cumpli cune" Brown a bisa.

COMPARACION CU CANAL 5

E comparacion cu CSS ta hacienda cu entre otro canal 5 cu ta pasando solamente programacion di BBC riba dje, no ta husto segun Brown. Pa cuminsa Arustar, canal 5 no a cuminsa na September y ta apenas un luna tin den aire. Cable TV ta duna nan algun tempo pa nan por cuminsa opera bon. Arustar contrario na CSS, si ta papiando cu Cable TV pa yega na acuerdonan. Y Cable TV ta dispuesto pa sinta papia cu e partidonan.

A PERDE CANAL DEFINITIVAMENTE

E hecho cu CSS ta usando canal 24 pero cu no ta den aire awor no por keda asina. "E hecho cu CSS a wordo kita aworaki as far as Cable ta concerned, ta definitief" Brown a bisa. Esaki kier men, ta cu CSS por bin bek pero riba canal 24 lo no ta e caso mas. Cable TV lo digitalisa su red y ta riba un di e canalnan cu ta bin liber, si CSS logra cumpli lo pone esaki riba un di e 120 canalnan disponibel. Como tal canal 24 no ta pertenece mas na CSS.

Un proyecto residencial riba tereno den vecindario di Malmok

Awe tardi lo tuma lugar e evento di 'groundbreaking' di Gold Coast Villas'



ORANJESTAD- Awe tardi lo tuma lugar e evento di 'groundbreaking' di Gold Coast Villas', un projecto residencial, nobo y priva cu lo wordo construi ariba un tereno priva di 108,000 m2, den e prestigioso vecindario di Malmok. Lo cuminsa construccion ariba e complejo residencial na September 2006. Segun Sr. Humphrey "Fito" Croes, desaroyador y director di benta di 'Gold Coast Villas', diferente enquesta y estudionan hasi pa nan compania a mustra un aumento den demanda pa hogarnan pa bishitantenan cu no ta 'timeshare'.

OPORTUNIDAD PERFECTO

Asina a mira e oportunidad perfecto pa introduci 'Gold Coast Villas' cu lo provee tanto bishitantenan y clientenan local, e oportunidad pa inverti den un cas di calidad den un comunidad residencial priva y sigur. Segun Sr. Croes, e reaccion te cu awor tabata tremendo. Malmok Property Development N.V., e desaroyadornan di 'Gold Coast Villas', ta un "sister company" di e compania di construccion y desaroyador CAS BON N.V., un compania netamente Arubano cu mas di 10 ana di experiencia den ramo di construccion y desaroyo di complejonan di vivienda local.

META PRINCIPAL

E meta principal di Gold Coast Villas ta pa garantiza un ambiente relaja y sigur pa su habitantenan. Gold Coast Villas ta situa dilanti di Tierra Del Sol Resort, Country Club and Golf Course, minutnan leu for di Aruba su beachnan blanco y ofreciendo su clientela un lifestyle relaja y priva den un comunidad sigur pa henter famia.

Abogado mr. Swaen ta señala ayera den Corte

AZV ta reduci prijs di operacion di catarata sin tene cuenta cu diferente factor

Di 1900 kier baha te na 465 florin siendo cu 3de klas na Curaçao ta paga mucho mas

ORANJESTAD – Pa mas cu tres ora largo, Corte den Prome Instancia ayera a trata e caso sumario cu e tres specialistanan di wowo, dr. Wolter, dr. Jacobs y dr. Ayala a cuminsa contra AZV.

Den sala di Corte tabata presente dr. Wolter y dr. Jacobs, kendenan a wordo representa pa abogadonan mr. Oomen y mr. Swaen. Tambe tabata presente director di AZV señor Ru Croes, e director medico sr. Badhlom y e consehero medico sra. Ponson. AZV a wordo representa pa abogado mr. Brown.

Abogado mr. Swaen a splica Hues cu dr. Ayala no por tabata presente ya cu e tabata den exterior. Tambe el a splica cu dr. Wolter y dr. Jacobs ta miembro di Asociacion di Specialistanan di Aruba VMSA mientras cu dr. Ayala no ta miembro.

Mirando e interes cu ta reina den e caso aki, Bon Dia Aruba ta publica e punto di bista di cada abogado separa. Di e forma aki nos lectornan por tin un miho bista di e caso. Den e articulo aki, Bon Dia Aruba ta publica e punto di bista di abogado mr. Swaen.

FIRMA ACUERDO BOU PRESION

Abogado mr. Swaen a mustra cu AZV a haya orden di Conseho di Comisario pa reduci e gastonan. AZV kier a reduci e cobransanan cu 40 %. Esaki a conduci na tres caso den Corte caminda el a menciona e sentencianan cu ta data di 2003.

Mr. Swaen a bay den extenso con e negoshacionnan a bay cual a conduci na diferente caso den Corte contra AZV, cual sentencianan el a menciona.

Mr. Swaen a señala cu sin cu realmente tabatin un acuerdo, AZV a mustra cu tin un palabracion cu VMSA y a fiha tarifa. E tres specialistanan di wowo no a firma e acuerdo nobo cu AZV a propone. Ta asina cu AZV a menasa nan cu si nan no firma pa fin di Februari, na Maart 2006 e contract ta termina. Despues AZV a reuni cu cada un specialista di wowo separa pero asina mes no a yega na un acuerdo. AZV a menasa cu lo busca specialista di afo. Asina mes, e specialistanan di wowo di Aruba a expresa di lo sigui duna nan servicio.

Mr. Swaen a bisa Hues cu presidente di VMSA a expresa cu ta bou di presion di AZV, e miembronan di VMSA a firma e acuerdo.

E abogado a bisa Hues cu mester conclui cu e specialistanan no tabata sa di e reduccion di tarifa.

REDUCCION DI TARIFA

Mr. Swaen a señala cu AZV a dicidi di reduci e tarifa di operacion di catarata cu ta mas o menos 1900 florin na 465 florin. El a cuestiona e hecho cu AZV solamente a usa e factor di tempo, sin tene cuenta cu tin un cantidad di otro factornan cu mester tene cuenta cune prome cu introduci un reduccion asina drastico. Entre otro e abogado a mustra riba e preparacionnan cu e specialistanan mester haci prome cu nan haci e operacion, entre otro studia e informacionnan di e patient, pa determina ki tipo di operacion microscopico lo bay haci. Ademas e specialistanan, despues di a opera e patient, mester yena dos raport, un pa hospital y un pa nan mes, caminda ta splica ki tipo di operacion a haci y con e operacion a bay. Ademas mester prescribi medicamento pa e patient tambe.

E abogado a bisa Hues cu na Curaçao, un patient den 3de klas, SvB ta paga 1000 florin pa operacion di catarata siendo cu pa patient di 2de y 1ste klas e pago ta mucho mas.

Mr. Swaen a remarca cu e tarifa cu AZV a stipula ta loke tabata cobra 20 aña pasa. E abogado ta haya cu si AZV kier a reduci tarifa, e mester a reduci e tarifa igual pa tur e practicanan y no haci diferencia den esakinan. E abogado a pidi Hues pa ordena AZV pa ahusta e tarifa pa operacion di catarata. Hues, despues di a scucha e otro abogadonan a fiha cu dia 14 di Juni e lo dicta sentencia.

Relaciona cu dia di telecomunicacion mundial mayan

"Promove seguridad global di cyber" ta e tema pa e aña aki

ORANJESTAD – Dia mundial di Telecomunicacion 2006 ta conmemora e fecha cu a funda Union Internacional di Telecomunicacion (ITU) riba 17 di mei di anja 1865. Desde su fundacion ITU su mission ta entre otro pa segura implementacion rapido di avancenan nobo di tecnologia den rednan di telecomunicacion rond mundo.

MAS SIGNIFICACION

E anja aki e celebracion tin aun mas significacion ya cu den e di dos fase di e cumber mundial tocante un sociedad di informacion teni na Tunis na December 2005, a dicidi pa considera e fecha di 17 di mei como "Dia Mundial di e sociedad di informacion.

WSIS

E sociedad di informacion (WSIS) ta un idea cu a inicia for di anja 1998 den e "Plenipotentiary Conference" di ITU na Minneapolis. Den e conferencia ey a aproba un cumbre mundial toncante e sociedad y a haci un yamada pa un participacion amplio di ITU na Minneapolis. Den e conferencia ey a aproba un cumbre mundial tocante e sociedad y a haci un yamada pa un participacion amplio di ITU den e evolucion di internet como medio di comunicacion mundial.

PROME FASE

E prome fase di e cumbre a tuma luga na Ginebra na December 2003. Obhetivo di e cumbre aki tabata e rol importante di tecnologianan di informacion y comunicacion (ICT) den e desaroyo economico y social. Den e mundo di awendia cu su crecemento di rednan di comunicacion y tambe crecemento di interconeccion entre e rednan aki, sociedadnan ta bira vulnerable pa un variedad grandi di amenasa incluyendo atakenan deliberadamente riba infrastructuranan cu ta essencial pa informacion causando asina efectonan cu por debilita economia y sociedad.

PROTECCION DI SISTEMA

Pa por proteha nos sistema y infrastructuranan di comunicacion y tambe pa por inspira confiansa den negoshi y comercio on-line, telebanco, telemedicina, e-government y otro aplicashonan numeroso, nos mester fortalese nos seguridad global colectivo di cyber. Door cu esaki ta depende di medidanan di seguridad cu cada pais, empresa y cuidadano ta adopta, nos mester desaroya un cultura di seguridad di cyber.

ITU

Pa e motibo aki, e conseho di ITU kier a duna importancia riba e retonan serio cu nos ta confronta pa garantisa seguridad di sistemanan di comunicacion y informacion cu ta conecta na rednan di telecomunicacion y asina a escohe promove seguridad global di cyber como e tema pa dia mundial di telecomunicacion 2006.

Aunke e cruzada ta parcialmente sera na Eagle

E drive thru di Wendy's Boulevard ta sigui accesible keto bai



ORANJESTAD - Recientemente DOW y Polis a anuncia seramento di e cruzada di Belgiestraat relaciona cu construccion di un rotonde nobo. Consequentemente a sera e cruzada net banda di Wendy's Boulevard parcialmente, pues e ta mitar sera. Cu esaki Polisnan ta purba guia e automobilistanan pa tuma un ruta alternativa pasobra e caminda ta sera despues. Tene cuenta cu esnan cu ta bay Wendy's no tin problema pasobra e caminda ta habri te na e Drive Thru, haciendo cu automobilistanan ta djis pasa e baricadanan y yega te na e Drive Thru pa haci nan pedido. Tene cuenta cu despues di e Drive Thru si e caminda ta sera completamente. Mescos ta conta pa esnan cu ta purba yega Wendy's usando Sta. Helenastraat y Belgiestraat, ey tambe mester purba desvia pa por yega via e otro ruta, usando L.G. Smith Boulevard. Riba e foto adhunto por mira con a sera e caya parcialmente, como un indicacion na e automobilistanan cu despues di e baricada nan no por yega mucho mas leu cu ta na e Drive Thru di Wendy's.

Entrante 1 di augustus 2006

Sr. drs. L. (Rens) Knegt lo bira e representante nobo di Hulanda na Aruba

ORANJESTAD - Entrante 1 di augustus 2006 señor drs. L. (Rens) Knegt lo bira e Representante nobo di Hulanda na Aruba.

Actualmente señor Knegt ta trahando como presidente di Stichting Limburgs Voortgezet Onderwijs. Anteriormente e la traha den diferente funcionnan tanto den gobierno como den sector priva. E tabata entre otro director general suplente Energie na e ministerio di Asuntonan Economico, socio na e consultancybureau Boer & Croon y director Business to Business na Eneco Energie.

Señor Knegt a studia economia na Erasmus Universiteit na Rotterdam. Durante su estudio e tabata activo como periodista pa diferente corant y revistanan y tabata forma parti di e vakgroep 'macro-economische politiek' na Erasmus Universiteit.

Señor Knegt a nace na Rotterdam ariba 15 juli 1950, e ta casa y e tin dos yiu. Den su funcion nobo e lo ta e sucesor di señor drs. L. (Leo) Harteveld cual lo sigui su carrera na e ministerio di Asuntonan Interno y Relacionnan di Reino.

Abogado mr. Brown

AZV a yega na un tarifa transparente cu VMSA y no ta bay negosha cu specialistanan di wowo individual



Despues di tratamento di e caso, dr. Wolter hunto ta para discuti encuanto di e caso cu abogado mr. Swaen.

ORANJESTAD – Abogado di AZV, mr. Brown a enfatisa ayera den Corte cu AZV pa lei tin cu atende cu representante di e specialistanan esta VMSA y no mester negosha cu specialistanan di wowo individual. Mr. Brown a remarca cu e caso di ayera mainta no mester tabata e specialistanan di wowo contra AZV sino e specialistanan di wowo contra VMSA. AZV a sera un acuerdo cu VMSA y no tin nada di negosha cu e specialistanan di wowo.

Asina mr. Brown a expresa ayera mainta, durante cu e tabata na palabra defendiendo AZV.

Tratamento di e caso sumario di e specialistanan di wowo dr. Wolter, dr. Jacobs y dr. Ayala contra AZV a dura mas cu tres ora y pesei Bon Dia Aruba ta haya cu ta na su lugar pa publica e punto di bista di cada abogado separa. Di e forma aki nos lectornan ta haya un miho bista riba e caso y pos saca nan mesun conclusion.

Den e articulo aki Bon Dia Aruba ta publica e punto di bista di abogado mr. Brown mientras cu den otro articulonan ta publica e punto di bista di abogado mr. Swaen y mr. Oomen.

Mr. Brown a presenta den Corte cu e director di AZV, sr. Ru Croes, e director medico sr. Badhlon y e consehero medico sra. Ponson.

AZV MESTER TUMA MEDIDA

Mr. Brown a splica Hues cu AZV mester a tuma medida pa sali for di e situacion cu e tabata aden. Sino AZV lo a bati bancarota ya cu Gobierno a laga sa cu e lo no sigui pomp placa den AZV.

AZV a cuminsa negosha cu e Asociacion di Specialistanan di Aruba, VMSA, pa un reduccion di 40 %. VMSA a bay Corte y Hues a impone un reduccion di 25 %. A base di e sentencia aki, AZV a sigui negosha cu VMSA. Segun mr. Brown, VMSA a keda rek negoshacionnan pa asina evita cu AZV ta introduci mas reduccion.

TARIFA TRANSPARENTE

Mr. Brown a splica cu AZV, despues di cuater aña di negoshacion a logra introduci un tarifa transparente y esaki a keda introduci serca dokternan di cas, boticanan, etc. Na 2004 e negoshacion cu VMSA a tranca y a bolbe bay Corte. E biaha aki Hues a ordena pa sigui negosha caminda a busca asistencia di un mediado. Segun mr. Brown, e sentencia aki tabata un señal bon cla pa VMSA cu mester acepta e reduccion di tarifa cu AZV ta propone ya cu e tarifanan di VMSA ta demasiado halto.

ACUERDO CU AZV

Segun mr. Brown, a lo largo a VMSA a yega na un acuerdo cu AZV caminda a fiha un presupuesto di 28.3 miyon pa e miembronan di VMSA esta e specialistanan. AZV a bay fiha un tarifa pa e practicanan y a yega na un tarifa di 640 florin pa ora, cual AZV ta haya un tarifa husto.

AZV a presenta e proposicion di acuerdo na VMSA y nan a bay di acuerdo y a firma un acuerdo. E unico personanan cu no a firma ta e specialistanan di wowo.

ATAKE CONTRA DR. WOLTER

Na dado momento mr. Brown a cuminsa cuestiona e consultorio di dr. Wolter. E abogado a mustra cu AZV ta paga pa produccion y no pa edificio grandi . E ta haya cu e tarifa cu AZV ta ofrece, e specialistanan di wowo ta cubri nan gastonan. Segun mr. Brown, AZV a haci un investigacion riba dr. Wolter su consultorio caminda a constata cu den e edificio grandi aki tin espacionan ta wordo gehuur cu otro. E ta haya cu specialistanan di wowo mester compronde cu nan no por sigui gana placa na grandi manera antes. AZV no ta paga un N.V. manera dr. Wolter ta pretende. AZV ta paga e specialista. E ta kere cu dr. Wolter lo mester bay reorganisa cu consultorio. E tarifa cu AZV a introduci ta percura pa e specialistanan di wowo gana suficiente placa.

Pa loke ta trata e demanda di e specialistanan di wowo, mr. Brown a mustra cu un instancia a evalua e proposicionnan di e specialistanan y a haci recomendacion pa ahusta tres di e cuater proposicionnan. AZV no a acepta e recomendacion aki y ta keda para riba cu ya a firma un acuerdo caba cu VMSA y no ta bay sera acuerdo individual cu specialistanan di wowo.

Hues despues di a scucha e otro abogadonan a bisa cu dia 14 di Juni a lo dicta sentencia.

Polisnan no por a localisa pickup coriendo iresponsabel

SANTA CRUZ—Diadomingo pa 11'or di anochi, polisnan a haya informacion cu un pickup berde A-43621, lo ta coriendo na un manera masha iresponsabel riba caminda di Tanki Flip pa Kibaima. Yegando na Drive Inn, polisnan ta haya informacion cu nan lo a pasa e pickup caba. Polisnan ta bai bek, y ta bolbe haya informacion cu e pickup lo ta para banda di e pet shop na Kibaima. Polisnan a bolbe bai na e luga, pero no a topa cu e auto atrobe. Un rato despues nan ta haya informacion cu e auto lo ta banda di aeropuerto. Despues polisnan ta bolbe haya informacion cu e auto lo ta na un cas na Rooi Afo. Despues di tur e buscamento nan aki, polisnan no a logra haya e auto.

Sindicalista Anselmo Pontiluis

Desaroyo den Aruba Grand tabata confuso y yen di promesanan falso

Sindicato FTA a aclaria awe



ORANJESTAD – Sindicato FTA a reuni cu prensa, pa duna un bista mas detaya con e proceso nan rond di Aruba Grand a cana.

E motibo di esaki ta, cu no ta tur dia cu un hotel ta sera su portanan y trahadonan ta perde nan trabou y FTA kier enfatisa masha cla akinan, cu ningun trahado cu perde nan trabou, irespecto cuanto placa nan haya, pa tur e añanan di servicio cu nan traha, no ta compensa nan.

Paso un hende cu perde su trabou, no ta importa cuanto placa e haya despues cu kita belasting for di dje, su bida ta cambia totalmente.

Den e caso aki ta cuminsa di nobo, y cu e posibilidad pa cuminsa gran parti cu hopi menos di locual cu e la crece durante 19 aña.

Den e caos di Aruba Grand pa hopi aña largo a scucha cu ta bende of no bende y cada biaha cu FTA a puntra a refuta e informacion ei.

Den e situacion cu tin actualmente sr. Refunjol cu tabata manager on duty pa hopi aña cu ta un di e poco hefenan cu a para pa su derecho enves di word manipula y forsa pa tuma locual compania tabata kier pa tuma y e otronan a wordo obliga pa firma loke kier a duna nan.

FTA for di 1996 cu nan a sali representa e trahadonan aki, mester señala cu e negoshacionnan pa un contrato colectivo cada biaha tabata dificil of casi imposibel, pa motibo cue compania aki cada biaha tabata bisa cu no tin suficiente entrada pa duna e trahadonan entre otro un fondo di pensioen y beneficionan secundario cu otro hotelnan si conoce.

Tabata tin argumentonan balido, ta un hotel di 100 camber, mientras cu un gran parti di dje a bai na timeshare.

Na juli e trahadonan a haya e informacion cu e compania Riu cu a cumpra, den un reunion den cual sr. Camponoa y sr. Velasco como director di e compania Silver moon N.v y alabes director, a jama por lo menos 10 pa 15 hefe di departamento pa informa nan, den cual nan a informa nan cu a bende e hotel.

Sr. Camponoa di e compania Riu a informa e trahadonan, e hefenan di departamento, cu no precupa, cu nan trabou ta sigura.

FTA a reuni na augustus 16 cu sr. Velasco, alabes sr. Velasco hunto cu e trahadonan, den e sala grandi di Aruba Grand, no mester precupa, cu aki ta un compania grandi a cumpra y e trabou di e trahadonan ta sigura.

Segun dianan a bai, FTA a bin ta acumula informacion, cu nan no por a confirma y despues cu a pidi un reunion, a logra haya un reunion cu Minister Briesen y hunto cu e delegadonan den e reunion einan tanto Minister Briesen y sr. Martis a confirma cu tin un carta firma di gobierno pa Riu y consecuentemente den e carta ei tin un sorto articulo cu ta dedica na e trahadonan, cu ta bisa cu lo garantisa y lo honra derecho di e trahadonan, sin cu e mandatario por a splica e sindicato kico esei ta.

Pues e unico texto dedica na e trahadonan tabata cu lo honra nan derecho y e compania tin derecho di comunica departamento di labor y FTA riba e asunto akinan.

Kiermen ora bo bisa como gobierno, cu a negosha den e caso akinan, pasobra gobierno a haye envolvi den e negoshacion y esaki ta hacie gran diferencia, pasobra gobierno ta bisa cu e diferencia ta cu ora dos empresa priva bende, e no tin nada di haci den dje, den e caos aki ta diferente.

FTA despues di 13 di december cu nan a haya e informacion na Minister Briesen, nan a informa na december caba cu e compania aki los era, 9 di januari e compania Silver Moon N.v ta entrega un peticion di retiro pa tur trahado na departamento di labor y 15 di januari FTA ta sinta na mesa cu gerencia y den e reunion aki nan. Sr. Javier Fernandes, hefe di recursonan humano pa e region di Caribe, di e compania Riu tabata na mesa.

Y e la hiba palabra y e la bisa, loke e la ripiti ta loke sr. Camponoa a bisa y loke nan a bisa ta cu e compania Silver moon mester haci peticion pa retiro y cu nan mester sera pa dia 30 di april.

Loke a bisa sr. Fernandes ta cu aunke cu e hotel ta sra, FTA ta kere cu nan por yega na e mesun areglo cu a yega cune na Allegro Resort, e diferencia ta cu Allegro a ser pa un aña y esaki ta sera pa dos aña.

FTA a splike den detaye y a duna nan conseho tambe pa ora nan ta bai construi hotel, pa no uza companianan barata, companianan cu no sa kico ta construccion, entre otro awe Allegro ta paga e consecuencia y tambe cu Radisson a pasa aden.

Den e reunion ei sr., Fernandes a palabra cu su oficina ta na Mexico, den cual a palabra cu entre 10 pa 14 di februari lo tin e situacion aki regla caba y nan lo a keda discuti internamente e acuerdo di Allegro pues a manda e protocol tambe, cu enves di Allegro kita hende, lo percura pa nan bai traha otro caminda.

Pa sorpresa di FTA, sr. Javier Fernandes a desaparece for di e negoshacionnan y for di cas Pontiluis a jama Fernandes y te awe ta wardando nan contesta ainda.

Den nota pa Minister

SIMAR ta expresa precupacion cu cierto desaroyo proponi pa Ciclo Avanza

ORANJESTAD—E cambio den e tabel di les pa Ciclo Avanza, efectua pa Minister di Enseñanza Marisol Lopez Tromp ta en parti, basa riba precupacionnan di SIMAR, cu a keda formula den un nota pa e Minister.

E nota di SIMAR a manda un serie di punto di precupacion en coneccion cu proyecto SHA, unda e sindicato di maestro ta bisa di ta sostene inovacion den enseñanza. A enfatisa cu maestronan ta e factor mas importante pa hiba cualkier cambio of inovacion al cabo. Mirando esaki, segun SIMAR, meastronan y scolnan mester por conta cu e sosten y apoyo necesario, tanto riba tereno di pesonal (por ehempel, guia profesional y profesional di sosten), financiero y di material. Den otro palabra, maestronan mester haya e herment pa por haci e trabou.

SIMAR ademas ta bisa cu den ehecucion di proyecto SHA, ta resulta cu pa motibo di cierto decision tuma of palabracion haci, hopi maestro ta den duda si entrante e aña escolar nobo y den futuro nan lo tin suficiente ora den nan materia, pa yega na un relacion di trabou completo di 32 of 37 ora.

Banda di e situacion di un maestro mester di su 2e graad pa sigui funcciona of no, SIMAR ta precupa cu si ta reduci e oranan pa cierto materia, entre otro idioma, den Ciclo Avanza. Esaki ta baha e oranan di les pa e maestro, ademas di ta pone un peso riba su schouder, pa e wak conta hiba e alumnonan na e meta final den menos tempo.

Pero, locual Minister di Enseñanza a considera mas importante, ta e ponencia di SIMAR riba e materia Individu en Samenleving.

SIMAR ta bisa den su nota cu a inverti sumanan cuantioso den e cursonan di e Di Dos Grado pa e materianan nobo Algemeen Sociale Wetenschappen (ASW), Natuur en Techniek (N&T), Persoonlijke Vorming (PV), Culturele en Kunstzinnige Vorming (CKV), Informatie en Communicatie Technieken (ICT), Kennis van het Geestelijk Leven (KGL) y Papiamento. Tempo cu a cuminsa cu e cursonan aki, e expectativa tabata cu e materianan aki lo a forma parti di e curiculo di Ciclo Avanza tambe. Maestro y studiante a inscribi pa e cursonan aki a base di e expectativa aki. Den curso di tempo, proyecto SHA a cambia di pensamento y ta CKV y Papiamento so ta sigui den Ciclo Avanza. Na luga di KGL lo a bin Individu en Samenleving, pa cual ainda no (taba)tin meta final, y material spesifico, mientras cu e "bevoegdheid," esta e capacidad ya ta diliña. E desaroyo aki y posiblemente otro factor ta haci cu un cantidad di persona ta keda sin perspectiva pa empleo ora nan caba cu nan estudio.

Mas ainda, SIMAR a expresa precupacion pa e hecho cu den Ciclo Avanza, SHA a propone un tabel di les unda a reduci e tempo di les pa idioma cu 50 porshento, mientras cu "Spaño" a keda degrada na un materia di escohencia. Simar ta puntra ki nivel di idioma ta aspira na Aruba, y cu si no ta realisa cu multi lingualidad ta un di e forsanan di nos pais. SIMAR ta haya cu mester fortifica e aspecto di idioma, en bes di perhudica esaki.

Aunke cu riba e punto di materianan combina, Minister no a haci expresion, SIMAR ta mustra su inquitud pa e hecho, cu den Ciclo Basico, alumnonan a haya materianan combina manera ASW (Algemeen Sociale Wetenschappen) y N&T (Natuur & Techniek). Den Ciclo Avanza ta bai bek pa materianan separa. E pregunta ta si alumnonan a adkeri suficiente base pa logra e nivel cu e metanan final di e material separa den Ciclo Avanza ta rekeri.

SIMAR ta bisa cu e puntonan presenta den e nota no den forma di critica. "Nos ta bon na altura cu tur esnan envolvi a traha y ta trahando pa logr un bon producto. Como cu nos ta hopi cerca di e realidad di tur dia di maestronan y di nos scolnan y tambe a base di nos responsabilidad, pa logra enseñanza di calidad halto, nos ta hopi conciente di e retonan y obstaculonan grandi," tabata e palabranan na final di directiva di SIMAR, den e nota na Minister Lopez Tromp.

Mas goal di 5% di descuento na RBTT Bank



ORANJESTAD - Na RBTT su oficina principal na Sasaki, sr. Edwin Kock a aplica pa su prestamo y a score un goal di 5% di descuento den e World Cup Campaign di RBTT Bank. Abo tambe por score bo goal di descuento aplicando pa bo prestamo personal of prestamo pa auto? Haci nos un bishita awe mes y aplica y score bo goal di descuento! Riba e potret por mira sr. Edwin Kock den presencia di Maritza Bermudez (Customer Service Representative) y Silvia Evertsz (Branch Manager Head Office).

Manera anticipa door di DOW

Trabounan pa construccion di e rotonde nobo na Eagle a inicia ayera

Ta spera cu por caba e trabou mas lihe cu tempo stipula













ORANJESTAD – Ayera manera programa, DOW a cuminsa cu e trabounan pa construi un rotonde grandi na cruzada di Belgiestraat/Arendsstraat cual construccion lo dura 9 pa 10 siman. E trabou mes, a keda na encargo di Thiel Construction. Manera por a mira riba e potretnan, e trabounan a cuminsa rapidamente y ta spera cu e trabou por keda cla mas liher cu ta posibel, pa asina evita mas dolor di cabes pa automobilistanan. Por a nota cu tur camindanan dirigiendo pa e sitio, tin aviso cu borchi y baricada pa indica rutanan alternativa. Ta pidi tur automobilistanan pa tene cuenta cu e situacion di trafico den e area y no core duro pa evita posibel accidente.

Sr. Anselmo Pontiluis relaciona cu 8 porshento

Sindicato FTA no ta cana pidi cen serca ningun dunado di trabou manera politiconan

Enves politiconan sinta lesa corant den Parlamento, nan mester traha pa e cen

ORANJETSAD – Durante e desaroyonan rond di Aruba Grand, varios tabata e ponencianan cu a bin padilanti, un di nan sigur ta di fraccion di MEP, cu a bisa cu sindicato FTA ta bai cobra 8 porshento di e deal cu e trahadonan sera cu Aruba Grand adicionalmente. Riba e ponencia aki sr. Anselmo Pontiluis, secretario general di FTA tabata masha cla.

Den congreso di FTA, delegadonan a aproba, cu na momento cu tin compensacion adicional banda di bo derechonan legal, e trahadonan ta paga pa mantene e organisacion aki nan, paso no tin ningun politico y ningun otro organisacion cu ta mantene FTA.
Sindicato FTA no ta cana pidi cen ora cu politiconan ta cana pidi cen serca e dunadonan di trabou, pa sosten na cede o financia campaña.
Tin algun di nan ta keda debe tambe, serca FTA no tin e wega aki.
Na FTA e unico cu ta paga, ta e trahado s 25 florin tur luna, nan ta paga ocho trahado y serca FTA e unico donacion cu nan ta pidi ta dia di obrero, anto esun cu no kier unda ta keda sin duna, anto esun cu duna no por reclama na mesa tampoco.

Paso ora cu FTA bai mes pa negosha, nan ta bai cu principio y nan no ta bai cu carson baha, anto esaki ta haci e gran diferencia den FTA.
Anto ora nan ta papia di 1.6 miyon florin, e pregunta ta cuanto cen nan ta pidi Luis Riu pa e campaña cu ta bai bini.
Serca FTA e trahadonan a haci un peticion riba e 8 porshento y a palabra caba cu ta pidi un 3 porshento pa e compensacion.
Pero aki ta un decision di congreso y den cual ta bisa cu si e organisacion cu bo ta forma parti di dje, haya y percura pa via die canal nan legal, den cual e costonan ta inmenso, si bin un compensacion adicional, e areglo ta regla den congreso, aproba pa mayoria di delegadonan, cu tin un suma di 8 porshento
Serca FTA e 8 porshento ei ta habri y e bukinan ta habri pa tur hende wak aden, cual Pricewaterhouse Coopers ta controla, serca e partido politiconan ningun hende sa cuanto cen ta drenta.
sr. Pontiluis ta menciona e asunto aki hopi cla, cu e ta un metemento den asuntonan interno, pero serca FTA e bukinan ta habri y ta invita tur esnan cu a bise, nan practica e mesun transparencia cu FTA ta practica.
Paso bo tin cu puntra dicon, den e ultimo eleccion partidonan politico no kier a habri buki, pasobra ta hopi cen ta drenta di e sector comercial y ta pesei e trahadonan awe ta hodido.
Un biaha mas sr. Pontiluis a bisa e palabra ei y e ta bise hopi cla.
Pesei e trahadonan ta asina tambe, paso e politiconan ta sucumbi na telefon, ora cu dunadonan di trabou pone presion riba na.

Anto pa FTA si nan kier cualkier union di Parlamento of politiconan, nan mag di bira miembro di FTA tambe, dia cu tin caso y gana caso, FTA ta cobra e ocho porshento, paso e regla ta bisa esei, dia congreso bisa cu ta stop id cobra e 8 porshento ei, e dia ei ta stop di cobre.
Y asina ei ta cobra nan 25 florin tambe di contribucion tur luna, esei t a haci e gran diferencia.
Serca FTA no ta dunado di trabou ta paga pa drai, pa paga abogado, pa paga oficina y pa paga ocho trahado pa opera y mucho menos gobierno y si gobierno paga mes, ta placa di e trahado nan ta aporta cu ne.
Sr. Ponitluis kier ta masha cla cu cualkier politico cu serca FTA no tin wega y ta pesei e politiconan tin dolor, paso ora FTA bisa, nan ta pone dede den herida.
Anto enves di politiconan sinta lesa corant den Parlamento, nan mester traha pa e sen, tin cu traha pe, oposicion y esnan cu ta sostene gobierno, cu ta "jaknikkers" 24 ora pa dia.
Esei ta e grand diferencia serca FTA.
Anto FTA no por ganja e trahadonan cu ta duna nan grijs, of beca of trabou, paso FTA ta berdad tin cu bisa e trahadonan tur dia, paso nan tin cu topa e trahado tur dia, esei ta haci e gran diferencia.
Politiconan mester bira serio y transparente y stop di mete den asuntonan interno di cualkier organisacion cu ta traha na bienestar di e clase trahado, paso FTA si ta traha na bienestar di e clase trahado y no manera gobierno cu no ta traha na bienestar di e clase trahado, pasando leinan den Parlamento y lagando nan drumi den lachi sin ehecuta.

Lider di AVP, Mike Emnan y sr. Mito Croes a bishita Premier Hulandes Balkenende



ORANJESTAD - Despues di a defende su tesis cu exito diabierna ultimo dr. Mito Croes y mr Mike Eman awe a haci un bishita di cortesia na Minister President di Hulanda J.P. Balkenende. Durante nan bishita dr. Mito Croes a haci uso di e oportunidad pa entrega sr. Balkenende un ehemplar di su tesis yama "de herdefiniering van het Koninkrijk".





Sra. Fabiola Quintero-Cardenas

"Mester tin un hende cu por yudami..."



MR. M.H.J. ARENDS-KOCK N.V.
ADVOCATENKANTOOR

Aruba, 2 mei 2006
Kenmerk: RM/06. 163

Sra. Fabiola Quintero Cardenas
San Barbola 16-F
Aruba

Apreciable Sra. Quintero Cardenas,

Den nomber di mi klientenan, Sra. Jessica Wernet y Sr. Reinhard Solognier, mi ta pidi bo atencion pa lo siguiente.

Klientenan a cumpra riba findishi bo cas situa na San Barbola 16-F. Klientenan ta doñonan di e cas menciona. Bo persona ta bibando den e cas menciona sin ningun derecho. Dia 25 di april 2006 klientanan a informa bo persona cu bo tin cu sali for di e cas dentro di 14 dia desde e dia ei.

Den nomber di mi klientenan mi ta informa bo persona cu desde awe bo persona tin 7 dia mas, es decir te cu 9 di mei 2006, pa bandona e cas situa na San Barbola 16-F. Si bo persona no cumpli cu esaki klientenan lo hanjanan obliga di tuma pasonan legal contra di bo persona. E gastonan pa cu esaki lo ta pa bo persona.

Den nomber di mi klientenan mi ta informa bo persona tambe cu bo no ta permiti pa kita nada ni bay cu nada cu ta parti di e cas situa na San Barbola 16-F. Por ejemplo bo persona no ta permiti pa kita e cashinan di cushina, e ingebouwde cashinan di panja, aireconan, etc. etc. Klientenan mester hanja e cas ariba menciona den e mesun estado cu e tabata ta na momento cu nan a cumpra esaki riba findishi. Si bo persona kita i/o bay cu cualkier cos cu ta parti di e cas o bo persona haci danjo na e cas, bo persona lo wordo poni responsable pa e danjonan cu klientenan por sufri pa cu esei y klientenan lo hanjanan forsa pa tuma pasonan legal contra di bo persona. Tambe klientenan lo duna keho na polis pa ladronicia i/o kiebro contra di bo persona si ta necesario.

Sperando di a informa bo persona suficientemente, mi ta termina.

Atentamente,

mr. R. Marchena
Abogado

ORANJESTAD - "Mester tin un hende cu por yuda mi, imposibel cu no ta asina...", asina sra. Fabiola Quintero Cardenas a bisa ora cu el a dicidi bati e porta di Bon Dia Aruba pa haci publico su drama humano, despues cu el a bati e portanan di diferente instancia sin por a haya ayudo.

Sra. Fabiola a nace na Colombia, pero for di par di anja pasa, el a adopta e nacionalidad Hulandes, kiermen e ta naturalisa Hulandes. E tin 10 anja bibando na Aruba, y e ta mama tres cuater yiu. Un anja despues cu el a bin residencia na Aruba, el a casa cu un yiu di tera y for di matrimonio aki a nace dos yiu precioso, Juan Angel, cu ta un angel di mucha di 8 anja di edad; y Elizabeth kende a celebra su tres anja diadomingo ultimo. E di tres yiu cu e tin, ta Angie kende tin e bunita edad di 13 anja. E ta un bon mucha, y e ta bayendo mavo. Esun mas grandi tin 20 anja, actualmente e ta biba su so.

Sra. Quintero Cardenas ta pasando den un situacion dificil despues cu e mester a diborcia for di su casa, ya cu nan relacion tabata bayendo bon. Nan tabatin un cas situa na San Barbola cu banco a bende na findishi, y e mester entrega e propiedad aki na un otro danjo, pero su problema ta cu e no tin un dak unda e por re ubica su famia hunto cune.

"Nan a bisa mi cu mi mester bandona e cas prome cu dia 9 di mei ultimo", asina el a bisa. Cu awa na su wowonan e ta conta nos cu ainda e no por a bandona su ex-cas, pasobra e no tin placa con pa paga un huur di cas. Diahuebs ultimo el a ricibi e bishita di e Deurwaarder kende a bise pa bandona e cas lo mas lihe posibel, sino nan ta bin cu polis pa sak'e for di su ex-cas.

Na cuminsamento di luna di mei, el a ricibi un carta for di oficina di abogado Arends-Kock kende na nomber di su cliente a solicita pa sra. Quintero haci entrega di e cas situa na San Barbola, sin kita nada ni bai cu nada cu ta parti di e cas. "Kiermen mi panja so mi por saca di e cas", asina el a bisa.

Sra. Quintero a conta nos cu e tabata casa cu un Arubiano, pero e no a sigui responsabel di e criansa di su yiunan. Nan dos ultimo yiu a nace na Aruba, tanten su yiu di 13 anja a bin cu tres anja na Aruba y el a ser lanta manera un Arubiano di pura sepa. Actualmente e ta cargado e peso di e criansa y mantencion di tres yiu, kende di un momento pa otro lo keda riba caya, ya cu e cas unda nan ta biba a ser bendi na findishi.

E ta conciente cu mester traha pa mantene su famia ya cu for di juni 2005 e ta hayando 585 Florin di bijstand for di gobierno pa cria su dos yiunan mas chikito.

"Mi no por traha pasobra nan ta menor di edad, y mi por laga nan su so... Pero nos tin casi un anja pasando hamber...Mi no sa kico mas mi por haci", asina el a sigui bisa.

El a relata cu a bai pidi ayudo na diferente instancia entre nan Voogdijraad, departamento di Asunto Social; FCCA; Deurwaarder, Abogado, Notario, pero te ainda e no por haya un ayudo substancial riba su problema.

"Mi tin carchi personal di tur hende cu ma bishita, y nan tur ta bisami: Cu nan no por a bende e cas na findishi, pero tog nan a hacie. Mi ex-casa a bini y el a bende algun mashinnan di e compania cu supuestamente den beslaag, pero tog el a hacie". El a bisa cu su ex-casa a bai cu e placa sin cu e ta cumpli cu e compromisonan cu e tabatin...

Sra Quintero Cardenas no por kere cu e como naturalisa Hulandes; y su yiunan cu a nace na Aruba; y cu tambe nan ta Arubiano -Hulandes, no ta existi ningun sorto di ayudo pa e situacion dificil cu nan ta pasando aden. Pesei e ta haci publico su drama humano pa pidi ayudo.

"Mester tin un hende cu por yuda mi, imposibel cu no ta asina", asina e ta ripiti un biaha mas manera e no por kere loke e ta bisando aden. E no sa kende por yude pero e ta sigur cu mester tin un persona, fundacion of instancia cu por sinti su dolor tambe.

E ta precupa pasobra na cualkier momento polis lo yega bati e porta di e cas unda e ta biba, ya cu e mester a bandona su ex-cas dia 9 di mei ultimo.

"Mi lo pidi ayudo di comunidad Arubano, si un hende lo por tin un cas chikito of un apartamento, unda mi lo por re ubica mi famia, tanten cu mi ta organisa mi situacion actual. Mi no por paga mas cu 600 florin; mi no por paga deposito tampoco. Mi ta sinti feliz si nan por colabora cu mi cu un apartamento, of un cas, ya cu mi no por saca nada di mi ex-cas, sino mi yiunan y nos panjanan. Esaki ta mi prioridad pa asina mi yiunan por cambia di ambiente, ya cu nan a bira malo debi na e situacion tenso cu nos ta pasando aden wardando e ora cu polis ta yega pa saca nos..."

Sra. Quintero Cardenas ta solicita e yudo di un abogado, of un institucion ya cu el a haya un abogado liber for di departamento di Asunto Social, pero di un banda e ta sinti cu eventualmente nan a neglisha su caso, ya cu e no tin placa pa paga pa e servicio aki. "Ohala cu lo por tin un abogado cu lo por ta interesa den mi caso of institucion, mi tin tur documento riba e caminda di cruz cu mi a cana, y kico ma haya como contesta. Mi ta spera cu mi por haya un hende cu por yuda mi huridicamente pasobra nan ta bisa mi cu mi no tin derecho akinan. Mi tin pasaport Hulandes si, mi tin nacionalidad Hulandes tambe, pasobra mi tin e carta cu mi a ricibi for di Su Mahestad La Reina, pesei mi ta spera cu tin un hende por yuda mi huridicamente riba mi caso".

E tin fe den nos Senjor cu su caso lo tin un solucion positivo p'e y su famia, sinembargo ainda e ta cana riba un caminda scur... E ta spera cu pronto e lo por haya un luz riba e caminda aki....Cualkier persona di bon curazon interesa pa tuma contacto cu sra. Quintero, su number di telefoon ta: 964-1440.

Sindicalista Anselmo Pontiluis

Sindicato FTA no ta negosha contrato colectivo pa hende perde trabou

ORANJESTAD – Durante e dianan cu a transcuri hopi tabata e comentarionan relaciona cu e desaroyonan rond di e asunto di Aruba Grand.
Un di e puntonan tabata, cu ta ser bisa cu FTA mester regla den e Contrato colectivo, cu pa ora companianan sera, mester duna e trahadonan un miho suma di placa.
Pontiluis a indica cu FTA no ta negosha pa hende haya retiro, specialmente den un industria di turismo, caminda hendenan cu a traha 10 pa 15 aña di nan bida ta profesionalnan nan ta den nan trabou.
Si e empresa ta bai bancarotta, e ora bo tin comprension pa e posicion di gobierno, pero si un empresa a wordo bendi, anto e ta habri un otro den 24 luna anto mester percura pa algo bon.
Si na mesun momento e gobernantenan sa, cu den e sector hotel, si un persona perde us trabou no ta bai haya e mesun trabou cu e ta bai lag ay tampoco e mesun salario., e no ta bai haye di biaha, paso e hendenan cu a yega e salario cu nan tin, ta debi cu nan a crece cu esaki durante e 10 pa15 añanan cu nan tabata den servicio y nan salario a aumenta a base di e contrato colectivo cu tabata tin.
Dianan di vakantie den sector hotel ta aumenta a base di e añanan di servicio cu un persona tin, no ta asina cu manera cu bo yega traha como empleado publico, bo ta drenta y haya 23 dia di vacacion, no aki no ta gobierno. Den sector priva bota cuminsa cu kisas cu 15 dia y porta si bo yega 10 aña di servicio bo ta logra kisas e 20 pa 23 dia di vacacion. Awendia si un di e personanan aki bai traha na cualkier di e hotelnan existente, e no ta bai haya e cantidad di dianan di vacacion cu e tabata tin. Su bonus di fin di aña di december, tur e trahadonan cu tin 19 aña, ta cobra rond di 23 dia di bonus cu ta casi un luna di salario.
Gobierno si bo a yega traha como empleado publico, bo ta drenta y haya un gelijkbedrag di mil y algo florin y FTA ta contento pa e trahadonan, por esei ta e gran diferencia den sector priva.
FTA ta haya cu si nan a wordo envolvi for di cuminsamento ora cu e conseheronan di gobierno a laga Minister Presidente firma e carta awe lo e sindicato cu e trahadonan lo no ta para dilanti e situacion aki, paso FTA ta kere cu e grupo Riu por a asumi e responsabilidad.
Cu esaki FTA kier ilustra, cu e ta spera cu esaki ta un les pa FTA y pa tur hende, cu ora ta sera un hotel, renoba of bende hotel, no por bai warda te ora bai pasa un lei, cu sindicato nan tin añanan ta pidi gobernantenan pa pase, cu ta conoci como 1639nm den codigo civil na Hulanda, cut a garantisa cu si nan bende e negoshi aki, cu tin garantia y continuacion di empleo. Mientras cu ta papia di un cantidad di leinan pendiente, un simple texto den e lei laboral, no a pone cu awe nos no ta para dilanti di e situacion aki y e trahadonan cu ta riba 60 aña, pa nan por a yega na un areglo facilmente.

Segun parlamentario Rudy Lampe di RED

Awor a yega e momento pa bin cu un cambio lider di fraccion di MEP

Lampe a declara cu e no kier ta parti di un 'stempelparlement'

ORANJESTAD - Presidente di Parlamento a manda un carta fecha dia 27 di april 2006 pa Controlaria General di Aruba. E carta aki ta otro prueba mas cu na Aruba nos tin un stempelparlement. Akinan Presidente di Parlamento ta bai sinta riba stul di gobierno, en vez di asumi su funcion cu parlamento tey pa controla gobierno.
Presidente di Parlamento practicamente ta defende Minister di Finanzas pa no entrega mi persona documentonan cu mi a pidi, en vez di defende un parlamentario cu ta cumpliendo cu su deber., asina lider di fraccion di RED a bisa.
Dia 18 di november di 2005 mi a pidi Minister di Finanzas, sr. Nilo Swaen, copia di tur rapport di CAD (Centrale Accountants Dienst) di e periodo 2001-2005. Parlamentario Lampe no a haya ni sikiera un contesta di sr. Swaen. Mirando cu e minister di Finanzas no tabatin e decencia di contesta Lampe su carta, el a bolbe manda un carta cu e mesun peticion dia 11 di januari 2006. Atrobe sin resultado. Pesei finalmente e a solicita Presidente di Parlamento dia 9 di februari ultimo pa puntra Controlaria General si por pone disponibel di henter e Parlamento tur rapport di CAD.
Controlaria General a contesta dia 15 di maart ultimo y ta mustra riba e importancia pa Parlamento conoce e documentonan aki pa por haci su trabou, pasobra sin informacion confiabel Parlamento no por cuestiona maneho di un minister cu no ta bai bon. Pesei Controlaria General a propone na Parlamento di Aruba pa nos por lesa informenan di CAD na oficina di Controlaria General sin cu nos por saca copia, pero contal cu Parlamento manda un señal cu ta bai cambia e lei di Controlaria General pa haci esaki posibel.

Presidente di Parlamento ta contesta malamente e carta di Controlaria General di 15 di maart. Mi no a haci un peticion pa probecho personal manera Presidente di Parlamento ta insinua. Mi a puntra pa e documentonan ta disponibel pa tur miembro di Parlamento. Ta Presidente di Parlamento mes a manda e peticion di parlamentario Lampe pa Controlaria General, ke men e ta na altura di esaki. E carta di Presidente di Parlamento ta acusa Controlaria General di actua iresponsablemente, un acusacion serio cu no tin ningun base, segun fraccion di RED. Controlaria General a cumpli debidamente cu su trabou dor di bin cu un proposicion huridicamente responsabel pa yuda Parlamento cumpli cu su deber.
Fraccion di RED ta haci un apelacion riba e 10 parlamentarionan di MEP pa uni cu oposicion y pidi Presidente di Parlamento pa rectifica e rumbo robes cu e ta tumando.
Den 20 aña di existencia di Parlamento nunca a tuma na serio e trabou di Controlaria General. Awor a yega e momento pa bin cu un cambio. E lider di fraccion di MEP a declara cu e no kier ta parti di un 'stempelparlement'. E demostra awor cu hecho y no cu palabra so. Si e lider di fraccion di MEP no corigi e Presidente di Parlamento, sr. Adi Thijsen tambe ta na favor di un stempelparlement.

BON DIA Aruba

Grupo di docente ta expresa nan precupacion pa e materia Papiamento den Ciclo Avansa

ORANJESTAD - Den un carta di dia 9 di mei ultimo (MinOAZ/OND 114) cu ta trata e tabelnan nobo di les den Ciclo Basico y Ciclo Avansa, firma pa Ministro di Enseñansa y Asunto Administrativo Señora drs. Marisol Lopez-Tromp, ta anuncia cu e materia Papiamento ta yega te di tres klas di MAVO.

E decision aki di minister di enseñansa a trece hopi precupacion cerca tur docente di Papiamento y tambe cerca hopi persona cu ta conciente di e balor di enseñansa di idioma materno. Y p'esei, relaciona cu esaki, algun docente precupa a dicidi di skirbi un carta y colecta firma di sosten pa entrega e carta aki na minister. Den e carta aki ta pidi pa un reunion cu minister pa trata e topico aki.

E echo cu a dicidi cu e materia Papiamento no ta den aña 4 di Ciclo Avansa di MAVO ta nifica un empobrecimento formal di e curiculo di MAVO:

Netamente e materia cu ta yuda e alumno siña su propio idioma miho, cu ta siñ'e aprecia su propio cultura y cu ta yud'e forma su identidad Arubiano ta kita for di dje.

Netamente e materia cu ta duna e curiculo su caracter Arubiano ta disparce; Arubanisacion tabata un di e metanan di inovacion di MAVO, HAVO y VWO.

Cu kitamento di Papiamento for di e curiculo di aña 4 di MAVO nos ta bai bek pa un situacion di den pasado, tempo cu nos hendenan no tabata conciente di e balor cu nos propio idioma, idioma materno di mayoria di e alumnonan, tin den formacion di hende pa por pensa na un manera critico, analitico y productivo.

Ademas ta asina, cu e status igual cu porfin Papiamento ta hayando como parti comun y como materia di profil di e curiculo di Ciclo Avansa, ta bai perdi.

No por imagina tampoco e motibonan pa a yega na un decision drastico asina, si tene na cuenta cu hustamente pa e materia Papiamento a tene cuenta cu tur aspecto pa e materia aki por funciona optimalmente.

Pa loke ta trata material di les tin e metodo 'Cristal' di cua ya caba pa e prome aña di Ciclo Avansa dos buki a bai imprenta, esta un version pa MAVO-EPB y un version pa HAVO-VWO. Tras di e metodo aki tin experto di Papiamento di Aruba mes, tin e expertonan di Corsow cu a traha e version original di e metodo aki, tin experto y didactico Hulandes. Por considera e metodo aki un hoya den nos enseñansa. A haci tur preparacion caba pa cuminsa cu e dos versionnan di 'Cristal 4'. A traha material adicional cu ta cd y dvd. Ta trahando riba diccionario pa scol, buki pa lesa y otro material pa garantisa cu por duna e materia Papiamento optimalmente.

A prepara docente cu ta capas pa duna e materia. Tin dos grupo cu ta cabando e aña aki e estudio di di dos grado di Papiamento y ya tin algun docente cu a termina e estudio di di dos grado aki caba.

Tin un estudio pa un Bachelor's degree di Papiamento (version nobo di di dos grado) cu ta cla pa cuminsa na augustus e aña aki. Ta bai cuminsa na augustus 2007 cu un Master Degree di Papiamento pa capasita docente pa duna les di Papiamento den e klasnan halto di Enseñansa Secundario y na I.P.A.

E documentonan di termino final (eindtermdocumenten) di tanto MAVO, HAVO, y VWO ta cla y un didactico prominente Hulandes a revisa e documentonan aki y a aproba nan; tambe el a duna algun sugerencia pa añadi algun cos pa garantisa cu e alumnonan ta domina Papiamento na final di cada tipo di scol na mes un nivel cu e mucha Hulandes ta domina Hulandes na Hulanda.

Te awor e resultadonan di e alumnonan pa e materia Papiamento ta satisfactorio. Mas importante ta ainda, cu e alumnonan ta sigui e lesnan di Papiamento cu hopi smak y ta aprecia e lesnan aki y por ripara e progreso den e dominio di nan idioma y e transfer di conocemento for di Papiamento pa un otro idioma sigur ta contribui na un miho dominio di tur idioma y di conocemento di e materianan.

Cu urgencia ta pidi un reunion cu señora minister tocante e topico aki. Ta spera cu señora minister ta honra e peticion aki.

Tres docente precupa:
Jessica Maduro, drs. Joyce Pereira, y Swinda Schwengle

Cake Sale di Forza Femenina Grace tabata sumamente exitoso

ORANJESTAD - Diasabra ultimo Forza Femenina Grace a tene un exitoso Cake Sale na Sede di MEP na Santa Cruz y esaki relaciona cu e celebracion di Dia di Mama.

Na e ocasion aki a tuma lugar sorteo di un rifa y e numbernan ganador ta :

o 1 premio : 38
o 2 premio : 19
o 3 premio : 60
o 4 premio : 39
o 5 premio : 65
o 6 premio : 49
o 7 premio : 37
o 8 premio : 34

Tur e ganadornan por pasa reclama nan premio serca sra. Yuyu Croes, Fiyostraat 55.

Alavez Forza Femenina Grace ta gradici un y tur sin excepcion cu a yuda pa haci e Cake Sale aki grandi y exitoso.





Laptop 0761-22U
Intel Celeron M 1.5 Ghz
40 GB Hard Disk/ 256 MB Ram
CD-RW/DVD-ROM Combo
3-1 Digital Media Reader
Wi-Fi Wireless
15.0" TFT 1024x768
Microsoft Windows Xp Home
+ Software Package
Special Price Afl. 1,499.00



Monitor 9227-AB6
17" Flat panel display - TFT
Resolution of 1280 x 1024
8 ms Response Time
Special Price Afl. 670.00



Monitor sold separately

Tower 8258-J6U
AMD Sempron 3000+ 1.8 Ghz
80 GB Hard Disk/ 512 MB Ram
CD-RW/DVD-ROM Combo
Microsoft Windows Xp Home
+ Software Package
Special Price Afl. 999.00

Tower 8258-H8U
AMD Athlon 64 3200+ 2.2 Ghz
80 GB Hard Disk/ 512 MB Ram
CD-RW/DVD-ROM Combo
Microsoft Windows Xp Pro
+ Software Package
Special Price Afl. 1,299.00


Monitor sold separately

Tower 8258-HBU
AMD Athlon 64 3200+ 2.2 Ghz
250 GB Hard Disk/ 1 GB Ram
DVD RW/R Dual Layer
Microsoft Windows Xp Pro
+ Software Package
Special Price Afl. 1,668.00

Laptop 0761-25U
Intel Pentium M 1.73 Ghz
80 GB Hard Disk/ 512 MB Ram
CD-RW/DVD-ROM Combo
3-1 digital media reader
Wi-Fi Wireless
15.0" TFT 1024x768
Microsoft Windows Xp Pro
+ Software Package
Special Price Afl. 2,184.00

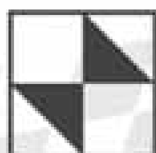


Laptop 0761-26U
Intel Pentium M 1.73 Ghz
80 GB Hard Disk/ 512 MB Ram
DVD RW/R Dual Layer
3-1 digital media reader
Wi-Fi Wireless
15.0" TFT 1024x768
Microsoft Windows Xp Pro
+ Software Package
Special Price Afl. 2,427.00

Tower 8523-D4U
Intel® Pentium® 4 Processor 3.0 GHz
80 GB Hard Disk/ 512 MB Ram
CD-RW/DVD-ROM Combo
Microsoft Windows Xp Home
+ Software Package
Special Price Afl. 1,520.00


Monitor sold separately

Tower 8523-E1U
Intel® Pentium® 4 Processor 3.2 GHz
80 GB Hard Disk/ 512 MB Ram
CD RW/DVD-ROM Combo
Microsoft Windows Xp Pro
+ Software Package
Special Price Afl. 1,717.00



ANTRACO ARUBA GROUP

www.lenovo.com

Antraco Aruba Group
L.G. Smith Boulevard 126
P.O. Box 598
Oranjestad, Aruba
Phone (297) 582 3434 ext.284
Fax (297) 583 3006

Chofer ta scapa milagrosamente

Accidente grave na Morgenster diasabra marduga





MORGENSTER – Diasabra mainta algo pasa di 5.00 un vehiculo cu tabata bayendo den direcion di playa for di Santa Cruz , un poco mas pariba di parcela Morgenster 56 e dama cu tabata na stur ta perde control y ta baha caminda brasa un pilar di dicho parcela, cu por cierto no a ni snuk.

Tanto polis, ambulans y brandweer a presenta na e sitio. E ultimo aki a presenta na e sitio pa brinda asistencia ya cu e dama tabata pega den e vehiculo.

Despues di un rato a logra saca a dama di e vehiculo cu tabata sclama di dolor.

U urgencia a transport 'e pa hospital.

Mester bisa cu e chofer a scapa milagrosamente ya cu e la hera e pilar di e cas pa un par di cm.

Pronto Aruba lo conoce un "Centro Diabetes"den CMRE

Un cooperacion entre AZV, Gobierno y IMSAN.

ORANJESTAD - Tin un crecemento den e cantidad di personanan cu ta bira diabetico. Ta ser calcula cu pa aña 2025, no menos cu 5% di e poblacion mundial lo bai sufri di diabetes.

Na Aruba ta ser calcula cu alrededor di 15.000 persona ta diabetico awor aki, cu otro palabra 15% di e poblacion di Aruba, y cada aña esaki lo bai aumentando.

Ta pa e motibo aki Minister Wever a instrui Departamento di Salud Publico pa bin cu un programa al respecto. Meta principal ta desminui e cantidad di diabetes por medio di prevencion.

Ta evidente cu Prevencion ta di crucial importancia y cu esaki mester stimula grandemente. Combatimiento di sobrepeso, promocion di un bida mas activo, ehercicio, come mas saludable, ta e base pa prevencion y naturalmente informacion ta hunga un rol importante y esencial den esaki. Ta mas cu obvio cu e programa no mester ta dirigi solamente riba esnan cu ainda no ta sufriendo di e enfermedad, pero tambe riba esnan cu ya ta sufriendo di e enfermedad aki.

Mester promove tanto e calidad di bida como e expectativa di bida. Pa por promove esakinan mester reduci y te hasta evita complicacion y ta di vital importancia brinda tratamento adecuado y constante.

Ta conoci kiko un tratamiento bon y adecuado ta ensera, cu por cierto, no ta nada complica. Sinembargo experiencia ta mustra cu un tercera parti di e pacientenan no ta hañando un cuido adecua pa un diabetico.

E demanda pa cuido pa personanan cu diabetes ta aumentando drasticamente, y e tendencia ey lo sigui subi. E aumento aki tin por lo menos 2 elemento:

- e cantidad ta subi den un tempo acelera
- esnan cu ta diabetico no ta hayando un cuido adecua.

ATENCION PA E PASHENNAN CU DIABETES

E aspecto di "vergrijsing" hunto cu e elementonan ariba menciona ta pone hopi presion riba e dunadornan di servicio. Ta mas cu obvio cu mester bai atende e asunto aki cu tur eficiencia pa por garantisa e patientnan cu diabetes, un bon cuido. Pues e cuido di diabeticonan mester ser modernisa tanto pa loke ta trata e cuido mes, como e organisacion di e cuido.

Cambio di responsablidadnan y tarea ta indespensabel. Den e organisacion nobo aki, e responsablidad propio di e patient ta di vital importancia. E patient mester por monitor su propio salud!.

Pronto, den un estrecho cooperacion entre AZV, Departamento di Salud Publico y IMSAN, conforme cu normanan internacional, un CENTRO PA DIABETES lo ser habri. Actualmente ta ser traha riba e condicionan bow cual e centro aki lo funciona. Ya caba conversacionan a ser hiba cu Corsow y awor e Director Interino di Departamento di Salud Publico ta na Hulanda pa mira con institutonan Hulandes por yuda nos den e desaroyamento di e centro aki.

Punto di salida pa e cuido di diabetes ta pa centralisa e cuido aki, di modo cu

- ta trece mas conocemento hunto,
- cu ta duna un servicio mas efectivo,
- brinda servicio multidisiplinario y
- cuido na e diabeticolo por ser ofreci, conforme un modelo integral,

Un cuido di categoria y di calidad halto lo ser duna na e patient, na unda tur conocimento y experiencia ta concentra.

Pues un tipo di e asina yama "one-stop-shopping-model", na unda un internista diabetologo, un oculista, dietista, dokternan di cas, un ciruhano, poli di pia, cuido pa herida, y cuido na cas (thuiszorg), lo organisa y ofrece tur cuido na e patient diabetico.

Aruba tambe a celebra Dia di Cruz Cora Internacional



Celebrando Dia Internacional di Cruz Cora boluntarionan di Cruz Cora Aruba ta pose pa un foto di grupo. Gacha di RpaD: Hugo Santos, Cemaika Croes, Cindy Giel (Jr.R.C.) Andree Petrochi, Pedro Wever, Steve Croes, Cristal Giel (Jr. R.C.), Humphrey Gomez, Maria Thiel. Para mas dilanti di RdpD: Reginald "Reggie"Tromp, Everaldo "Dachi" Kock, Marian "Merry" Werleman, Adeline Vrolijk, Manuel Choen, Ryan Koolman, Susanita "Suzy" Wiersma, Stella Gomez, Julisa Arends, Ishmael Nadal, Marieta Wanopa (Colonne Commandant), Maria del Carmen "Mayra" Mackay, Heinrich Gonzales, Erlinda Leysner (President Red Cross Aruba), Freddy Danje. Para patras parcialmente scondi di RpaD: Pierre Rasmijn, Javier Ras, Ramphiz Croes, Frederick "Ricky" Franken, Ruben Ibarra, Ronald Roos

ORANJESTAD - Celebracion di dia di Cruz Cora Internacional a cuminsa cu un Open House na Cas di Emergencia riba Diadomingo dia 7 di Mei, un dia prome cu e dia oficial celebra mundialmente. E cantidad di Arubiano cu a responde na e invitacion tabata desapuntante, considerando cu den menos di un luna e epoca di horcan ta cuminsa. Pero esnan cu tabata presente a keda impresiona cu e edificio. Tambe nan a laga Boluntarionan di Colonne tuma nan presion di sanger y haci un test di sucu den sanger. Casi tur cu a bishita e Open House a bira miembro sostenedor di Cruz Cora Aruba.

Colonne a prepara e sala grandi di Cas di Emergencia cu presentacion continuo di video di actividadnan di Cruz Cora Aruba na St. Maarten durante Horcan "Luis" y di un simulacro cu Colonne a yega di tene patras di aeropuerto. E exposicion cu potret historico y artefacto cu Colonne ta usa pa training tabata sumamente impactante. E grupo di Cruz Cora Juniors, afilia cu CARAN, Caribbean HIV/AIDS Network, tambe tabatin un bunita mesa cu presentacion "Hunto Nos Por" di literatura y articulo pa concientisa hobennan riba e



Dave Smith y Franklin de Kort, miembronan di Directiva di Cruz Cora Aruba a guia Parlamentario Rudy Lampe den Cas di Emergencia durante e Open House dia 7 di mei. Aki nan ta admirando e exhibicion di potret historico cu Colonne a prepara.

problema di HIV/AIDS.

Entre e huespednan nos por a mira dos parlamentario, señores dr. Rudy Lampe y ing. Mike de Meza, cu a bin honra e Boluntarionan di Colonne cu nan presencia. Nan tambe a keda impacta cu e trabou di Colonne di Cruz Cora Aruba.

Despues di e Open House Marieta Wanopa, Commandant di Colonne, asisti pa Steve Croes y Ryan Koolman, miembronan di Colonne, a duna lectura y presentacion na e miembronan entrante di e directiva di Cruz Cora Aruba. E topiconan tabata, entre otro, historia y e shete principionan basico di Cruz Cora Internacional y historia di Cruz Cora Aruba. Tambe nan a conta con awor tin bon cooperacion entre e paisnan di Caribe. Mescos cu na Merca tin cierto ciudad designa como center pa distribui necesidadnan urgente pa lugarnan damnifica pa cualkier calamidad, e paisnan Caribense a haci Ciudad di Panama un center pa distribucion pa nan area.

Sra. Marieta Wanopa, Colonne Commandant a splica con su boluntarionan a siña masha hopi mes di nan experencia dificil tempo di horcan Ivan. Emocionalmente y mentalmente nan ta bon prepara pa un otro calamidad, pero tin necesidad grandi pa diferente material. Mester un ambulance nobo. Tambe e edificio bieu cu ta ser usa como garage y warehouse mester di un renobacion grandi.

Sra. Erlinda Leysner, presidente saliente di Cruz Cora Aruba a hiba palabra y a gradici e boluntarionan di Colonne pa nan dedicacion, compromiso y sacrificionan personal pa nan trabou invaluable pa nos comunidad. Sra. Leysner a presenta e miembronan entrante di directiva y asegura e boluntarionan cu e directiva nobo ta yen di entusiasmo pa traha pa Colonne.

Interumpiendo discurso di Sra Leysner, algun miembro di Colonne, cu asistencia di dos miembro di Cruz Cora Juniors, a presenta un simulacro (no anuncia di antemano) cu a spanta hopi di esnan cu tabata scucha Sra Leysner. Diripiente Colonne Comandant a core drenta den sala y participa cu el a caba di wordo informa cu cuater cas a kima na San Nicolas y ambulance tabata na caminda pa Cas di Emergencia cu algun di e victimanan di e candela. Mesora miembronan di Colonne a mobilisa pa ricibi y tratanan. E simulacro a impacta tur presente, especial esnan cu a wordo cohi pa sorpresa. E miembronan entrante di directiva a keda hopi impresiona cu e eficiencia di Colonne pa responde den un caso asina.

E celebracion di Dia di Cruz Cora Internacional a termina cu un Barbecue succulent cortesia



Durante e Open House di Cas di Emergencia di Cruz Cora Parlamentario Mike de Meza y Franklin de Kort, miembro di Directiva di Cruz Cora ta combersa cu Srta. Cristal Giel di Cruz Cora Juniors tocante "Huntu Nos Por," un exhibicion impactante di Red Cross HIV/AIDS Peer education Program patrocina pa CARAN, Red Cross Caribbean HIV/AIDS Network.

di Jan van Nes (Playa Linda Resort), un miembro nobo di e directiva di Cruz Cora Aruba. Durante cuminda e miembronan di e directiva nobo tabatin chens di combersa cu miembronan di Colonne y asina siña conoce otro miho y comparti pensamento riba cosnan cu mester haya atencion mas pronto posibel di e directiva nobo.

E celebracion cu Open House ta e prome di un serie di actividad planea, ya cu e aña aki Cruz Cora Aruba lo celebra 50 aña di existencia. E meta principal di e actividadnan ta pa haya mas miembro sostenedor pa Cruz Cora Aruba por ta fuerte y bon prepara pa e por responde rapido y eficiente den cualkier calamidad. E proximo actividad ta un nochi special dia 15 di Juni na Cas Di Cultura. Marca e fecha y keda pendiente pa anuncionan detaya. Entre tanto, si bo kier haci un donacion na Cruz Cora Aruba bo por haci esey na Rode Kruis Aruba, Account Nr. 14.15.629 ARUBA BANK.

BON DIA Aruba

Rotary Club Of Aruba a haci entrega di premio na ganadornan









ORANJESTAD - Rotary Club of Aruba recientemente a haci entrega oficial na tur e ganadornan di e rifa di Fiesta Rotaria cu a tuma lugar dia 2 di April 2006. Manera ta conoci e Fiesta Rotaria e biaha aki a resulta di ta mas exitoso cu nunca. Aruba a responde y a contribui un biaha mas cu Rotary pa asina Rotary yuda na unda mas tin mester na Aruba.

GANADORNAN

E premionan ganador tabata:

1. Pick up S-10 Deluxe Chevrolet #4799
2. Cruise for 4 from Maduro & Sons #8550
3. 2 Round-trip tickets Aruba-Amsterdam from KLM #5207
4. Panasonic 42 inch flat screen TV from AMC UNICON #5882
5. A Computer plus printer from Boolchand's #0051
6. Shopping Spree Afl. 1,500.- from Hagemeyer #5414
7. 2 Round-trip tickets Aruba Miami on American Airlines #5486
8. Shopping Spree Afl. 1,250.- at Ling & Sons Supermarket #5524
9. Shopping Spree Afl. 1,250.- at Ezee Brothers #2214
10. Shopping Spree Afl. 1,000.- at D'orlahn #6412

Durante e Fiesta Rotaria aki, casi Afl. 300,000.- florin a ser recauda. Esaki lo ser entrega na e instancianan den necesidad y na esnan cu ta yuda e comunidad di Aruba. Rotary Club of Aruba ta manda un danki hopi special na tur e sponsornan cu a yuda cu e premionan. Por mira ariba e potretnan e feliz ganadornan di e rifa di Fiesta Rotaria. Rotary club of Aruba kier a gradici henter e pueblo di Aruba y tur esnan cu di un forma of otro a contribui na e Fiesta Rotaria mas exitoso di Rotary. ARUBA DANKI!













Enlace matrimonial di felis pareha Angelique y Hose
Lesa pagina 13

Dufry a malcria e mamanan na San Pedro Paviljoen pa celebra nan dia
Lesa pagina 19

E ta e di tres nominado na Aruba Marriott Resort
Dorothea Knot nomina pa e J. Willard Marriott Award of Excellence
Lesa pagina 7

Marina Hulandes a representa Clown Doctors den Rondje Aruba
Lesa pagina 12

Na Radisson Aruba Resort & Casino
Despedida di director di operacion Louella Brezovar



Un combinacion haci den shelu... Louis Jadot y Le Dome



EAGLE BEACH - Tabata un combinacion haci den shelo: e biñanan fantastico di Louis Jadot combina cu e menu gastronomique di chef Rudy Doclo na Restaurant Le Dome.
Diabierne anochi, huespednan a montona un revision extradordinario pa e doño Ramon Groot Antink y su excelente staf. Agregando esaki na e experencia caluroso y di bon-bini, e decoracionnan, sobresaliente y e damanan interesante di Louis Jadot bisti na preto.

Actualmente mas cu 1.4 biyon Dollar na inversion!

Reunion sumamente fructifero entre AHATA y gobierno di Aruba

ORANJESTAD - Diamars mainta un delegacion bastante grandi di Aruba Hotel and Tourism Association (AHATA) a haci un bishita serca Conseho di Minister.
E delegacion aki tabata consisti di Jim Manley, Carlos Cabrera, Bjorn Gullaksen, Graeme Davis, Rick Zeolla, Guillermo Valencia, Scott Allen, Gary Jutz, Alfonso Riverol, David Smith, Lisette Malmberg, Jorge Pesquera, Sanju Luidens y Sherry Bidgood Flanegin.
Meta di e bishita ta pa duna informacion na gobierno pa loke ta e 'upgrading' di e diferente hotelnan na Aruba ; e mihor cooperacion cu mester tin entre gobierno, DIMAS, Departamento di Labor y e hotelnan ; tambe e cuponan den e industria hotelero cu mester bira disponible pa mas hende local y specialmente esnan cu ta cabando nan estudio.
A ser treci padilanti di parti di AHATA cu un promedio di 92% di e management den e hotelnan ta wordo ocupa pa localnan.
Actualmente na Aruba tin un total di 24 proyecto grandi den ehecucion y cu e refineria Valero esaki ta representa un inversion total di 1,375 biyon Dollar. Esaki ta haci cu lo mester di mas empleado den e sectornan turistico y industrial.
Loke a resalta den e reunion aki ta e percepcion cu Aruba ta un lugar hopi 'safe' y cu e partnership entre gobierno y sector priva ta bayendo den bon direccion ya cu sector priva ta sinti cu nan tambe kier ta parti di e solucion.
Tur e presentenan a sali hopi contento for di e reunion y AHATA tabatin hopi aprecio pa e trabaonan grandi cu gobierno ta desplegando na beneficio di comunidad.
Di parti di gobierno tabata presente durante e reunion aki Promer Ministro Oduber y ministernan Briesen, Swaen, Wever y Croes.







Minister Briesen y delegacion di Aruba a bishita Minister Gijsbertha na Corsow



ORANJESTAD - Minister di Turismo y Transporte, Edison Briesen compaña pa Sr. Adriaan Maduro-Director di Departamento di Aviacion Civil, Sr. Jorge Pesquera-CEO di AHATA, Sr. Phil Olivieri Gerente di American Airlines na Puerto Rico y Sr. Peter Steinmetz-Director di AAA N.V. a biaha pa Corsow diahuebs merdia pa un reunion cu Minister di Transporte di Antia, Sr. Kenneth Gijsbertha.

E reunion, tabata un dialogo habri caminda Minister Briesen a tuma e oportunidad pa dialoga riba topiconan referente na e retrasonan tumando lugar últimamente cu buelonan cu ta saliendo for di Aruba, debi na e tardansa di e toren di control di Corsow, Mahuma, pa duna "clearance".

E delegacion a biaha pa Corsow cu e intencion pa intercambia di idea cu Minister Gijsbertha pa asina trata di yega na un solucion pa cu e tardanzanan aki, cu ta haciendo hopi daño na nos isla. Ta importante pa destaca cu Gobierno di Aruba y AHATA a inverti mas di 12 miyon Dollar den fondonan destina pa "airlift" for di Canada y Merca, desde 1998 te cu 2005, cu ta placa indirectamente inverti den mercadeo di e aerolineanan cu ta duna Aruba servicio.

Aparte di esei mester destaca cu pa aña Gobierno ta inverti 27 miyon Florin pa mercadea Aruba y pa trece bishitantenan na nos isla, por lo tanto, Aruba mester ta equipa pa provee e servicio necesario y adecuado pa e pasahero na su punto di yegada y salida, sin tin nodo di perhudica e area aki.

E delegacion cu a compaña Minister Briesen ta sostene Minister Briesen su propuesta pa yega na solucionan concreto lo mas pronto cu ta posibel y tambe pa "follow-up" riba promesanan haci pa e Minister di Trafico y Transporte anterior, durante di e "Ministeriele Samenwerkingsraad" cu a tuma lugar aña pasa na Corsow, tocante di e mesun tema aki.

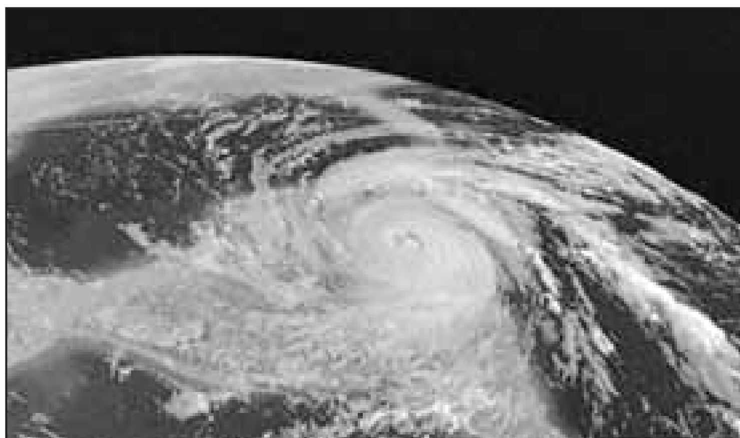
A yega na un acuerdo cu dia 19 di mei proximo lo tin un consulta di trabou entre Departamento di Aviacion Aruba y Antillas , e compania nobo di gobierno Antiyano cu ta duna servicio di control aereo y e aeropuertonan di Aruba y Corsow hunto cu e aerolineanan pa yega na recomendacionan a corto plazo te ora cuminza duna servicio di control Radar dia 1 di november 2006.

Mirando e disponibilidad cu Minister Gijsbertha a desplega desde cu e la wordo huramenta como Minister, nos ta sigur cu e lo cumpli cu e acuerdo mutuo pa mehoracion di aspectonan relevante na servicionan obtenibel na pasahero.

Caribe ta prepara su mes pa un temporada di horcan e aña aki

ORANJESTAD – Paisnan chikito di Caribe y Centroamerica a sufri devastacion y miles di morto for di horcannan cu cada bes ta mas frecuente, y expertonan ta predeci otro temporada duro e aña aki pa e region y e hotelnan turistico. Agencianan di ayudo internacional ta adverti paisnan pober cu no ta prepara pa anda cu e disaster y ta bisa cu cantidad di morto lo sigui crece. E temporada di horcan 2005 den Atlantico a kibra record treciendo 28 tormenta tropical, 15 di cua a bira horcannan grandi. E Instituto Nacional di Tempo na Cuba a predeci e siman aki cu lo tin un promedio riba 15 tormenta tropical e aña aki, y por lo menos nuebe di nan ta ser spera di bira horcan.

Esei ta paso e temperature di lama den Caribe-Atlantico ta keda cayente y no tin señal di un cambio den e fenomeno di El Niño den Pacifico, asina e meteorologo Cubano Maritza Ballester a bisa. E prome tormenta lo forma na final di juni of cuminsamento di juli, e ta pronostica, cu tres lentando den e Golfo di Mexico. Horcan Katrina, cu a devasta New Orleans y a mata un 1.300 hende na august, a trece hopi serca pa e Mericanonan un scenario di devastacion familiar na e habitantenan di Caribe y Centro America. Avalancha di lodo a dera pueblonan complete y inundacion a bai cu cas y camindanan den Centro America ora cu Horcan Stan a bati e region pa un siman na october. Mas di 2.000 persona a muri, mayoria di nan na Guatemala. Horcan Wilma brevemente a bira e horcan den Atlantico di mas intenso cu a yega di mira prome cu el a cai riba e Peninsula di Yucatan na Mexico pa dos dia, cuasando daño pisa na hotelnan di Cancun y Cozumel caminda turistanan a keda pega den nan cambernan. Haiti, e pais mas pober di e hemisferio, ta pa hopi, esun di mas vulnerabel. El a keda virtualmente sunu di mata, loke a baha produccion di carbon, permitiendo erosion y inundacionnan devastador compaña pa avalanchanan di lodo.



Dos aña pasa, 3.000 hende a fayece den e di tres ciudad mas grandi, Gonaives ora cu tormenta tropical Jeanne a causa inundacionnan repentino.

"MI NO TA WORRY CU LOCUAL HENDE TA PENSA OF PAPIA DIMI"

E LENGA SKERPI DI ARUBA MODEL SEARCH TA PAPIA DI SU EXPERIENCIA DEN MODA, SU CARACTER FUERTE, SU OPINION DI E EVENTO, Y DI HOPI MAS.....

E nomber Andrew Ras no ta nada desconoci na Aruba. Pa hopi aña caba e ta forma parti di e figuranan mas conoci di moda den e medio farandulero di nos isla. Andrew a drenta e mundo di moda di Aruba mas cu diez aña pasa na momento cu e a cuminsa traha na RZ by Ronzzio. Durante transcursco di tempo Andrew a sa di coordina hopi desfile di moda na Aruba y a forma parti di hopi di e eventonan di moda di mas grandi di nos isla. E ta un di e coordinadornan general di eventonan manera e.o. International Female & Male Model ! Su wowo critico y su comentarionan skerpi semper a sa di distingui Andrew for di otro hendenan den e mundo di moda di Aruba. Aunque cu esnan cu conoce bon ta bisa cu Andrew tin un bon curazon y ta un hende hopi alegre, hopi ta esnan cu ta mire como un antipatico y un arrogante pa motibo di su caracter, **"Mi no ta worry cu locual hende ta pensa of papia dimi"** ta locual Andrew a duna di conoce. Segun su amistadnan Andrew semper tabata un persona hopi sigur di su mes y nunca a worry cu comentarionan di otronan al respecto su persona. **"Semper mi tabata tin un caracter fuerte. Mi ta un persona directo cu ta duna mi opinion, sea positivo of negativo, mi ta habri mi boca y bisa locual mi ta pensa"** ta locual Andrew ta commenta. E sa bon si cu e actitud aki hopi biaha ta pone hende pensa cu e ta un antipatico. Na momento cu a puntra Andrew si esaki no ta molostie e a contesta cu un fuerte y solido "NO". Na momento cu Ronchi a aserca Andrew pa forma parti di e cuerpo di jurado di Aruba Model Search 2006 e a bira bisa Ronchi ; **"Bo ta kere cu Aruba ta cla pa mi comentarionan?"**. Obviamente e contesta di Ronchi tabata "si" mirando cu Andrew ta forma parti di e jurado di AMS2006. Sigur un bon decision di Ronchi pa inclui Andrew den e programa, como jurado, mirando cu e ta duna e programa e "spice" adecuado na e Mayor Castings di AMS2006. **"Mi ta encanta e concepto di AMS2006. Mi ta di opinion cu e ta un programa fresco, nobo, y yen di creatividad. Siguramente e ta yuda e jovenan progresa den bon forma y ta hasi cu mayan nan lo ta profesionalnan di admira"** ta locual Andrew a commenta di Aruba Model Search 2006. Por bisa cu Aruba sigur lo ta en espera di e acontecimientonan di Aruba Model Search 2006 y sigur lo ta sinta dilanti pantaya pa admira e Mayor Casting cu mas eliminacion di modelonan otro siman diaranzon na Tele Aruba Canal 13.



Na Radisson Aruba Resort & Casino

Despedida di director di operacion Louella Brezovar







PALM BEACH – Louella Brezovar, Director di Operacionnan na Radisson Aruba Resort & Casino a haya un fiesta di despedida ameno na su hotel, hunto cu hopi empleado, cabes di departamento y miembro di gerencia presente.

"Mi a pasa seis aña fenomenal cu boso," el a bisa, purbando di domina su emocionnan, "y mi a siña asina hopi di boso," el a agrega, "bosonan tur a bira miembro di mi famia."

Un poesia skirbi na Ingles di Louella su nomber a wordo recita dor di Gerente di Entrenamento Charlene Nectar y a representa con tur hende tabata pensa di e hecho cu e ehecutivo dinamico y activo a bai laga nan: "Loyalty is one of your trademarks, Often a good listener always a leader who gave us proper guidance, Un-noticed you will not be because you will always have a special place in our hearts, Everything you have done will be remembered, Leaving for a better opportunity is always someone's goal, but having to let you go is not, Anytime you need us we will be there for you, We'll miss you boss!"

Den e potretnan por wak Louella Brezovar hunto cu su famia di Radisson riba su ultimo dia di trabou, ricibiendo muestranan di aprecio di Director di Recursonan Humano Zoraida Rampart. Louella ta uniendo su mes cu un otro compania hotelero internacional riba nos isla, tambe den un posicion halto di gerencia









Un combinacion haci den shelu...Louis Jadot y Le Dome







EAGLE BEACH - Tabata un combinacion haci den shelo: e biñanan fantastico di Louis Jadot combina cu e menu gastronomique di chef Rudy Doclo na Restaurant Le Dome.

Diabierne anochi, huespednan a montona un revision extradordinario pa e doño Ramon Groot Antink y su excelente staf. Agregando esaki na e experencia caluroso y di bon-bini, e decoracionnan, sobresaliente y e damanan interesante di Louis Jadot bisti na preto.

Despues di e recepcion riba e porch pafo na e restaurant na Eagle Beach, soprendente hors d'oreuvres a complimenta e Beaujolais-Villages of Macon Villages, huespetnan a ser sirbi cu un fabuloso Carpaccio des Coquilles.

E biña tabata un Pouilly-Fuisse 2004. Despues nan a sirbi e Crab au Gratin cu ta un sabroso cangreu yena cu un mescla di vegetal y su mesun carni di e cangreu. Complimentando y dunando mas realce na e cuminda, tabata un Puligny-Montrachet 2002. E paladar a ser aclarea cu un sorbet fantastico di maracuya, cu ta un sherbet espumoso di un champanja di parchita.

Tempo pa e di tres plato di e fiesta gastronomico di 5 plato: Esaki tabata e Cochon de lait Roti, a rack of short pickled suckling pig, crusted, cu un mescla di yerba fresco di Mediterraneo. E Nuits Saint Georges tabata absolutamente e escohencia perfecto.

E top show di e anochi tabata e pasaboca. E mucha muhenan di Louis Jadot cu mascara di plata a drenta cu flamante Tartes de Chocolat. E port di 10 aña bieu, cu a ser basha cu e pasaboca, tabata berdaderamente increibel.

Fama na e representante di Maison Louis Jadot, Sr. larry Nocerra, kende a bishita cada mesa, pa splica e complehidad di e binjanan, cu a haci e cena aki asina memorabel y na Jorge Curiel di Aruba Trading Company y tambe na e staf di cushina y esnan cu a sirbi mesa durante e cena na Le Dome.







E ta e di tres nominado na Aruba Marriott Resort

Dorothea Knot nomina pa e J. Willard Marriott Award of Excellence



Dorothea mustrando su plakkaat di nominacion pa e J Willard Marriott Award of Excellence 2006.



Gerente General Rick Zeolla, Front Office Manager Leslie Prea y Guest Relations Manager Claudia Sanchez tabata presente pa celebra e nominacion di Dorothea pa e J Willard Marriott Award of Excellence.



A trece un bunita bolo y tur Dorothea su coleganan di na e Vacation Planning Desk y Elite Services a participa na e celebracionnan.

ORANJESTAD – E aña aki, Dorothea Knot, supervisor di Elite Services / Vacation Planning na Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino, a wordo nombra pa e J. Willard Marriott Award of Excellence. The J. Willard Marriott Award of Excellence ta Marriott su forma mas halto di reconocemento di asociado.

Presenta tur aña na algun persona solamente, e premio ta honra asociadonan cu consistentemente ta surpasa expectativanan, dunando un bon ehempel y haciendo e bida di nan coleganan, clientenan y biciñanan mas facil cu nan compromiso pa servicio excelente. Esnan cu ta wordo honra ta representa Marriott cu orguyo y distincion. Dorothea, kende ta trahando cu Aruba Marriott desde cu el a habri na 1995, ta e di tres asociado di Marriott den 11 aña cu a wordo selecciona pa e premio prestigioso.

Un nominacion pa e premio aki no ta facil pa haya. E nominacion pa e premio ta wordo duna a base di varios criteria manera e presentacion na trabou, atributonan excepcional (manera caracter excepcional, idealnan halto, integridad y compasion pa coleganan y clientenan) accion sobresaliente, contribucionnan na exito di e negoshi, e cantidad di premionan y reconocementonan cu e asociado a ricibi durante su carera na Marriott. Finalmente e nominacion ta basa riba e tipo di comentario cu e asociado ta ricibi: kico clientenan, otro asociadonan y/of supervisornan ta bisa di e nominado?

E prestigioso J Willard Marriott Award of Excellence a wordo estableci na 1987 como un tributo continuo na e fundado di e compania J. Willard Marriott, y su idealnan di logro, caracter, dedicacion, esfuerso y perseverancia.

Mas cu 350 asociado regular y gerencial a wordo nomina e aña aki dor di nan supervisornan y coleganan pa nan compromiso na excelencia, nan habilidad pa traha den un ekipo y nan "spirito pa sirbi".



E 10 ganadonan final cu a wordo selecciona for di e 350 nominadonan a wordo invita pa bai Washington DC, unda cu Marriott su oficina principal ta situa.

Na Aruba Dorothea Knot no a yega te e 10 ganadonan final, pero henter e staff di Aruba Marriott ta dune pabien pa su nominacion cu riba su mes ta un logro hopi grandi!

Pabien Dorothea!

Un charla duna pa Marta Paillet

"Con pa trece Paz den un mundo Violento"

"Un di nos por haci e diferencia"

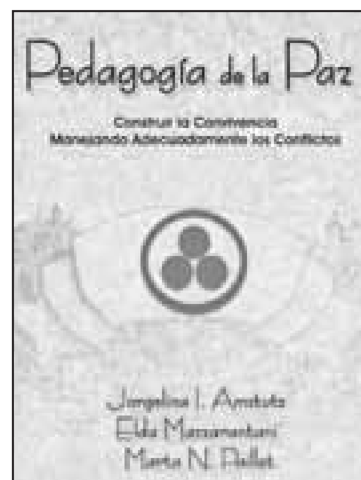
ORANJESTAD - Dia 18 di Mei na Cas di Cultura pa 8:00 di anochi, lo bai tin un charla completamente gratis cu lo tin como titulo "Como Construir Paz en un Mundo Violento". E charla aki lo wordo duna dor di señora Marta Paillet y lo bai ta na Spaño. Marta Paillet ta yega Aruba dia 17 di Mei for di Argentina.

Nos ta bibando den temponan dificil cu e problema di violencia mei mei di nos hubentud, e muchanan ta hayando diferente lesnan di Let's talk, cu a resulta un exito total, pero e mayornan tambe ta pidiendo pa nan haya un guia pa nan por pasa dor di e problematica aki. Pesei e comite di damanan boluntario conocedornan di Sra. Marta Paillet a dicidi puntre pa bin Aruba pa por duna algun conseho i tambe presenta algun solucionnan pa e mayornan.

E charla cu Sra. Marta Paillet lo bai duna ta bai ta dirigi na tur mayornan, tur persona comprometi cu educacion pa hubentud, tur dirigentenan di nos pais Aruba (gobierno), tur comisionnan social entre otro; polis, maestronan, trahadonan social, commission nan cu ta traha na bienestar pa hubentud, pueblo di Aruba en general, principalmente tur mayornan.

Ken ta Sra. Marta Paillet?

Sra Marta Paillet ta naci na Argentina, su profesion ta abogado di Universidad Nacional di Litoral. Mediadora specialisa den Mediacion Educativa, Comunitaria y den Diseñonan di procesonan di Colaboracion di mutuo acuerdo y Maneho di Conflictonan dificil. Sra. Marta Paillet ta un Consultora permanente den Mediacion Educativa di e Programa di Nacion nan Uni pa desaroyo (PNUD), ta docente na nivel universitario y tambe den Post-grado di Mediacion y di Mediacion Medio-ambiental na Universidad Central di Venezuela. E la wordo invita na Universidad di Concepcion di Uruguay (UCU) pa duna un les completo den Mediacion Educativa. Sra. M.P. ta presidenta di e Asociacion Civil CONSENSOS y docente responsabel di su area educativa, Intermed. Mediadora di conflictonan na nivel gubernamental na diferente paisnan. Tambe ta traha como Mediadora y Negociacion pa companianan priva y na nivel gubernamental.



Sra. Marta Paillet, lo ta na Aruba pa duna nos su conocementonan y experencia den tratamento y solucionnan di conflicto den e problematica actual "Violencia Hubenil", Sar. Marta Paillet ta un colabora activo di Unesco y un escritora hopi conoci di diferente buki cu tin di haber cu solucionnan di conflictonan y implementacion di tecnica den enseñansa.

Sra. Marta Paillet, ta un persona hopi conoci pa su colaboracion den diferente programanan educativo y ta co-fundadora di e Asociacion CONSESOS,(mutuo acuerdo) un organisacion cu tin como meta informa, educa y yuda den prevencion di violencia pa asina resolve conflictonan na un manera pacifico.



Sra. Marta Paille a skirbi hunto cu Jorgelina Amstutz y Elda Mazzaranti e buki "Pedagogia de la Paz". Nos ta presenta un parti di e buki aki: "Tomar una Pedagogía de la Paz y hacerla encarnar en el aula, en la escuela y en las comunidades educativas es hoy-como diría E.Kant- un imperativo categórico. Cuando revisamos las instituciones con las que cuenta la sociedad, vemos que la escuela es uno de los pocos espacios-por no decir el único- que nos queda donde trazar los caminos del mutuo acuerdo, donde aprender los roles para la Prevención. Resolución y Contención del conflicto, que emerge naturalmente dentro de la relación humana y que hasta hoy no habíamos aprendido a manejar.

Es fundamental escuchar el llamado de la humanidad como un todo y que cada uno de nosotros, sin dudas ni temores, se ponga a ejecutar su parte."

Aruba completo ta keda cordialmente invita pa un solo charla cu lo bai tuma lugar na Cas di Cultura dia 18 di Mei pa 8:00 di anochi, carchi pa e anochi aki lo ta completamente gratis y ta obtenibel na Delfos Internacional na Emanstraat 30, pa reservacion y mas informacion por yama na telefon 582-6469

E tabatin apenas 3 minuut hungando na e mashin

Hungado cu masha suerte a logra premio grandi den Seaport Casino



ORANJESTAD – Precisamente Diadomingo riba dia di mama, e hungado Roxine Thielman di Madiki Kavel a logra bay cas cu un premio grandi for di Seaport Casino. Esaki despues cu el a logra e combinacion perfecto di no menos cu cinco insigna di "Progressive Silver" riba su slot-machine, bon pa un premio di no menos cu $5.016,47. El a keda masha contento cu su premio y mas ainda pasobra ta apenas el a yega y tabatin no mas cu 3 minuut hungando na e machine aki. Riba e foto adhunto por aprecia e ganado hunto cu su mama, compaña pa Sr. Ricky Tromp, Gerente di Seaport Casino. Pabien!

Aruba menciona como opcion romantico



ORANJESTAD - Aruba recientemente a wordo menciona den un publicacion di Travel + Leisure y The Knot cu a wordo lansa den e edicion di Spring/Summer cu tin un circulacion di 500,000. Titula Travel + Romance, e articulo ta mencion Aruba su Online Bridal Registry como un opcion pa esnan cu tin plania pa casa y cu kier un regalo unico pa disfruta di dje durante nan luna di miel. Aki por mira e mencion cu Aruba a ricibi.

E toro ta na caminda pa Aruba!

ORANJESTAD – Pa esnan cu no por warda pa wak e "bibo y activo", bishita e website www.mechanicalbulls.com, unda bo por mira e toro mecanico cu lo ta na Aruba fin di e luna aki. E bestia mecanico, bou bista di un `handler' y un payaso, ta bai duna un tiki extra animo na e Campionato di Paalzitten cu lo tuma luga na Café the Plaza na Renaissance Marketplace. E evento ta cuminsa diahuebs 25 di mei y ta termina (si tur cos ta bon, cu e kibramento di e record di 84 ora), diadomingo anochi, 28 di mei.

E toro, den tur su gloria, lo wordo poni dilanti riba e terras di Café the Plaza. E bestia ta gigantesco, cu un cusinchi grandi rond di dje. Pa esnan cu kier subi riba dje, e ta algo cu bo no ta lubida lihe. Tur hende ta bon bini pa bin purbe pa solamente AFL. 5,– y asina bo ta wak si abo tambe tin e habilidadnan di



cowboy. E placa cu lo wordo recauda lo bai pa Clown Doctors of Aruba, e instancia caritativo cu lo ricibi e placa recauda durante e Campionato di Paalzitten.

Pa companianan tin un oportunidad cu nan no por perde, ya cu riba diamars 23 di mei y diaranson 24 di mei, lo por huur e toro entre 5'or pa 8'or di anochi. Por huur e toro pa ora y participa den e campionato di ekipo. Esaki ta nifica cu 10 di bo empleadonan mas capas lo purba di sinta mas hopi tempo posibel riba e toro y e ekipo cu mas hopi tempo sinta riba e toro lo gana premionan atractivo. Yama 7300288 (Peter Ballière di Clown Doctors) pa mas detaye.

Dus pa tur esnan cu tin un tiki durf y kier haya gloria, pasa na Café the Plaza durante e Campionato. E toro lo ta wardando bo!





Wendy's ta sigui saca mas ganado di campaña "Yuda bo mes-Yuda un otro"



ORANJESTAD – "Yuda bo mes y Yuda otro" ta un campaña cu Wendy's a start cune no menos cu tres aña pasa caba. E campaña a sa di crece y tur aña atrobe por a tuma nota cu e cantidad di clientenan cu ta scohe pa come mas saludabel a bay ta creciendo. Awor ta asina leu cu Wendy's hunto cu Healthy Living Club a bin ta sacando mas y mas ganado a base semanal di e campaña aki, cu ta combina cuminda saludabel, hacimento di ehercicio y contribuyendo na un instancia caritativo.

Tur siman lo saca un ganado cu lo haya no menos cu un luna completo di haci ehercicio gratis den e facilidadnan ultra-moderno y profesional di Healthy Living Club na Piedra Plat. Recientemente a saca mas nomber, incluyendo Geraldine Tromp di Rondweg # 33, Luis Rodulfo di Soeur Desideria # 1 y Manish Mirchandani di Wayaca # 356.

Ta recorda tur cliente, pa nan yena nan ticket y tire den e tombola den Wendy's mes. Na final di e campaña lo saca un ganado cu lo haya un "Platinum Membership" di no menos cu un aña completo di haci ehercicio den Healthy Living Club. Algun di e ganadonan lo ricibi un premio adicional tambe pa por haci uso di e facilidadnan di masashi cu tin awor den e gym miho ekipa riba nos isla.

E fin di siman aki lo saca mas ganado di Wendy's su campaña special di "Yuda bo mes y yuda otro", comiendo saludabel, contribuyendo na instancianan caritativo y haciendo hopi ehercicio.



MAYOR CASTING DI ARUBA MODEL SEARCH 2006 NA TEXAS DE BRAZIL TABATA FENOMENAL !

UN Y TUR TA PUNTRA TA KEN LO TA E PROXIMONAN PA SALI DI AMS2006 OTRO SIMAN !

Siman pasa na Tele Aruba Canal 13 henter e pueblo di Aruba a sinta dilanti nan television pa por haña sa cual ta e modelonan cu a wordo elimina. E jurado a dicidi cu e modelonan femenino cu a wordo elimina di AMS2006 ya Yinet Arache, Edeline Werleman, Michelene Obispa, y Jeanella Bronswinkel. **Pa locual ta trata e modelonan masculino, e jurado a dicidi di elimina Andre Marin, Roel Oude Avenhuis, Stephen V.D. Biezen, y Brian Centeño ! Proximo siman e miembronan di jurado lo tin e dificil tarea di elimina 5 modelo femenino y 5 modelo masculino for di AMS2006.** Di tur e mayor castings esun di proximo siman lo ta esun mas grandi, esaki mirando cu nan lo elimina un total di 10 participante. Aruba henter ta biba hunto cu e participantenan di AMS2006 ! Ya caba hopi ta esnan cu tin favoritonan y ta cruza dede pa nan keda den e evento.











Definitivamente e programa aki a sa di ricibi tremendo “ratings” y ta e number uno programa mira aki na Aruba. Ainda tin hopi mas pa bay y ta di spera cu e programa di AMS2006 sigui den e tremendo rumbo y estilo cu e tin y asina keda entretene e publico Arubano cu un programa di nivel y sumamente creativo. Ya caba, pa otro siman diaranzon na Tele Aruba, e cantidad di modelonan lo baha pa un total di 23 modelo femenino y 23 modelo masculino. **Esaki ta significa cu e evento ta llegando serca na completa e grupo official di 20 modelo femenino y 20 modelo masculino.**

SYNTONIZA TELE ARUBA CANAL 13 TUR DIARANZON 9'OR DI ANOCHI PA ARUBA MODEL SEARCH 2006 !!!!!

Delegacion di Quota a representa Aruba exitosamente na Hulanda

ORANJESTAD - Bou di liderazgo di gobernadora saliente di Quota su Districto 42, mr. Noris van Lis-Donata, a wordo teni un conferencia di Districto na e ciudad di Rotterdam cu cede na Rotterdam Hilton durante e weekend di 21 pa 23 di April.

E Districto 42 ta unico pasobra e ta consisti di clubnan den 4 diferente pais : Aruba, Antillas, Suriname y Hulanda, e paisnan cu ta of tabata forma parti di reino Hulandes.



E conferencia a wordo conduci pa un Arubiano mr. Noris van Lis- Donata , asisti pa Judith Timber di Corsow como gobernadora entrante y tesorera/secretaria Vivian Wever tambe di Aruba.

Tambe a asisti di Aruba Enid Croes-Marugg, den su calidad di Presidente entrante di Quota International, e delegadonan official di Aruba tabata Presidente Lenny Theysen y Vice Presidente Alexia Semeleer. Formando parti di e delegacion di Aruba tabata miembronan Annemieke Dijkhout, Greta Posner y Suzy Maduro. Tambe a viaha como huespednan for di Aruba señores Oiky Posner, Koos van Lis, Robert (Chobby) Croes y Humphrey Theysen.

E participantenan y nan huespednan a wordo ofreci un cocktail party di bon bini ariba e boto “ De Nieuwe Maze” cu un paseo den e famoso haf di Rotterdam.

E conferencia a habri diasabra mainta cu e bunita ceremonia di bandera di e diferente paisnan cu e himno di Hulanda, unda Suzy Maduro a carga e bandera di Aruba.

Durante e conferencia tabata tin presentacion di e diferente clubnan cu a raporta ariba e trabounan cu nan ta desplega den nan respectivo comunidadnan.

Varios premio a wordu otorga. E club di Aruba a gana e premio pa e miho proyecto di Fundraising “ A night in Venice” , e club di Corsow a gana pa e miho proyecto



di servicio, pa networking a empata dos club Suriname (pa nan projecto cu e Rotary di Suriname) y e club di Zeist y e club di Rotterdam a gana pa miho recruitment.

E club di Rotterdam ta den proceso di lantamento un club na Zutphen y un club pa hubentud na Rotterdam y tambe nan a lanta un branch na Amsterdam.

E mando di e districto awor a pasa di Aruba pa Corsow bou di liderazgo nobo di Judith Timber.

E instalacion official a tuma lugar durante un banquete “black tie” na e elegante yacht club Koninklijke Roei en Zeil Sociëteit “De Maas” y a conta como invitado especial cu presencia di su excelencia ministro plenipotenciario di Aruba na Hulanda señor Frido Croes y su distinguida señora.

E proximo conferencia di Quota su districto lo tuma lugar otro aña na luna di Maart na Hotel Torarica na Paramaribo.

Copianan adicional di Aruba Yellow Pages lo yega pronto!

ORANJESTAD - Caribbean Publishing Company, editornan di e buki di telefon di Aruba, a anuncia awe cu lo imprimi copianan adicional di e buki di telefon pa cumpli cu e demanda sin precedente despues di e distribucion den e aña aki. Tambe lo ta bai tin na cuenta e asunto di calidad den e buki. E ta asina cu for di e 65,000 traha pa aña 2006, lo tabata tin algun shen buki di cual e paginanan a los ora di su uso. E investigacion den e asunto aki a mustra cu e proceso di lijm di e bukinan lo a retrasa prome cu e bukinan a wordo asambla, lagando e lijm seca di antemano. E buki cu tabata den produccion na e momento ei, pa error a wordo inclui den e cargamento.



E bukinan imprimi di nobo ta na caminda, y un aviso lo ser publica den corantnan pa informa e pueblo, na unda y riba ki dia lo ta bai ta disponibel.

Mas cu 65,000 copia di e buki di telefon ta wordo imprimi tur aña. Informacion di mas di 1400 negoshinan na Aruba lo ta inclui den e seccion di pagina gel (Aruba Yellow Pages). E buki di telefoon completo tambe ta online na www.arubayp.com.

Caribbean Publishing Company (CPC) tin 14 aña cu ta publica e buki di telefon pa SETAR. Tambe CPC ta publica e bukinan di telefon pa 14 otro paisnan den e region Caribense.

Marina Hulandes a representa Clown Doctors den Rondje Aruba

ORANJESTAD - Martijn de Haan, Robbert Jan Beek, Sietse Rozema, Erik Oudenijhuis y coach Robin Schuring a logr'e! Nan a completa e tradicional `hardship marathon' annual, conoci como Rondje Aruba. Cuminsando un tiki despues di 12'or di anochi, e 4 coredonan, tur bisti cu t-shirt di Clown Doctors, a core facilmente te ora cu e pick-up cu tabata compaña nan a pega un caminda na e parti norte di e isla.
Mientras cu e coredo a sigui, su coleganan finalmente a logra saca e auto for di unda e tabata pega. Pa 6:45 di mainta, e miembronan di e ekipo a hisa nan brasanan den victoria ora cu nan a crusa e final na Mariniers kazerne Savaneta. Tabata un tremendo esfuerso y bunita gesto pa representa e Clown Doctors durante e marathon.

Martijn, Robbert, Sietse, Erik y Robin a bisa despues: ``E payasonan di hospital aki ta haci un trabou dificil; un tiki diferente di loke nos a haci ayeranochi, pero mesun dificil. Nos kier a reconoce esey den e forma aki."

E ekipo di Clown Doctors a drenta na e di 16 luga for di un total di 30 ekipo. Tabatin un ekipo di un persona y dos ekipo di dos persona. Pabien na tur!









Durante e Baileys Quiz Night

Mon Plaisir a pone Team Synergy bai bek na di dos luga!



ORANJESTAD - Mon Plaisir ta un ekipo cu bo mester tene cuenta cune! Tabata increibel pa wak con nan a bin bek despues di nan derota contra e ekipo di Synergy siman pasa. Diamars ultimo e ekipo tabata hot, yen di anticipacion y cla pa bataya. E serie di Baileys Quiz Night na Café the Plaza di berdad ta birando un evento cu bo no por perde.
Algun pregunta cu e ekiponan a haya siman pasa tabata: Cua tabata e guera mas cortico cu a yega di tuma luga? El a dura 38 minuut, ken a gane? Y tambe: Kico tabata e nomber di e spada magico di Rey Arthur?
E contestanan ta: Gran Britania y Zanzibar. Gran Britania a gana. E nomber di e spada magico ta Excalibur.
Bo tabata sa e contestanan? Si bo ta kere cu bo tin un chens di gana of bo tin hopi gana di participa, pasa Café the Plaza awenochi y inscribi. E evento ta cuminsa pa 8'or di anochi.



Enlace matrimonial di felis pareha Angelique y Hose

ORANJESTAD – Recientemente e felis pareha Angelique Croes y Hose Isebia a declara amor na otro pa asina sigui nan bida como pareha casa. Pa 4or di atardi nan a bisa otro 'Si' na Stadhuis unda nan a wordo compaña pa famia y amigonan. Despues di esei nan a sigui e un 'Angle Blessing Ceremony' cu a tuma luga na Aruba Phoenix. Eynan mes compaña pa tur nan invitadonan nan a sigui cu un celebra cu Tipico Macuarima y To Remember Band. Masha pabien na e felis pareha y un eterno luna di miel.











Celebracion di 45 aña di servicio di Fundacion Reclassering

ORANJESTAD – Fundacion Arubano pa rehabilitacion di adulto y hobennan a celebra 45 aña sirbiendo e pueblo di Aruba. Nan a celebra e bunita hecho aki cu un bunita sacrificio di misa compaña pa un celebracion despues. E fundacion ta duna servicio na e comunidad tanto na hoben como adulto despues di situacionnan dificil. Masha pabien na tur e trahadonan di e fundacion y sigui asina cu boso tremendo trabou.















ENTRETENIMENTO BON DIA Aruba

Eva Longoria na top di e 'Hot 100 List' di Maxim



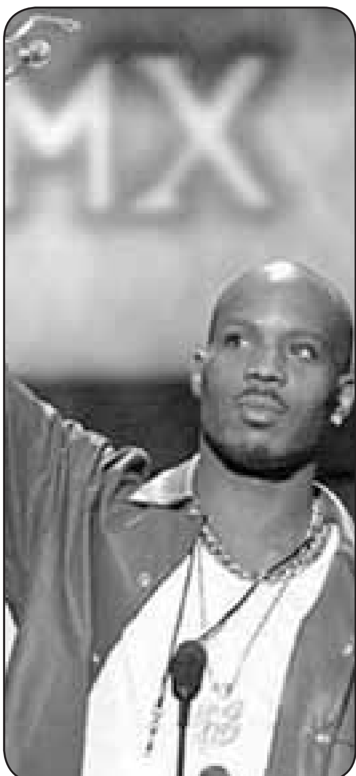
ESTADO UNIDOS – Eva Longoria ta na top di e revista Maxim su 'Hot 100 List di e hende muhenan cu mas exito den pelicula, television, musica, sport y moda pa si dos aña consecutivo. E actris di 'Desperate Housewives' a bisa prensa cu pa e tabata un shock na momento cu el a ripiti su posicion na prome luga. 'E tabata un shock grandi pa mi cu mi a logra di ta riba e lista mes', asina Longoria a sigui bisa cu tabata number 91 na 2004 pa number 1 na 2005. 'E ta un salto hopi grandi y pa despues logra esaki un biaha mas, mi no por a kere esaki mes'. E revista Maxim mes a bisa cu esaki ta prome biaha cu un artista ta logra e puesto number 1 dos aña tras di otro. E editornan di e revista a bisa cu mayoria di e hende muhenan riba e lista aki tin varios cos en comun, por ehempel hopi comentario rond di nan, beyesa increibel y cu hopi promesa cu mas cos lo ta na caminda pa nan. Na di dos luga riba e lista tin Jessica Alba, sigui pa Lindsay Lohan, Angelina Jolie, Stacy Keibler, Scarlett Johansson, Cameron Diaz, Kate Bosworth, Keira Knightly y cantante Christina Milian. Riba e lista tambe ta aparece Nicollette Sheridan y Teri Hatcher.

Black Eyed Peas ta publica produccion nobo



ESTADO UNIDOS – Black Eyed Peas a anuncia cu nan ta lansa nan produccion nobo titula 'Renegotiations: The Remix'. Tin shete cancion riba e mini-album, cu ta inclui cancionnan hunto cu Justin Timberlake y James Brown. E produccion ta obtenibel pa wordo baha for di riba internet y lo wordo lansa na Estado Unidos y na Inglatera tambe for di dia 5 di juni.

DMX aresta despues di problema durante buelo



LONDON – Polisnan mester a aresta e artista di rap DMX despues cu el a nenga di bisti su 'seat belt' y a bira abusivo durante e buelo di New York pa London, asina autoridadnan a anuncia. E rapper, cu su nomber berdadero ta Earl Simmons, a ricibi un alerta y a wordo laga liber despues cu su buelo di American Airlines a baha na e aeropuerto di Heathrow, asina polisnan a bisa prensa. E alerta aki ta nifica cu e persona ta acepta su responsabilidadnan pa loke cu el a haci y un raporta ta wordo traha. E artista a yega di haña su mes envolvi caba den problema cu autoridad.

Britney lo no stop cu su carera



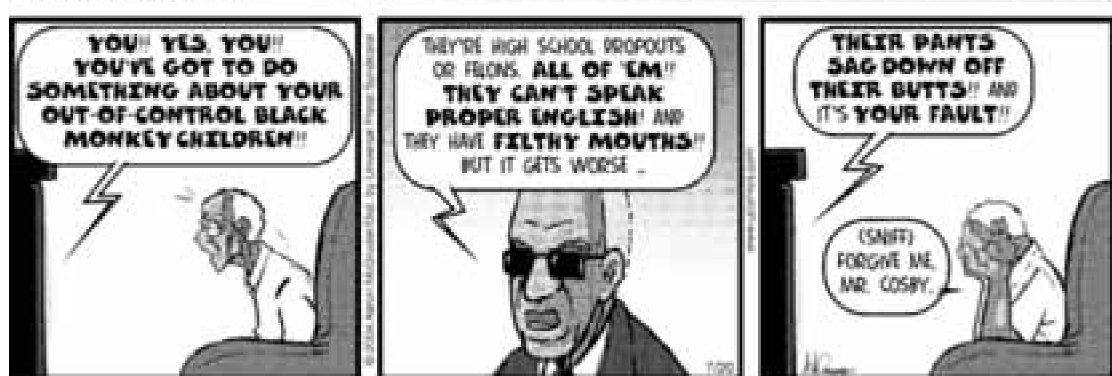
LOS ANGELES – Britney Spears a bisa cu e nunca el lo para su carera. E cantante a nenga tur e rumornan cu ta coriendo rond cu e lo stop su carera y bira un mama full time. Mas tempran e siman aki el a confirma cu e ta na estado pa di dos biaha. E artista a bisa tambe cu su cantamento y baliamento tin un efecto masha positivo riba su yiu Sean Preston. E artista a bisa cu di berdad e ta gusta balia y canta, ora cu mi ta den un beis creativo mi no por keda keto ni para keto. E artista a admiti si cu e la pensa di bira un mama cu ta keda cas pero na momento cu e canta y balia pa su yiu anto e ta reacciona asina contento mi ta realisa kico mi mester ta haciendo. E artista a bisa tambe cu e ta papiando cu diferente hende pa cuminsa cu un produccion nobo y un pelicula nobo pero e ta buscando ainda.

COMICS

Garfield



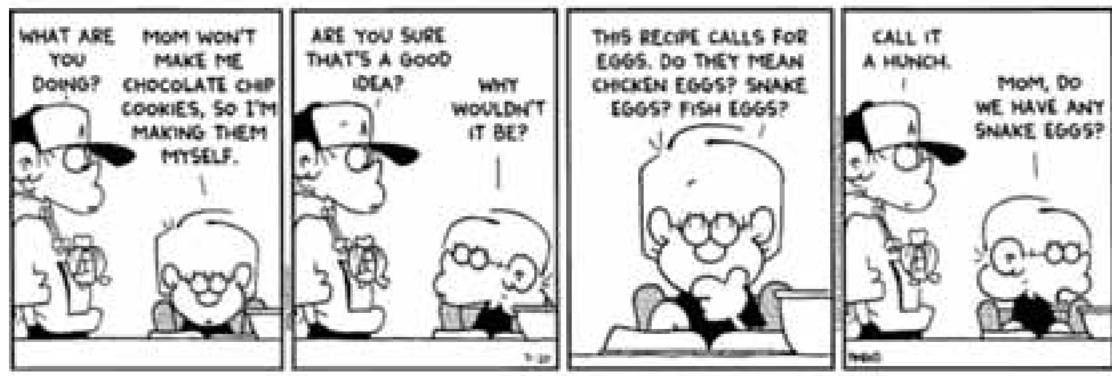
BOONDOCKS



FOR BETTER OR WORSE



FOX TROT



CATHY



Fill-it-Ins

FILL-IT-IN 12

2 LETTERS
AH
TE

3 LETTERS
ARF
CUT
ESP
REM

4 LETTERS
AJAR
ALAR
AMIN
CAAN
CAVA
DEFT
DENS
DIAL
EPEE
ETES
ETTE
EVEN
HALS
HERR
IKES
INGA
JOAN
LIEN
LORN
NAIL
NE'ER
NOME
OEUF
OPIE
PEEK
RELY
REOS
SANE
SERT
SOAR
S.P.C.A.
TARP
TENT
ULES
VENA
YOND

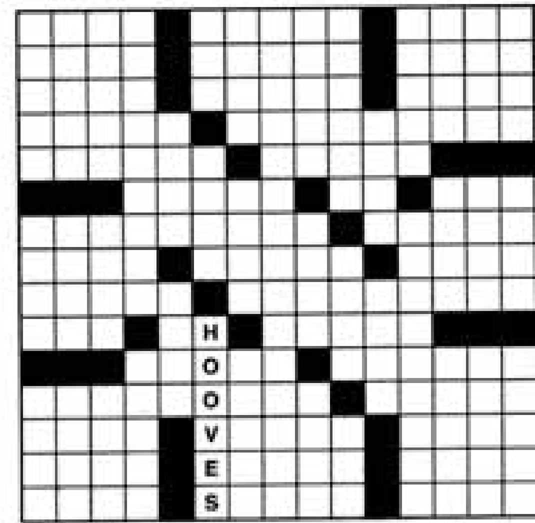
5 LETTERS
ACIDS
ARECA
CRUST
DANNY
DELES
DROOP
ELEVE
ENOCH
ERATO
EVANS
EVITA
MANIC
NGAIO
OLIVA
RAGER
RANKS
SALEP
SNARE
SNEAK
SWALE
TAHOE
VISAS
VITAE
WAITE
YELLS

6 LETTERS
~~HOOVES~~
RECANT
SHOVED
SLEWED

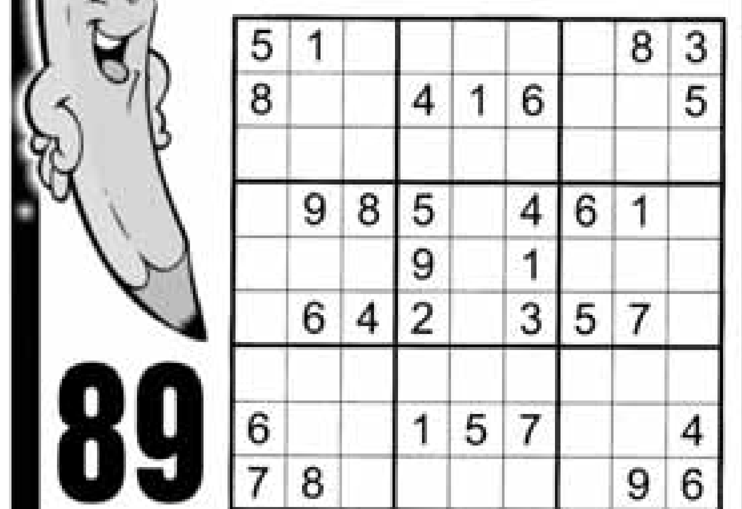
9 LETTERS
AARD-VARKS
ANNAPO-LIS
NORTH-EAST
RETAILERS
SHORT-FALL
WEEK-ENDER

15 LETTERS
GENERAL HOSPITAL

Answer on page 75



SUDOKU PUZZLES



89

5	1						8	3
8			4	1	6			5
	9	8	5		4	6	1	
			9		1			
	6	4	2		3	5	7	
6			1	5	7			4
7	8						9	6

- Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.
- Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.
- Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.



SOLUSHON

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

MANDA BO CLASIFICADO AWOR VIA SMS: SETAR 7800 OF DIGICEL 7800 Y SPAAR.

TA BENDE
Piesa di BMW 3 series: 2 porta, 2 shocks cu su springnan parti patras, starter altinator, compressor di powersteering, cu su rak, dak di tele color preto completo pa Afl. 2000,= manera nobo, tambe mitar auto BMW convertible 318i conv. Parti patras pa piesa. Oferta special bin cu Afl. 3.300,= bai cu tur cos. **Tel: 594-9990**

TA BENDE
Un Shimis di ricibimento size 10 nobo pa Afl. 125,= Tel: 565-1404

TA BENDE
Un Chopper Frame nobo importa di merca cu front-end completo, gas tank, oil tank y handle bar rpijs ta Afl. 5000,= Tel: 565-2313

TA BENDE
Un CAS na Westpunt, Noord serca di Golf Course, 3 camber, 2 baño, tereno propiedad, cushina Europeo prijs Afl. 225.000,= Tel: 583-4624 / 743-1201

TA BENDE
Puppies ½ rottweiler 2 luna bieuw pa Afl. 30,= pa un. Bon pa cuida cas. Tel: 562-0901

TA BENDE
Un spit-unit 12.000Btu pa Afl. 295,= y tambe un Window unit di 12.000Btu pa Afl. 250,= Tel: 992-7451 / 745-5427

TA BENDE
Mc Wheels size 17" 4 bolts cu tires, full nickel, tambe Chiwawa Pa mas informacion yama Tel: 994-9900

TA BENDE
Un auto completo cu motor y transmission y tur acesorios cu sla na banda Tel: 993-5893 / 563-0770

TA BENDE
Un Dodge Intrepid '94 Tel: 742-1548

TA BENDE
Un Toyota Tercel '99 y un di '95 pa mas informacion Tel: 563-9530 / 746-0985

TA BENDE
1 KIA Optima '05 (9000km) cori prijs rasonabel Tel: 563-5340 / 562-8907

TA BENDE
Un Toyota Pick-up '04 Diesel Dobble Cabin 4x2, tinted glas, cd player Tel: 740-5020

TA BENDE
Toyota Yaris '05 Std, full equipped,tinted glas, Mp3 player Tel: 740-520

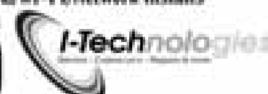
TA BENDE
Ford Aerostar '95, bon condicion automatic, 7 persona pa Afl. 3.500,= Tel: 740-1791

TA BENDE
1 Mitsubishi Lancer '97 std, airco, yama despues di 3'or Tel: 584-0331

TA BENDE
Chevrolet Aveo '04, automatic Afl. 17.500,= Tel: 740-2165

TA BENDE
Un Chevrolet Aveo, automatic, full equipped,prijs ta discutibel Tel: 964-5699





TA BENDE
Un set di GYM di multi exercise por yama na Tel: 567-6161 prijs Afl. 800,= SO!! Tambe un shimis di Bruid size 4, color off white Afl. 500,= shelfs di hero, bon pa botica, supermarket, minimarket of tienda, nan midi ta di 4pia di largo pa 2nd hand afl. 200,= p/uno Tel: 567-6161

TA BENDE
Un Carseat pa baby y tambe un breast pomp marca Gerber Tel: 564-7401

TA BENDE
Un Wandmuebel color lichtgeel casi nobo, prijs ta discutible Tel: 564-7401

TA BENDE
Body Toyota Celica '90 completo sin motor, hopi parts, solamente pa Afl. 200,= Tel: 592-7225

TA BENDE
2 porta dilanti, 1 compressor di airco pa Toyota Corona '98 Tel: 592-7225

TA BENDE
Un Cama di baby blanco cu matras pa Afl. 300,= Tel: 566-9552

TA BENDE
Un stereo set, TV 27",mesa di sala di palo cu glas, bijzet tafel di palo y glas, hoekcombinatie, comedor cu 6 stoel, mesa di comedor aluminium 4stoel, video player Sony, Frigidaire cihiquito. Tel: 592-8384

TA CUMPRA
1 Toyota Yaris blanco automatic den bon condicion '03 te cu '05 Tel: 592-7225

TA BENDE
Toyota Tercel '96 automatic/a/c, bon condicion. Afl. 8.500,- Pa mas informacion yama Tel: 583-5666

TA BENDE
Urgente pa motibo di viahe di malesa un Kia Picante '05, std, cd, a/c, tint, Afl. 15.500,- Pa mas informacion Tel: 962-8577 / 565-0755

TA BENDE
Transporter Van (mini Van) 2005, standard, airco, radio, cd player, prijs Afl. 12.000,- discutibel. Tel: 564-6791



TA HUUR

TA HUUR
Studio apartment pa un persona solamente, hopi priva, Afl. 550,= cable y awa inclusief 1 luna borg. Tel: 565-4914

TA HUUR
1 furn. Studio app. For 1 person all inclusive, water, gas. Etc. Sta. Cruz 1 person Afl. 500,=p/l. Av. 25 May '06 Tel: 743-5499

TA BENDE
At Sabana Bosara for 1 person, available inmediatly, stove, frifdge, cable, (eletr. Awa) Tel: 594-9069

TA HUUR
Na Oranjestad imediato, studio apartment, muebla y equipa pa pareha sin yiu, awa y luz inclui, uso resonable. Airco apart Tel: 562-7206

TA HUUR
Apartamento pa Afl. 400,= Afl. 30,= pa coriente, awa preferibel homber, diposito Afl. 400,- Adres Bilderdijkstraat #5 Apt. 3

TA HUUR
Apartamento na montaña 28-G semi muebla, awa, luz, cable inclui. Tel: 583-8317 / 567-4682

TA BUSCA

TA BUSCA
Un urgente un Apaprtment/of cas di 2 camber Tel: 561-0589 / 564-7401

TA BUSCA
Un bendora cu por papia Ingles, Hulandes, Papiamento, Spaño, preferibel Arubiano Tel: 563-7775 cu rijbewijs.

TA BUSCA
Un Carpainter pa traha den shop Pa mas informacion por yama Tel: 992-7451 / 745-5427

TA BUSCA
Urgente un cas pa huur pa temporada largo, nos mes ta drecha, 3 camber situa pabao di brug, Tel: 565-1404 / 742-8535

SERVICIO

LES DI LANDAMENTO
Bo yiu tin 5 aña bai ariba nos ta siña landa. Tel: 594-9069

TA OFRECE
Servicio di Chapi, rond di bo cas, negoshi, etc. Tel: 565-1587

TA DUNA SERVICIO
Di trabao di **CARPINTE FINE**, ta construi tur sorto di cashi, bar, cabina pa cushina, cama, verf cas y negoshi etc. Tel: 565-6876

RECOMPENSA
A ser pedi un Wakamaya den becidario di San Miquel, Noord diahuebs 13 April '06 su color ta blauw cu geel aña 2006110 Tel: 733-1090

RECOMPENSA
A ser perdi un Tas di cuero Bruin Y un Fiyitsu Laptop. Cosnan personal y importante 742-1468

TA DUNA LES
Di manicure y pedicure. Pa mas informacion yama Tel: 586-7812

TA OFRECE
Handymam cu mas di 30 aña di experiencia den carpinteria, tuberia, pega plafon, porta, bentena, tur sorto di verfmento pa cas of edificio, tma nos ta huur stelage aluminium Tel: 588-2690/561-6126

TA DUNA
Les di landamento pa mucha di 5 aña bai riba y tambe pa adulto. Diaranson 5:45pm - 6:30pm. Pa mas informacion please yama Tel: 594-9069

LES DI LANDAMENTO
Nos club ta tuma mucha di 5 aña bai ariba preparacion. **Diploma "A te cu F"** Pa mas informacion yama Tel: 594-9069

SOLUCION
Ata e solucion Head Lampplastic di bo auto a bira mahos yama Tel: 594-1355 / 584-0204 nos ta haci nan mescos cu nobo bek!

TA BUSCA UN CARPINTE
Pa mas informacion por yama Tel: 992-7451

TA OFRECE
Un señora ta ofrece pa cuida mucha of persona grandi den oranan di anochi. Pa mas informacion yama Tel: 745-5082 / 741-2925

TA BUSCA
Un persona pa hasi trabao di cas di Dialuna pa Diabierna. Pa mas informacion yama Tel: 593-4520

TA BUSCA
Speelschool tin lugar pa mucha di 0-4 aña, Tel: 563-3081

TA DUNA LES
Di Peliquero - Manicure y Pedicure pa mas informacion yama Tel: 582-1472



Aries Maart 21 - April 19
Bo lo por pone bo sintimentonan personal un banda pa asina bo por logra cosnan hopi vital pa bo mes un bida awe.

Taurus April 20 - Mei 20
Cosnan ta yegando na e luga unda cu nan mester ta y e sintimento aki ta duna bo un extra boost di energia, gosa di dje.

Gemini Mei 21 - Juni21
Laga cosnan cana di manera cu nan tin cu cana awe. Bo lo no por controla loke cu bo tin gana di controla awe.

Cancer Juni 22 - Juli 22
Algo cu bo ta wardando riba dje lo bin pa dilanti awe y lo yuda bo compronde tur otro cos cu ta pasando rond di bo ma e momento nan aki.

Leo Juli 23 - Augustus 22
Bo no por sigui expande di e manera cu bo ta haciendo. Purba di haci bo manera di socialisa y e placa cu bo ta gastando menos cu prome.

Virgo Augustus 23 - September 22
Cosnan ta riba bon caminda pa asina bo sosode loke cu bo kier pa sosode y un sorpresa lo bin hunto cune tambe awe.

Libra September 23 - October 22
Bo ta buscando un señal cu bo ta riba e caminda corecto? Tin ora bo tin cu simplemente sigui bo fe y kere den dje.

Scorpio October 23 - November 21
Si un hende ta pidi bo pa sacrifica demasiado, bisa nan cu esei ta e caso. Nan lo por re negosha loke cu nan ta pidiendo di bo.

Sagittarius November 22 - December 21
Celera bo ideanan nobo y plannan compartiendo cu bo famia y amigonan den un manera social awe, pa asina bo sinti con grandi bo logro ta.

Capricorn December 22 - Januari 19
Finalmente bo sa kico bo tin cu haci exactamente. Sigui pa dilanti cu locual bo tin cu haci y caba cu tur loke cu bo mester caba.

Aquarius Januari 20 – Februari 18
Bo tin cu reconoce cu no ta tur hende mester gusta bo, laga bai di purba di ta amigo cu tur hende, esei ta algo cu no tin mester.

Pisces Februari 19 – Maart 20
Un decision cu bo mester tuma cu tin di aber cu bo trabou ta menos serio di loke cu bo ta pensa. Bo por cambia bo manera di pensa.

Aeropuerto Internacional Reina Beatrix Flight Schedule

www.airportaruba.com Tel:524-2424

Arrivals

BonairExpress

Flight	From	Time
9H2950	Curaçao	07:30
9H2990	Curaçao	11:30
9H2994	Curaçao	15:30
9H2996	Curaçao	17:30
9H2960	Curaçao	21:30

Avior Airlines

Flight	From	Time
9V1207	Valencia	20:50
9V1205	Caracas	20:55

American Airlines

Flight	From	Time
AA1013	Boston	12:35
AA1047	Miami	13:36
AA891	San Juan	14:51
AA679	New York	17:10
AA1331	Miami	20:09

American Eagle

Flight	From	Time
AE5048	San Juan	20:55

Linea Aeréa Aerocaribe

Flight	From	Time
AO301	Las Piedras	07:50
AO303	Las Piedras	12:55
AO305	Las Piedras	16:50

Avianca

Flight	From	Time
AV090	Bogota	18:20

Continental Airlines

Flight	From	Time
CO1638	Newark	14:42
CO1886	Houston	20:03

Delta Airlines

Flight	From	Time
DL419	Atlanta	14:52

KLM Royal Dutch Airlines

Flight	From	Time
KL733	Amsterdam	19:35

Flight	From	Time
OR361	Amsterdam	13:20

Aserca Airlines

Flight	From	Time
R7-402	Caracas	12:15

Santa Barbara Airlines

Flight	From	Time
S3-1311	Las Piedras	09:52
S3-1300	Maracaibo	15:21

Sol America

Flight	From	Time
SA2001	Las Piedras	07:40
SA2005	Las Piedras	15:30
SA3001	Las Piedras	18:55

Flight	From	Time
TV4001	Las Piedras	07:30
TV4005	Las Piedras	17:30

US Airways

Flight	From	Time
US653	Philadelphia	15:21
US979	Charlotte	16:21

Aeropostal

Flight	From	Time
VH822	Caracas	13:00
VH823	Santo Domingo	16:45

Departures

BonairExpress

Flight	To	Time
9H2980	Curaçao	08:00
9H2991	Curaçao	12:00
9H2993	Curaçao	16:00
9H2995	Curaçao	18:00
9H2963	Curaçao	22:00

Avior Airlines

Flight	To	Time
9V1208	Valencia	21:15
9V1206	Caracas	21:25

American Airlines

Flight	To	Time
AA1036	Miami	08:45
AA1044	Boston	13:55
AA1780	Miami	14:48
AA372	San Juan	16:03
AA796	New York	18:25

Linea Aeréa Aerocaribe

Flight	To	Time
AO302	Las Piedras	08:15
AO304	Las Piedras	13:15
AO306	Las Piedras	17:15

Avianca

Flight	To	Time
AV091	Bogota	19:20

Continental Airlines

Flight	To	Time
CO1643	Newark	15:45

Delta Airlines

Flight	To	Time
DL516	Atlanta	16:12

KLM Royal Dutch Airlines

Flight	To	Time
KL734	Amsterdam	21:20

Flight	To	Time
OR362	Curaçao	14:35

Aserca Airlines

Flight	To	Time
R7-403	Caracas	13:00

Santa Barbara Airlines

Flight	To	Time
S3-1301	Maracaibo	10:40
S3-1312	Las Piedras	16:10

Sol America

Flight	To	Time
SA2002	Las Piedras	08:15
SA3002	Valencia	15:00
SA3002	Valencia	16:00
SA2006	Las Piedras	19:30

Flight	To	Time
TV4002	Las Piedras	08:00
TV4004	Las Piedras	13:00
TV4006	Las Piedras	18:00

US Airways

Flight	To	Time
US978	Charlotte	16:20
US654	Philadelphia	17:30

Aeropostal

Flight	To	Time
VH822	Santo Domingo	13:30
VH823	Caracas	17:15

All times above are scheduled times and are subject to change.
This information is for personal use and is provided as a convenience only.
See **www.airportaruba.com** or call **5242424** for up-to-date information.



Dokter na warda

ORANJESTAD

SAN NICOLAS



Botica na warda

San Nicolas: Botica Aloe
Oranjestad: Botica Dakota

Polis

No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Telefon Importante

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300
Acceptance Group	560-9452

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877
Clinica Veterinario	582-1720

San Nicolas

Centro Medico	
Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Coastal Security	582-1720

Number di Telefon INFORMATIVO

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Best Taxi Service Aruba	583-3232

Cruise SHIP

16 Adventure of the seas
19 Carnival Destiny
26 Carnival Destiny

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation

Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad
Tel: 583-5400

Dufry a malcria e mamanan na San Pedro Paviljoen pa celebra nan dia

ORANJESTAD - Un biaha mas, e aña aki e team di Dufry Aruba ta compaña e mami nan stima di San Pedro paviljoen pa comparti cu nan un rato inolvidabel.

A bira un tradicion caba cu cada aña e team di Dufry Aruba conhuntamente cu e nurse nan di San Pedro paviljoen ta organisa un par di ora sumamente agradabel pa nos grandinan caminda cu nos ta duna nan un poco di cariño y di importancia, mirando cu e berdadero balor di un mama no ta caba na edad.

Esaki ta un mainta cu ta inolvidabel tanto pa e grandinan cu por cierto ta ricibi un detaye manera massage, facial, light make-up y naturalmente un recuerdo for di Dufry Aruba.











E expresion di gradicimento y di alegria a keda refleha den e cara di e mama nan aki. Bou di guia di caha di orgel e maminan aki a pasa un rato baliando y gosando. Na mesun momento Dufry Aruba a honra e nursenan cu porciento Diabierna dia 12 di Mei tabata nan dia pa nan grandioso labor. Edjean Semeleer tambe tabata presente caminda cu e la sa di alegra e mamanan curason dor di canta pa nan su canticanan di dia di mama. Dufry Aruba conhuntamente cu e nursenan a saca e mama di aña di San Pedro paviljoen cual actualmente tin 98 aña di bida.

Exitoso charla di Directie Voogdijraad

Directie Voogdijraad Aruba a tene un charla informativo den cuadra di nan 100 aniversario, cual a resulta un exito. Cu un sala yen-yen Diahuebs 11 di Mei 2006 na Biblioteca Nacional na Oranjestad, expertonan di Voogdijraad a trece dilanti e puntonan mas importante relaciona cu e topico Alimentacion y Areglo di Bishita.

Sanneke Daemen di Directie Voogdijraad a elabora ariba Alimentacion y Andrina Nicolaas a papia tocante e Areglo di Bishita. Durante di e charla a ser treci dilanti cu hopi biaha tin e ponencia cu “E tata no ta paga alimentacion pero e ta exigi di wak su yiu!” Tambe tin e ponencia cu “Mi ta paga alimentacion, pues mi tin derecho di wak mi yiu!” Esakinan no ta e caso tur ora.

Voogdijraad a papia ariba Ouderlijk gezag, autoridad legal y representante legal. Den esaki ley ta stipula cu: Mama soltero cu ta mayor di edad (18 aña), apesar cu e tata a reconoce su yiu, tin e autoridad legal. Tambe tin caso cu nombra via un hues, despues di divorcio of boluntariamente riba peticion di mayor(nan), cu un di e mayornan ta ricibi e ouderlijk gezag di e mucha.

Durante e charla a sigui splica di Voogdij, Tutela y Custodia :
Kico ta spera di un persona cu tin e autoridad legal of voogdij? Alimentacion ta bin dilanti den e caso aki. Pero, Kico ta alimentacion? Esaki ta Placa pa cuido y mantencion pa un yiu. Ta importante pa compronde cu Ambos mayor ta financieramente responsabel pa nan yiu te ora e yega e edad di 21 aña. Esaki ta pa gastonan pa cuido y educacion for di 0 pa 18 aña y gastonan pa costo di bida y estudio for di 18 pa 21 aña. Esakinan ta derecho di un mucha!
Tin diferente situacionnan pa cu alimentacion. Tin diferente maneranan pa paga alimentacion. Mester pone bon atencion cu na momento cu tin un sentencia di hues cu no ta wordo cumpli ta crea un retraso! E retraso aki ta keda existi hasta despues cu e mucha pasa e edad di 21 aña.

Tin un procedura na Directie Voogdijraad encuanto alimentacion. Durante e charla a trece dilanti cu prome ta haci peticion. Despues Directie Voogdijraad ta manda yama cliente (3 biaha). Despues ta bin e peticion pa corte/ verzoekschrift. Hues ta haci un sentencia/Beschikking. Ta tuma lugar e ora e ehecucion. Tambe tin posibilidad pa alimentacion den exterior.
Tin e ponencia tambe cu e alimentacion ta un suma fiho di Afl. 250,- pa mucha! Esaki no ta e caso tur ora. E por ta mas of menos, dependiendo di cada caso. Tur mucha su situacion ta diferente.







E Departamento Financiero di Directie Voogdijraad ta duna servicio cu e siguiente expertonan. Tin un Intaker, un Alimentatie bemiddelaar y un Manager di departamento financiero. E Orario di caha ta 8:00am-11:30am y di 13:30pm-16:00pm.

Durante e charla tambe a splica kico ta areglo di bishita. Voogdijraad ta bisa cu cada mucha tin derecho riba contacto cu ambos mayor! Tin diferente situacionnan pa cu areglo di bishita:
Mayor soltero
Casa pero separa di cama y mesa
Mayornan den proceso di divorcio

Kico por wordo haci na momento cu mayornan no por yega na un areglo?
E ora por acudi na Directie Voogdijraad of na Corte.
Kico ta pasa ora cu mayornan ta casa pero ta separa di cama y mesa. E ora mester paga bon atencion ya cu den e caso aki mayornan ta casa, cual ta nifica cu tur dos tin e autoridad legal. Mayornan den proceso di divorcio ta ricibi ouderverhoor. Paga tino akinan ya cu un sentencia di hues ta un decision na cual ambos mayor mester tene nan mes na dje.

E procedura na Directie Voogdijraad encuanto areglo di bishita ta, cu prome ta haci un peticion via intaker. Despues ta haci un cita cu un trahado social. Y despues Directie Voogdijraad ta fungi como Intermediario. Tambe tin un departamento Social cual Procedura ta bai tambe via un Intaker prome. Despues e ta pasa pa un trahado Social, un Sicologo y mas halto tin un Manager di departamento. Pa cualkier pregunta por acudi na Directie Voogdijraad Aruba, Avenida Milio Croes 112, Telefoon: 582-1262. Orarionan di oficina: 7:30am-12:00pm y 13:00pm-16:30pm.

Comision Informativo
100 Aniversario
Directie Voogdijraad Aruba



Den Olimpiada Escolar

Colegio Felipe B Tromp y Colegio Ora Ubao den final pa Copa "Compa Leon"









NOORD- Diasabra atardi nos di Bon Dia Deportivo e regresa Compleho Deportivo Frans Figaroa, pa asina nos presencia e semi-finalnan di futbol categoria B–mucha homber cu ta valido pa e premio Copa "Compa Leon" patrocina pa Caribbean Mercantile Bank.

Den e prome partido di final a bai entre e scolnan di Felipe B Tromp y Scol Basico Washington. E mainta ey nos a caba di mira con e scol di Felipe B Tromp a gana esnan di Washington den e categoria mucha muher, pues e mucha hombernan lo busca revancha. Den prome tempo nos a mira un bon partido di futbol, ambos scol buscando e gol di bai ariba, un Washington mas den atake pero sin por a logra forma un peliger grandi pa e porteria di Felipe B Tromp, di otro banda Felipe B Tromp cu e hungado number 10 Jamir Howell, un delantero peligroso cu tabata un dolor di cabes pa e defensa di Washington, pero mayoria di su tironan tabata un poco halto y desvia. Den e di dos tempo, nos por a mira claramente cu e muchanan di Felipe B Tromp lo bai habri e marcado, na di 8 minut e hoben Jamir Howell ta los un tiro fuertisimo cu e portero di Washington no por a haci nada cune, Felipe B Tromp ta bai ariba 1–0. Despues di e gol e muchanan di Washington a trata tur manera di empata e partido, pero faltando un par di minut pa e partido termina e hoben Anrick Tromp di Felipe B Tromp ta caba cu tur e speransa di e equipo di Washington, ora cu e ta anota e di dos gol y asina duna su scol e victoria mereci. Felipe B Tromp ta bira e prome scol cu ta clasifica pa final di Copa "Compa Leon".

E otro semi-final a bai entre Colegio Ora Ubao di Tanki Leendert contra di Commandeur Pieter Boer school di San Nicolas. Nos a presencia un final dramatico den e partido aki. Den e prome mitad di e partido, nos a mira un Pieter Boer hopi den atake pero tabata falta e homber gol manera nan ta bisa, e muchanan di Pieter Boer a haya hopi oportunidad pa anota gol, pero nan no a sa di probecha di nan, di otro banda e muchanan di Ora Ubao tabata loer ariba e counter, tratando asina na sorprende e defensa di Pieter Boer. E prome tempo a bai aden 0–0. Den e di dos tempo, e muchanan di Commandeur Pieter Boer ta logra habri e marcado 1–0, gol anota pa medio di Fredison Flanders, pero casi na final di e partido e muchanan di Colegio Ora Ubao sorpresivamente ta logra empata e partido 1–1, cu gol anota pa Ernesto Velasquez. A bai over na e tironan penal y aki e muchanan di Colegio Ora Ubao a mantene nan cabes friu y a gana cu e score di 4–3 y asina logra clasifica pa e final contra di Colegio Felipe B Tromp pa e premio maximo di Copa "Compa Leon".

Pa di tres y di cuater luga a hunga Commandeur Pieter Boer y Scol Basico Washington, aki Pieter Boer a gana esnan di Washington cu e score di 5–0, pues Piter Boer a logra un di tercer lugar den categoria B-mucha homber.

Pues Diasabra 20 di Mei tur hende mester bin stadion Guillermo Prospero Trinidad, pa mira e gran final di Copa "Compa Leon" entre e scolnan di Colegio Felipe B Tromp di Noord contra di Colegio Ora Ubao di Tanki Leendert, tur esaki cuminsando pa 4or di atardi.



Varios sorpresa den campeonato di Fedeveta 35 Plus Balashi 2006







PARADERA- Falta solamente 2 siman di wega mas pa e campeonato di Fedeveta Balashi 35 2006 drenta su siman di play off, unda e prome 8 teamnan lo topa otro den e buelta eliminatorio. Bubali ta e unico team cu no conoce un derota ainda, pues nan ta keto bai invicto, y nan ta na di 4 lugar riba e tabla di posicion.

E resultadonan di e siman cu a pasa ta manera ta sigui. Riba veld di Sportboys Rooi Afo y Nacional a parti punto, ora e wega a termina 2 gol pa banda. Ronny Loopstok y Ender Cegarra a anota pa Rooi Afo y Leonardo Garcia y Jhon Villar pa Nacional.

Den e di dos wega Roma a pasa riba Estrella cu store di 7-1. Marcial Kock, Rudolf Calmes, Frencel Geertruida a score cada uno 2 gol mientras cu Shensly Geertruida a anota e otro gol pa Roma. Lamentablemente nos no a haya e anotador di e gol di honor di Estrella.

E di tres wega Bubali a mustra nan superioridad ganando Sportboys 2-1 cu golean di Vincent Williams y Mickel Tromp. Edwin Diaz a anota e unico gol pa e Buchanan di Angochi.

Na veld di San Luis SCA a colecta 3 punto importante ora nan a gana Phoenix 3-2. Rudy Angela a anota tur 3 gol pa SCA manteniendo asina su mes na cabes di e maximo anotadornan di e campeonato 2006. Pa Phoenix Remigio Flanegin a marca e dos golean.

Den e di dos wega e muchanan di Solito, Inter, a anota 7 gol pa gana facilmente di Jong Brazil cu store di 7-0. Rudsel Orman y Richenel Maduro a anota 1 gol cada uno mientras cu Jan Veen a anota 2 gol y Rafael Vanegas a tuma 3 pa su cuenta.

Den ultimo partido e muchanan di Caravel a soprende e meneernan di school Teachers ora Caravel a forza un empate di 1 gol. Paulus Werleman a score pa Teachers.

E refereenan cu a elabora e anochi e tabata, Edwin “Clafot” Helder, David Cruz, Carlos Rubio, Pedro (Shon Pe) Geerman, Eugene Faro y A. Vrolijk. Despues di 9 siman di wega nos ta haya Nacional na prome lugar cu 20 punto, Inter cu 18 punto, Roma cu 17, Bubali 17, Teachers 17, SCA 16, Rooi Afo 14, Phoenix 10, Sportboys 10, Caravel 8, Estrella 2, Jong Brazil cu 1 punto.

E lista di e topscorer ta ser encabesa pa Rudy Angela di SCA cu 16 gol, sigui pa Rafael Vanegas di Inter cu 10 y na di tercer lugar Ruben Veldkamp di Teachers cu 9 gol.

E siman aki Diasabra e campeonato ta continua riba veldnan di Tank Leendert y riba Veld di RCA.

Na Tanki Leendert Bubali lo enfrenta Jong Brazil, SCA lo midi forsa cu Teachers y Estrella lo topa cu Phoenix. Riba veld di RCA na Solito, Roma lo hunga cu Caravel, Rooi Afo lo bataya cu Inter y Nacional lo midi forsa cu Sportboys. Na ambos tereno lo cuminsa pa 5’or di atardi, e di dos wega lo bay pa 6.30 y e ultimo wega ta programa pa 8’or anochi.

Den cuadro di Siman di Concientisacion

Special Olympics a organisa un tremendo caminata





PIEDRA PLAT- Diasabra Special Olympics Aruba hunto cu IDEFRE a organisa un caminata pa e pueblo di Aruba. Special Olympics Aruba tur aña tin un siman di concientisacion. Den e siman aki ta organisa diferente actividadnan pa e comunidad por conoce miho e meta y mision di Special Olympics Aruba y tambe pa integra e atletanan den comunidad.

A dicidi di habri e siman cu un caminata pa despues sigui cu e otro actividnan cu tin planea. Un total di 80 persona a participa na e caminata cu a sali for di Bibito Pin. Nos di Bon Dia Deportivo mas cu claro tabata presente. Awe Diamars lo tin un demostracion di Ping Pong pa nos atletanan special na Certified Mega Mall, cuminsando pa 3'or atardi y cu lo termina te cu 6'or atardi.

Diasabra awor 20 di Mei lo tin un Family Day (Dia di Famia)combina cu competencia di Bolas Criollas, esaki ta tuma luga na Cas Sjabururi y lo cuminsa pa 9'or di mainta, pues bin cu bo team y gana un medaya, lo tin un cushina cu cuminda bon prepara na prijs special.

Pa medio di esaki Special Olympics Aruba ta invita bo pa ta presente na e actividadnan riba e programa di e siman di concientisacion. Bin join nos atletanan special durante e siman aki. Di parti di Bon Dia Deportivo nos kier a felicita e organisacion di Special Olympics Aruba cu nan siman di concientisacion y alaves pidi e pueblo di Aruba pa join e siman di concientisacion y asina duna respaldo na nos atletanan special. Riba e foto nos por aprecia e caminata organisa pa Special Olympics, Diasabra ultimo.



La Fama ta gana Dakota cu e score minimo di 1–0





DAKOTA- Diasabra anochi e playoff semi-final di nos campeonato di futbol 2005 – 2006, Division di Honor a continua cu e candeloso partido entre e equipo di La Fama y e amarillonan di Dakota. Ambos equipo no a conoce victoria ainda den nan prome salida, e equipo di Dakota a bini di un empate 1–1, contra di e equipo di Estrella, mientras cu e equipo Savanetero a bini di un derota di 2–1 contra di Britannia.

Den e prome tempo, nos a mira un Dakota usando su velocidadnan sigur pa medio di su aleronan, tratando na sorprende e defensa di La Fama. E amarillonan no tabata tin mucho suerte di habri e marcado, nan tironan riba gol no tabata mucho problema pa e portero Panthoflet di La Fama, en cambio e defensa di La Fama a haci un bon trabou riba tereno cu su hungadonan di experiencia, nan no a laga e atacantenan di Dakota gara nan di sorpresa, e prome tempo a bai aden 0–0.

Den e segundo mitad, cosnan no a cambia mucho, nos a wak un equipo di Dakota buscando e gol constantemente, mientras cu e equipo di La Fama tabata loer riba un counter. Na di 10 minut den e di dos tempo referee Quintero, kende tabata e referee principal di e partido, a expulsa Lio Tromp for di e partido tras di un hugada bruto contra di un hungado di La Fama.

Aki ta caminda cu e wega a cambia su curso, e muchanan di la Fama a haya forsa dor di tin un hungado mas, mientras cu e equipo di Dakota a perde den Lio su miho delantero. E equipo di la Fama a sa di probecha di e oportunidad unico aki, ya cu na di 13 minut, e hungado veterano Lesley Filomena ta crusa un bala den "teblachi" pa Da Sousa y esaki sin basila ta pone e bala tras di portero Karsban di Dakota y asina manda e equipo Savanetero ariba 1–0.

E amariyonan di Dakota a haci tur loke tabata na nan alcance pa empata e partido, pero lamentablemente suerte no a compaña nan, mientras e equipo di La Fama tambe a haya algun bon oportunidad pa amplia e marcado, pero specialmente e delanteronan no a sa di probecha di esakinan, asina tambe e wega a termina den un victoria pa e equipo di La Fama cu a bai cas cu tres punto hopi valioso, lagando un equipo di Dakota lomba contra muraya.

E muchanan di Dakota tin di gana tur nan weganan cu a resta, esey ta si nan kier clasifica pa e rondanan final. Un observacion di parti nos di Bon Dia Deportivo y nos tin sigur cu otronan lo comparti e mesun opinion cu nos, ta, cu e muchanan di Dakota tin un tremendo equipo, un equipo hoben cu hopi velocidad y cu hopi gana di triunfa, pero lamentablemente e temperamento di e hungadonan tin biaha ta for di control y esakinan ta sali e equipo caro na final di cada partido. Si nos no tin hera, den e ultimo tres weganan cu nos a presencia di Dakota, henter e liña di delantero a ser saca for di wega pa un of otro motibo, cual na nos parecer ta perhudicando e muchanan di Dakota, hungadonan clave cu henter e equipo amariyo ta depende ariba nan.

Pa loke ta trata e playoffnan final, esakinan sigur a bira uno hopi interesante, mirando cu nos ta haya e equipo di Estrella awor tin 4 punto sigui pa Britannia y La Fama cu 3 punto y Dakota ta keda na di ultimo luga cu 1 punto. Awe nochi pa 8'or den Stadion Guillermo Prospero Trinidad, un tabla lo bula ora cu e equipo di La Fama enfrenta esun di Estrella y mayan ora e equiponan di Dakota enfrenta esnan di Britannia, pues di parti di Bon Dia Deportivo nos kier a invita henter e pueblo di Aruba pa pasa stadion y mira un tremendo encuentro di futbol Division di Honor.

Nos Receta

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

BACOBA DEN SHERRY

Ingredientenan:

3 of 4 bacoba, casca
1 lamunchi
¼ cup di honing
¼ cup di sherry Pale Dry Gil Galan
2 cuchara grandi di manteca/ margarina Blue Band

Corta e bacobanan na mita di largo. Primi e lamunchi ariba nan y pone nan den un casserole hunta cu manteca. Combina e honing cu e sherry y bashe ariba e bacobanan. Pone un clonchi di manteca riba nan y horna nan pa 20 minuut pa 400 grado, y keda basha e sous cada 5 minuut ariba e bacobanan.

Bon Appetit!

Resultado di ronda 8 di Torneo di dam 2006





ORANJESTAD- Diaranson ultimo (dia 10 di Mei) e prome weganan a wordo hunga den nos lugar nobo na Nieuwstraat 11 (Ariba e plein banda di Acme Store).
Eric Tromp a enfrenta Nicolaas Cayetano. Eric a resulta di ta mas fuerte cu Nicolaas y a gana su wega. Henri Knepa a midi forza cu Rolin. Henri cu te awor tin tur su weganan gana no a stop cu su racha di victoria. Rolin mester a enfrenta e berdad cu Henri ta superior den Dam.
Murrel Nurse tabata tin un wega hopi interesante contra e Nestor den Dam señor Delbert Alexander. Murrel a logra di gana un ficha, pero e veterano Delbert a wanta duro. Ta te den final Murrel a haya bentaha decisivo pa gana su partido. Esaki ta e wega cu a dura mas hopi tambe.
Octavio Croes mester a enfrenta Joseph Deschamps, pero Joseph no a presenta na club.

Despues di 8 ronda, Henri Knepa ta su so na cabez cu un total di 16 punto. Despues ta sigui Delbert Alexander y Octavio Croes ambos cu 12 punto. Cu 11 punto, nos ta haya Eric Tromp.
E siman aki e di nuebe buelta lo wordo hunga den nos localidad nobo na Nieuwstraat 11.
Delbert Alexander mester enfrenta Eric Tromp, Octavio Croes contra Murrel Nurse y Sonny Badulkhan contra Joseph Deschamps.

Campeonato Nacional sprint Triathlon 2006



ORANJESTAD- Aruba Triathlon Association kier a informa tur su tri-atletanan cu e Campeonato Nacional di Sprint Triathlon lo tuma lugar Diadomingo awor 21 di Mei. E evento ta cuminsa pa 7.or di mainta na Brisas del Mar na Savaneta. Nos ta check in mey ora prome cu e careda. E reglanan ta cu no mag di core sin t-shirt y number mester tan a e parti dilanti di e curpa, keds na pia y cu helm bisti ora ta riba bicicleta. E atletanan mester sigui e instruccion di e miembronan di hurado di e competencia sino nan por wordo discualifca. Premiacion lo ta na final di e careda. E categorianan ta 8-9, 10-11, 12-13, 14-15, 16-18, 19-29, 30-39, 40-49, 50+. Pa e categoria femenino 8-9, 10-11, 12-13, 14-15, femenino open. Relay 13yrs und, relay open.

BON DIA Aruba

Sidney Ponson a cuminza tira atrobe den fin di siman



ST LOUIS- E manager di St Louis Cardinals a confirma cu diasabra ultimo, e pitcher Arubiano, Sidney Ponson, a cuminza tira atrobe cu su braza lesiona y el a mustra satisfecho cu e pitcher no a sinti incomodidad of dolor.

"E lo tira algun bala pa vangu y nada mas y lo mira con e braza lo reacciona. E no ta sinti incomodidad mas y awor nos ta bai traha riba su tiramento cu forza completo den e dianan aki," LaRussa a splica.

Sidney den su ultimo actuacion a bandona e p[artido contra di Cincinnati Reds dia 7 di mei ultimo, despues di a tira 42 bala, permiti un solo hit y dos dia despues el a ser poni riba e lista di esnan lesiona.

E pitcher derecho di Aruba, na e momentonan aki ta e unico habridor di St Louis cu tin un record invicto cu record di 3-0 y c'un porcentahe di careda limpi permiti di 2.81 den seis wega inicia.

Pa motibo cu e ekipo tabata liber ayera, Cardinals lo no tin mester di un di cinco habridor te cu dia 19 di mei pa e serie contra di Kansas City Royals, un serie di tres partido.

Te cu inicio di e serie aki, manager La Russa ta manehando cu solamente cuater habridor y cu ocho relevista.

Sinembargo e manager di Cardinals no kier a duna un fecha fiho di e dia cu Ponson lo bolbe mira accion y ta keda confia riba e rapport di su cuerpo medico pa dicidi ki dia e lo pitcha atrobe.

Ayera tambe Sidney a bolbe tira un tiki y e parti principal ta e hecho cu e no tin dolor ora di tira e bala.

Estrella y La Fama lo topa otro awe nochi den otro wega di play off



ORANJESTAD- Estrella lo trata awe nochi di sigura practicamente su pase pa e serie final di futbol division di Honor, ora cu e enfrenta La Fama den e ultimo partido pa ambos ekipo den e prome buelta di e play off.

Estrella despues di dos partido ta e lider di e seria cu 4 punto, producto di un empate contra di Dakota cu anotacion di 1-1 y un victoria di 3-2 diabierna ultimo riba Britannia.

La Fama a perde su prome partido cu anotacion di 2-1 contra di Britannia pero a gana diasabra ultimo Dakota cu anotacion di 1-0 pa sigui sorprende den e campeonato di futbol division di Honor.

Cualkier di e dos ekiponan aki cu logra un triunfo awe nochi, lo keda den bon posicion pa e di dos buelta obligando e otronan pa gana tur nan weganan si nan kier clasifica pa e gran final.

Mayan anochi tin e bataya di morto ora cu Britannia enfrenta Dakota den un partido cu ta di vital importancia pa Dakota ya cu e ekipo no por permiti su mes e luho di un di dos derota ya cu e ora e lo ta practicamente elimina pa pasa ainda pa e final.

Pero ainda tur ekipo falta pa hunga e di dos buelta den un seria di play off cu ta sumamente interesante.

BON DIA Aruba
Tel: 582-7800
Fax: 582-7044
E-mail:
Noticia@bondia.com



Director tecnico Guimaraes di Costa Rica ta hiba ocho mundialista atrobe pa Mundial di Alemania





SAN JOSE- E director tecnico di e seleccion nacional di futbol di Costa Rica, Alexandre Guimaraes, a defini diadomingo ultimo e lista di 23 hungador cu lo disputa e Mundial de di Alemania 2006.
El a forma e lista lagando afo e lateral robez cu ta hunga pa Bodo Glimt na Noruega, esta Roy Miller.
Guimaraes a manifesta den un rueda di prensa na Playa Conchal, caminda e seleccion di Costa Rica ta completa un preparacion física fuerte, cu e exclusion di Miller, tabata un decision duro cu a ser basa principalmente riba e hecho cu e entrenador ta kere cu e lo tin mas mester di defensanan cu ta bon den aire.
Di e forma aki a keda defini e seleccion cu lo biaha pa Alemania awe caminda nan lo hospeda den e ciudad di Lahr, for di 17 te cu 23 di mei y posteriormente, na Walldorf, Heidelberg, durante di e Copa di Mundo.
E seleccion costarricense su nucleo ta conta cu participacion di nuebe mundialistas cu a actua den e mundial di Corea del Sur y Hapon di 2002, entre nan e portero Alvaro Mesén y e defensornan Jervis Drummond, Harold Wallace, Gilberto Martínez y Luis Marín.
E otronan cu lo participa den nan segundo mundial consecutivo, ta e centrocampistanan Walter Centeno y Mauricio Solís, y e delanteronan Rónald "La Bala" Gómez y Paulo César Wanchope, goleador historico di e seleccion 'tica' cu un total di 43 gol anota.
Marín y Solís ta e hungadornan cu mas experencia den e grupo, caminda Marino a acumula 118 partido internacional y Solis a participa den 106, mientras cu esnan mas hoben y cu menos experebncia ta Christian Bolaños y Randall Azofeifa kenbdenan apenas ta conta cu 21 aña di edad.
Di otro banda e cuadro costarricense tin solamente tres hungdor cu ta milita den exterior kendenan ta Gilberto Martínez cu e ekipo di Brescia den e Liga Italiano, Mauricio Solís kende ta hunga pa Comunicaciones den e Liga di futbol di Guatemala y Douglas Sequeira cu ta hunga pa Real Salt Lake, di e liga profesional di Merca.
E calendario di Costa Rica antes cu e Mundial inicia, ta inclui weganan amistoso den e luna di mei aki contra combinacion di Hungadornan di e prome division di Alemania cual lo ser hunga dia 20 di mei, contra e seleccion di Cataluña dia 24 di mei na Barcelona, contra di e seleccion di Ucrania dia 28 di mei na Kiev y despues contra di e seleccion di Republica Checo dia 30 di mei na Jablonec.
Costa Rica lo disputa e wega inaugural di e Mundial dia 9 di juni n aMunich contra di e seleccion anfitrion cu ta Alemania, pa despues enfrenta e otro dos rivalnan di e grupo A cu ta Ecuador y Polonia.

SELECCION

El equipo que presentará Costa Rica en Alemania 2006 es el siguiente:

PORTERO:
José Francisco Porras (Saprissa), Wardy Alfaro (Alajuelense) y Alvaro Mesén (Herediano).

DEFENSA:
Jervis Drummond (Saprissa), Gabriel Badilla (Saprissa), Luis Marín (Alajuelense), Harold Wallace (Alajuelense), Michael Rodríguez (Alajuelense), Gilberto Martínez (Brescia, ITA), Douglas Sequeira (Real Salt Lake, USA), Leonardo González (Herediano) y Michael Umaña (Brujas FC).

MEDIO CAMPO:
Walter Centeno (Saprissa), Christian Bolaños (Saprissa), Randall Azofeifa (Saprissa), Carlos Hernández (Alajuelense), Mauricio Solís (Comunicaciones, GUA), Dany Fonseca (Brujas FC) y Kurt Bernard (Puntarenas).

DELANTERO:
Rónald Gómez (Saprissa), Alvaro Saborío (Saprissa), Víctor Núñez (Alajuelense) y Paulo Wanchope (Sin equipo.)



Luis Aragones a laga Fernando Morientes for di seleccion pa Mundial







MADRID- E director tecnico di e seleccion Spaño, Luis Aragones, a emiti su lista di 23 hungador pa e proximo mundial y e gran sorpresa si duda algun, tabata su decision pa no convoca e delantero Fernando Morientes pa forma parti di e seleccion nacional pa Alemania.

Si Aragones a opta pa hiba Carlos Marchena di Valencia pa e mundial mientras cu resto di e lista no tabata mucho sorpresa mas.

Su decision pa convoca Morientes a ser mira un tiki straño ya cu el a opta pa hiba Raul Gonzalez di Real Madrid, despues cu tanto e delantero como su ekipo, a pasa den e peor temporada cu nan a yega di conoce den hopi aña.

Raul no a produci manera e sa produci pa su ekipo y pa colmo a pasa un periodo largo riba lista di esnan lesiona y simplemente no ta den su mihor forma na e momentonan aki.

Morientes ta hungando pa Liverpool di Inglaterra caminda el a mira mucho mas accion pero tampoco tabata efectivo dilanti gol anotando solamente cinco gol den 20 partido cu el a inicia.

Aragones no a duna motibo di con e ta laga e internacional na cas y di con e ta hiba Raul na su lugar pa mundial.

Spaña lo biaha pa Alemania como un di e ekiponan cu posibilidad pa gana a torneo pero hopi ta kere cu e ekipo falta profundidad y e talentonan necesario pa gana e torneo.

Notabel ta e hecho tambe cu e campeon di Spaña, esta Barcelona, tin solamente tres hungador den e seleccion aki mientras cu Real Madrid, tin cuater hungador cu ta forma parti di e seleccion nacional.

Un tempo ambos ekipo tabata e mayor productor di talento pa e seleccion nacional pero ya esaki no ta e caso mas mirando cu ambos ekipo a reforza nan mes cu cantidad di hungadornan extranhero.

LISTA

E lista definitivo de Luis Aragonés ta como lo siguiente:

Atlético de Madrid: Antonio López, Fernando Torres y Pablo Ibáñez. Arsenal: Cesc y Reyes. FC Barcelona: Iniesta, Puyol y Xavi. Real Betis: Joaquín y Juanito. Chelsea: Del Horno. Liverpool: Reina, Luis García, Xabi Alonso. Real Madrid: Iker Casillas, Michel Salgado, Raúl y Sergio Ramos. Valencia: Cañizares, Marchena, Albelda y Villa Villarreal: Senna.



Pavel Nedved ta encabeza seleccion di Republica Checa pa Mundial di Alemania







PRAGA- Pavel Nedved, ganador di Bala di Oro di 2003 y actual hungador di Juventus, a ser presenta como e lider di e seleccion Checo, cual seleccion su lista di 23 hungador a pa e Mundial di Alemania, ayera a wordo haci publico.

Otro di e gran estreya di e seleccion nacional Checo, cu ta bou direccion di Karel Brückner, lo ta e defense central di e ekipo di Fiorentina di Italia, esta Tomas Ujfalusi.

E seleccion di Republica Checa lo disputa e prome fase den e grupo E, den cual e lo tin como adversarionan e seleccionan di Italia, Merca y Ghana.

E lista presenta pa Bruckner no tabata contene ningun sorpresa grandi y solamente a sinta mira si e lo convoca e centro delantero gigante, Jan Koller, kende practicamente henter e temporada tabata lesiona y no a mira mucho accion pa su ekipo di Borussia Dortmund.

Sinembargo Koller mes a splica cu el a keda cla na tempo y cu e no tin problema cu su pia cu el a opera.

Republica Checo ta bai Mundial un biaha mas c'un posibilidad chikito di alcanza e bueltanan final, mirando e coleccion di hungadornan cu e tin cu ta hunga den diferente campeonato Europeo.

Pero e figuranan clave fuera di Nedved, lo ta e portero Petr Cech kende ta hunga pa Chelsea na Inglaterra, e defensor Ujfalusi di Fiorentina y tambe Marek Jankulovski di Inter Milan.

E medio campistanan Tomas Galasek kende a caba di hunga cu AJAX, Karel Poborsky, Vladimir Smicer di Bordeaux di Francia, y e delanteronan Milos Baros di Aston Villa y tambe Jiri Stajner di Hannover.

SELECCION

La lista de convocados es la siguiente:

PORTERO: Petr Cech (Chelsea/ING), Jaromir Blazek (Sparta Praga) y Antonin Kinsky (Ramenskoye/RUS).

DEFENSA: Zdenek Grygera (Ajax/HOL), Marek Jankulovski (Milán/ITA), Martin Jiranek (Spartak Moscú/RUS), Pavel Mares (San Petersburgo/RUS), Radoslav Kovac (Spartak Moscú/RUS), David Rozehnal (PSG/FRA) y Tomas Ujfalusi (Fiorentina/ITA)

MEDIO CAMPO: Tomas Galasek (Ajax/HOL), David Jarolim Hamburgo/ALE), Pavel Nedved (Juventus/ITA), Karel Poborsky (Ceske Budejovice), Jan Polak (Nuremberg/ALE), Jaroslav Plasil (Mónaco/FRA), Tomas Rosicky (Dortmund/ALE), Vladimir Smicer (Burdeos/FRA)

DELANTERO: Milan Baros (Aston Villa/ING), Marek Heinz (Galatasaray/TUR), Jan Koller (Dortmund/ALE), Vratislav Lokvenc (Salzburgo/AUT) y Jiri Stajner (Hannover/ALE).

En República Dominicana oficialismo busca controlar Congreso

SANTO DOMINGO (AP) - El oficialista Partido de la Liberación Dominicana (PLD) buscará en las elecciones municipales y legislativas del martes romper el control que la oposición mantiene en el Congreso.

El control del Legislativo permitiría abrir paso a una eventual reelección presidencial de Leonel Fernández, posibilidad que ahora no está del todo definida en la Constitución y que él puede definir, a su favor, con la aprobación de la mayoría de diputados y senadores.

También avalaría una serie de proyectos socioeconómicos pendientes de aprobación en el Congreso, como un polémico tren subterráneo (metro) que recorrería gran parte de la ciudad capital.

A pesar de que ha ganado en dos ocasiones la presidencia desde el 1996, el partido en el gobierno no ha podido controlar el Congreso.

Más de 5,3 millones de dominicanos acudirán el martes a escoger 32 senadores, 171 diputados y 151 alcaldes.

“Las demostraciones recibidas a lo largo de la campaña nos indican que el PLD experimentará un espectacular cambio en la composición del congreso y los ayuntamientos”, aseguró el lunes el candidato a senador por ese partido, Reynaldo Pared Pérez.



El presidente de República Dominicana, Leonel Fernández, durante una visita oficial a Londres, el 20 de marzo de 2006. Foto:Odd Andersen/AFP

Al cierre de la campaña, Fernández aseguró que su partido PLD logrará mayoría en el Senado y calculó entre un máximo de 24 y un mínimo de 18 los senadores que saldrán elegidos.

Los partidos Revolucionario Dominicano (PRD) y Reformista Social Cristiano (PRSC) establecieron un acuerdo que busca mantener el control actual de la oposición en el Congreso. La unión entre ambos ha sido denominada “Alianza Rosada”.

El PRD tiene 29 de los 32 senadores, mientras el PRSC cuenta con dos, frente a uno del partido oficialista.

Con relación a los 150 diputados, los del PRD son 73, los del PLD 41 y los del PRSC 36.

Para el politólogo Juan Bolívar Díaz, “es obvio que el PRD verá reducido el poder municipal y congresional que ha tenido en los últimos ocho años y que el PLD será el triunfador relativo”.

Según Díaz, el PLD gana como quiera, “puesto que con sólo 2 senadores ya crecería un cien por ciento, y sus posibilidades lucen mucho mayores”.

Frente a las intenciones del PLD, los principales partidos de oposición acudirán con candidatos comunes. La alianza entre el PRD y PRSC puso fin a una rivalidad que durante décadas mantuvieron esos dos partidos, cuyos líderes históricos -todos fallecidos- fueron encarnizados adversarios.

La Organización de Estados Americanos que envió más de 80 observadores, minimizó el lunes las denuncias de irregularidades.

“En términos de preparación, organización y logística de los comicios, la misión no ha encontrado irregularidades o deficiencias que pudieran empañar la validez de las elecciones”, manifestó el vocero de los observadores Rubén Perina.

Chávez desestima sanciones de EEUU

LONDRES (AP) - El presidente venezolano Hugo Chávez desestimó las sanciones que Estados Unidos le impuso el lunes a su país al suspenderle la venta de armas.

Chávez dijo que es el “imperialismo” el que agrede a los países del mundo, y advirtió que no logrará detener a Venezuela.

“No nos importa nada eso”, declaró el mandatario en Londres, donde se encuentra de visita. Chávez descartó que su gobierno responda con medidas punitivas, como restricciones en viajes. “De ninguna manera haremos eso, encontraremos una solución a esto”, dijo a The Associated Press.

Estados Unidos anunció el lunes que suspendía las ventas de armas a Venezuela. Durante casi un año se ha visto una “casi total falta de cooperación” de Venezuela con la campaña antiterrorista, dijo la portavoz del Departamento de Estado Darla Jordan.

Como consecuencia, las ventas y licencia para la exportación de artículos de defensa y servicios a Venezuela, incluyendo la transferencia de material de defensa, no serán permitidas, agregó.

Chávez, que en diversas ocasiones ha afirmado que Washington planea invadir su país, afirmó que Venezuela tiene grandes amigos en el mundo que están dispuestos a ayudar a que su nación se defienda contra el “imperialismo”.

Luego de hablar ante dirigentes empresariales, académicos y diplomáticos durante una comida en Londres, el presidente venezolano descartó también que su país suspenda los envíos de petróleo en respuesta al embargo de armas estadounidense o utilice el crudo como un arma política.

Chávez dijo que Venezuela había enfrentado la presión estadounidense en los últimos siete años y que era más que capaz de resistir más.

Puerto Rico regresa a la normalidad

SAN JUAN (AP) - Sin poder cuantificar aún las pérdidas totales, el gobierno puertorriqueño reanudó el lunes sus labores tras una crisis fiscal que lo obligó a cerrar 43 dependencias y a cesar a más de 100.000 empleados públicos por dos semanas.

“No hay forma de cuantificar en dólares y centavos” las pérdidas por el cierre parcial del gobierno, señaló el gobernador Aníbal Acevedo Vilá.

Pero la Compañía de Comercio y Exportación informó el lunes que una encuesta reveló que las ventas al detalle disminuyeron en un 50% durante las dos semanas del cierre parcial del gobierno.

La mayor reducción se registró en las ventas de vehículos de motor nuevos y usados y en las estaciones de gasolina con 47%, y las mueblerías con 45%, al compararlas con las cifras del año pasado.

Luego de dos semanas, se abrieron la mayoría de las más de 1.500 escuelas públicas que estuvieron cerradas a causa de la insuficiencia presupuestaria que dejó sin clases a más de medio millón de estudiantes.

“Sabemos que para mucha gente el semestre ya había terminado, así es que le pedimos a los maestros que reciban a los estudiantes en las escuelas” para reanudar las clases, indicó el secretario de Educación, Rafael Aragunde.

La crisis llegó a su fin el sábado cuando Acevedo Vilá firmó el paquete de medidas que aprobó la Asamblea Legislativa para otorgar los fondos necesarios para la reapertura.

Las medidas aprobadas por ambas cámaras y respaldadas por el gobernador fueron el resultado de las recomendaciones de una comisión de conciliación convocada por personalidades de la isla caribeña, entre las que figuraron líderes religiosos.

Estados Unidos lo renova relacionnan diplomatico completo cu Libya, segun Rice



Riba e foto di archivo, por mira e presidente Libyo Mohammar Kadhafi, durante oracion di merdia.

WASHINGTON—Erstados Unidos lo retira Lybia di su lista di estado promoviendo terorismo y lo reestablece relacionnan diplomatico completo , segun a wordo anuncia dialuna pa e secretario di Estado Mericano, Condoleezza Rice.

Mi ta contento di anuncia cu Estados Unidos, lo retoma e relacionnan diplomatico completo cu Libya, Rice a indica den un comunicado. Proximamente nos lo habri e embahada na Tripoli, el a agrega. Tambe Estados Unidos tin intencion di retira Libya di e lista di estado cu ta apoya terorismo. Libya tambe lo wordo retira di e lista annual di lista di paisnan cu no ta coopera completamente cu e esfuersonan antiterorista di Esados Undios, Rice a señala.

Ruman di polis Colombiano deteni na Alemania

STUTTGART—Un importante investigador antidroga Colombiano, a bisa cu su ruman menor a wordo deteni na Alemania, relaciona cu loke e procuradornan Aleman a yama dialuna un operative importante pa un calidad significante di cocaina.

Pero e autoridadnan Aleman, a bisa poco riba e suerte di Juan David Naranjo di 29 aña, kende su ruman mayor, general Oscal Naranjo a bisa prensa na Colombia, cu el a wordo deteni luna pasa. Rainer Bogs, vocero di e procuraduria di Karlsruhe, a confirma cu e polisnan a cuminsa un investigacion anti droga pa un cantidad nificativo di cocaina, den cual ta parce di tin vinculo cu Colombia pero a nenga e detayenan. El a bisa cu varios persona a wordo deteni na principio di mei, pero no a confirma si Naranjo a keda deteni. E funcionario cu a nenga di wordo identifica, a bisa cu e detencion a tuma luga relaciona cu e secuestro di shen kilo di cocaina. Siman pasa, Oscar Naranjo a anuncia na Bogota cu su ruman a wordo deteni na Alemania, pa conexion cu loke ta parce di ta un organisacion grandi di narcotraficante. E noticia di e aresto a conmove Colombia, naunda Oscar Naranjo ta gosa di respet pa su lucha di 30 aña, contra narcotrafico. El a bisa cu el a papia cu su ruman, y a haya sa di e aresto dia 3 di mei, ora cu su cuña a avisa su famia na Colombia cu e no tin noticia di David for di seis dia. El a bisa cu su ruman a bai Spaña seis aña pasa pa studia administracion di empresa y despues a drenta den un empresa di cuminda na Madrid.

Hefe nobo di Estado ta presenta huramento, Prodi tin su gobierno casi cla

ROMA— E presidente nobo di Republica Italiano Giorgio Napolitano, a presta huramento dialuna, mientras e gobierno nobo di centro izquierda, Romano Prodi, ultimo freneticamente e composion di su ehecutivo, cu ta pretende di tin su gobierno cla pa meimei di siman.



E lider di e coalision Italiano di Centro Izquierda La Union, Romano Prodi.

Den oranan di mainta e presidente Carlo Azeglio Ciampi, hefe di e estado Italiano, durante e ultimo shete añanan a presenta su dimision pa su sucesor por presta huramento dilanti Parlamento den oranan di atardi. Segun algun regla estricto, protocolario, Napolitano un ex comunista di 80 aña, eligi diaranson ultimo cu e votonan di centro izquierda, lo Sali di su cas pa e bai Montecitorio, sede di e Camara di Diputado, Italiano, naunda 21 tiro di canon a marca e cuminsamento di e sesion especial di investidura presidencial. E presidente electo a pronuncia e formula tradicional " Mi ta hura di ta fiel na e Republica y respeta lealmente su Constitucion pa na continuacion el a pronuncia dilanti di e hemiciclo, naunda e senadornan ta , su prome mensahe pa e Nacion. Napolitano a bandona Montecitorio pa e hura su cargo, y a wordo homenahe cu e himno nacional pa na continuacion , el a bai na graf di e solda desconoci, den e centro di Roma, compaña pa e hefe di e gobierno saliente, e lider di centro izquierda Silvio Berlusconi, y e alcalde di Roma Walter Veltroni.

Clasificado

Bon Dia Aruba Weststraat 22 - Tel:827800 - Fax:827044/827093



Sigui Flush y Yama
583-2905 / 568-1567
Pa chica pos of pa habri tubo cu ta geplug
Schoop Sewage Service N.V.
Seroe Patrishi 31

Long life Carpenter Shop
Ta traha y spuit tur model di kitchen cabinet, cashi paña, Boekenrek y hopi mas pa mas info.
Yama na
Tel: **585-5024**
745-9154

Multi House & Office Cleaning



Bo ta traha hopi ora largo?
Bo kier bo bida diario ta mas facil?
Anto ta cla.

Nos ta duna servicio di limpiesa di cas, oficina y strikamento.
Yama nos awe mes pa un cita
Tel: 564-1697/561-2542
583-1535

Multihoc ta spaar bo tempo y placa

Long life Carpenter Shop
Ta ta fura tur sorto di colchon y box.
Pa mas info.
Yama na
Tel: **585-5024**
745-9154

Looking for property Land
For our clients we are looking for property land in the areas of Noord, Bubali, Tanki-Leendert, between 500m2 and 800m2
Please call: 734-8000

Marietje T-Shirt Printing

Gasparito #10-C na Noord, e-mail:msps@setarnet.aw
Pa mas informacion yama Tel: 586-8989 / 586-4520





Esquina Colombiana

La Locura del sabor

Disfruta na Aruba di e mihor cuminda Liber y Colombiana
Caya Ernesto O. Petronia #88 Local A / Tel: 5880027

Bin purba y disfruta di nos Dushi cuminda tipico Colombiana cu ta Sirloin Steak ala plancha ***- Pechuga ala plancha, - Hamburger, - Hotdog, - Salchipapa, - Arepa cu tur cos, - Platano con todo, - Chinchurria, - Bofe y mucho mas. Bin disfurta nos Happy Hour tur Diaranson y Diahuebs.*** Pa cada compra di un Hamburger of Hotdog ta ricibi un refresco GRATIS for di 6'or pm te cu 9'or pm

Nos servicio pa publico ta di Dialuna pa Diahuebs 5'or pa 12'or pm Diabierna pa Diasabra 5'or pa 1'or pm / Diadomingo 4'or pa 11'or pm

---

TA BUSCA

Predicadonan Masculino y Femenino
Pa **Iglesia Universal**
Sabana Blanco 20-D
yama 583-2444
di 1'or -4'or pm

TIN MESTER

Paradera Restaurant
Paradera 69-A
Tel: 583-6399
Tin mester
1 Koki

Panaderia y Pasteleria



ESPIGA DI ORO

Caya Ernesto O. Petronia #86 Local 1 - Tel:5883272

Ta ofrece un variacion nobo den pan y pasteleria y alavez ta invita e pueblo di Aruba pa bin disfruta di nos pannan.
Pan cu Keshi, Pan Frances, Pan Integral, Pan Hamburger, Pan HotDog.

y Tambe tin dushi Tortia Fria y Bolo di Cheesecake, Tiramisu, Chocolate, Strawberry, y mucho mas.

Sound Systems Installer/Tech.
Required for Aruba Entertainment Project
fax resume
to 305-673-1158 Miami, Florida.
Or e-mail: info@londontownassociates.com

TIN MESTER

El Fogon Bar & Restaurant
San Barbola 4
San Barbola Building
Tel: 582-5224
Tin mester di Waitress, Schoonmaakster, Kokkin, Bartender, Cashier, Serveersters, Keukenhelpster
Solicta personalmente na ora di oficina

TA HUUR

1 camber pa un persona
Semi muebla y priva
Adres Tarabana
Cel: 562-3513

TIN MESTER

Different Int. Cuisine Bar Cocktail Lounge
Palm Beach 29
Tel: 594-3533
Tin mester
1 kok

TIN MESTER

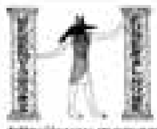
Great Rich Paradera 141
Tel: 594-3533
Tin mester
1 Barbediende

TIN MESTER

Pacifico Grocery & Restaurant N.V.
Montaña 2 (Tarabana)
Tel: 583-3378
Tin mester
1 Magazijnhelper

TIN MESTER

Hung Yun Restaurant
Caya Frere Bernadinus 22
Tel: 583-8811
Tin mester 1 koki

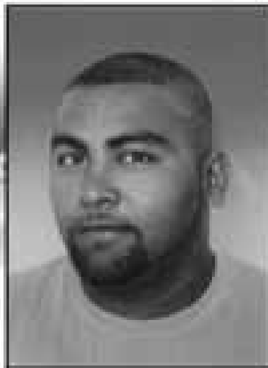


Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Mi a peca Señor, pordonami, tene piedad di mi, O Dios, den bo bondad, den Bo inmenso compashon kita mi falta. Labami limpi di mi culpa y purifica mi di tur e malo cu má haci.

"Boso curazon no bira tristo, stima otro manera ami a stima boso y e esey lo ta boso consuelo.
Ami cerca Dios lo mi roga pa boso pa dia di huicio final nos tur ta hunto atrobe ."

A fayece inesperadamente:



Dinesh Djoegan

mihor conoci como: "Pitbull" of "Pit "
29 - 5 - 1980 5 - 4 - 2006

Na nomber di su:

esposa:	Senaida Djoegan-Mackentosh
yiu:	Denzell Djoegan
mama:	Savitri "Sonia" Babulall
tata:	Bisoen Djoegan
rumannan:	Rakesh Ritesh Sanjay
suegra:	Mena Mackentosh-Vrolijk
suegro:	Mario Mackentosh
cuña:	Linda y Cesar Ochoa-Mackentosh
----:	Kimberly y Gislaine v/d Linde

tanta y omonan, primo y primanan, coleganan y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual dia y ora lo wordo anuncia despues.



Oracion

Oh Birgen Maria,
Salud di e enfermonan,
cu bo a compaña
Hesus riba e caminda
pa Calvario y a
permanece hunto cu e
cruz caminda bo yiu
lo a muri, participando
intimamente den
su dolornan, acoge
nos sufrimentonan y
uninan na esun di djE,
pa e simianan esparci
durante e Hubilero
sigui produci frutanan
abundante den e
añanan cu ta bin.
Mama Misericordiosa,
cu fe nos ta bolbe na
Bo.
Alcanzanos na bo
Yiu, cu nos por bolbe
pronto, plenamente
restableci, na nos
ocupacionnan, pa nos
ta util na e prohimo cu
nos trabao.
Mientras tanto, keda
hunto cu nos dene
momento di e prueba y
yudanos ripiti cada dia
cubo nos "si", sigur cu
Dios sa saca di tur mal
un bon mas grandi.
Birgen Inmaculada,
haci cu e frutanan di
e aña Jubilar ta pa
nos y pa nos sernan
keri, prenda di un
empuhe renoba den
e vida cristian, pa
den e contemplacion
di e Cara di Hesus
Resucita, nos haya
e abundancia di e
misericordia di Dios
y e alegria sin fin di
Cielo.
Amen.

"Haar hoop was gericht op de belofte van haar schepper JEHOVAH"

Romeinen14:8

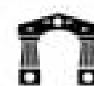
Zo kort op haar bestemming is overleden; Mijn vrouw,
ons moeder, grootmoeder, zuster, tante en stiefoma:



Petronella van Dellen-Bos

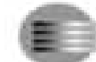
Namens:
D. van Dellen
H. van Staayeren
Lizette van Yperen
Nadua
Coan
Vincent
P. van Staayeren
G. Netten
F. Netten
Familie
Geloofgenoten

De afscheidsgelegenheid zal plaatsvinden op Woensdag 17 Mei om 4 uur in De Kingdom Hall van Jehovah's getuigen in Pastoor Henderick Straat te San Nicolas, en daarna zal zij begraven worden in de Algemene Begraafplaats te Cura Cabay
Het lichaam van Petronella zal vanaf 3 uur s'middags in de **Kingdom Hall van Jehovah's getuigen** opgebaard worden.



AD PATRES funeral home
Van Renselaerstraat 2
Tel. 842299 - 934344
Director: Antoine Rodriguez





SOLITO REAL ESTATE

Simariyo N.V.

Staff y Personal kier participa fayecimiento di:

Sr. FRANK A.C. LOBBRECHT

Tata di Sr. Frank Lobbrecht Jr. y suegro di nos colega
Mirella Lobbrecht-Tromp. Nos palabra di sentido pesame na famia Lobbrecht y Tromp, y forza den e dianan dificil.
Acto di entierro lo wordo anuncia despues.





Na nomber di:
Sr. Wilfrido M. Medina & Sra.
Sr. Jorge A. Medina, Sra. & yiu
Ta participa fayecimento di nos Tata:

Sr. Luis Maria Medina

Oportunidad pa expresa condolencia, dia y ora di entiero lo wordo anuncia despues.
Nos no por ricibi bishita di condolencia, ni promer y ni despues di entiero na cas.

AGRADECIMIENTO E INVITACION

La Asociacion Amigos de Colombia, el consulado de Colombia, Nadi y Olga Wever, su madre Alicia Bernal, sus hijos en colombia; su esposa Maria Soraida Cruz Aguirre en Aruba, sus hijas Katharine Milades Cruz, Ashine Victoria Cruz en Aruba, sus hermanos y demas familiares; agradecen a la colonia colombiana; especial a todas las colonias radicadas en la isla y a la comunidad Arubana en general, a sus companeros de trabajo sus amigos por la colaboracion, ayuda y especialmente los que quedaron anonimos.

Queremos darle tambien un agradecimiento a sus comadres y compadres en Aruba. A todos los medios de comunicación por su gran cooperacion y ayuda durante el fallecimiento inesperado



Sr. Victor Hugo Cruz Guzman

Alavez le queremos invitar para tres santos sacrificios de misa en la iglecia Inmaculada Consepcion en Santa Cruz.

Los dias :
Lunes 15 de Mayo a las 5:30pm
Miercoles 17 de Mayo a las 7:00pm
Sabado 20 de Mayo a las 7:00pm

Su presencia es altamente apreciada

ORACION MILAGROSA

Confio en ti, mi Dios, Padre, Hijo y Espiritu Santo, Mi Señor Jesus mi unico salvador, con todas mis fuerza te pido tanto deseo. Mandese publicar y observese lo que ocurrira al cuarto dia. Rece 9 Avemarias, durante (9) nuevve diasPida tres deseos, uno de negocios y dos imposibles, el noveno dia publiquese este anuncio y se cumplira Aunque no crea.



Invocacion a San Miguel Arcangel



San Miguel Arcangel, defienenos en la lucha, se mi amparo contra la perverdidad y asechanzas del demonio. Que Dios manifieste sobre el su poder, es mi humilde suplica y Tu Principe de las milicias Celestiales, con el poder que Dios te ha conferido, arroja al infierno a santanas y a los demas espiritus malignos que vagan por el mundo para la perdicion de las almas. AMEN.

B.J. ARENDS & SONS GROUP INC.

Cu profundo tristeza accionistanan, directiva, gerencia y demas empleadonan di Brenchie's ta anuncia fayecimiento inespera di

Sr. FRANK LOBBRECHT

nos pensionado semi-retira y trahando como part-time Purchasing Manager na Brenchie's O'stad. Frank a drenta nos servicio 19 anja pasa y a gana respet y admiracion di nos tur.
E tabata semper dispuesto pa scucha y coopera.
Nos tur lo haya su falta masha hopi como un bon colega.

Nos ta extende nos mas profundo condolencia na e famia di Frank Lobbrecht y a la vez nos ta desea nan tur hopi forza den e momentonan dificil aki.

EBBY ARENDS -- DONNY ARENDS -- TICO ARENDS
B.J. Arends & Sons Group Inc.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa.
Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curason, nos ta participa fayecimento di:



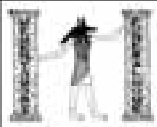
Elena Maduro-Jimenez

Mihor conoci como: "Ele"
Na edad di 87 aña

Dia y ora lo wordo anuncia despues

Adres pa condolencia:
Venezuelastraat 16
7'or pa 9'or di anochi





Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Recordatorio y Gradicimento

Sr. Frans Henriquez kier a recorda tur famia, Amigo, conoci y bisiña cu lo tin un santo sacrificio di misa diaranson 17 di mei 2006 pa 7'or di anochi na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz, despues di misa lo tin e ultimo rosario na cas Santa Cruz 91-A pa descanso di alma di mi defunto stima:



Francisca Fabiana "Fabia" Henriquez-Yarzagaray

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Tambe un gradicimento di curason pa tur esnan cu a dunami nan sosten y a demostra nan cariño sincero na e momento dificil.

Danki



ORACIÓN A SAN ANTONIO

O dios, Padre bueno y llena de misericordia, que escogiste a San Antonio como testigo del Evangelio y mensajero de paz en medio de tu pueblo, escucha la plegaria que te dirigimos confiando en su intercesion. Santifica nuesta familia, ayudala a crecer en la fe; conserva en ella la unidad, la paz y la serenidad. Bendice a nuestro hijos, protege a nuestro jovens. Concede tu ayuda a quienes padecen enfermedad o se encuentran en el dolor y en la soledad. Se nuestro amparo en el trabajo de cada dia y donanos tu amor.
Por Cristo nuestro Señor Amen.

Nos Tata...
Ave Maria...
Gloria na Tata...

San Antonio, mensahero di paz, obtene pa Aruba e paz berdadero.



Rece 7 padre nuestro, 7 Ave Maria, 7 credo durante 7 dias, Pida un imposible y sera favorecido. Mandar a publicar al 7o dia.



O Señor, den bo bondad, Bo a manda bo sirbidor, Beato Bronislaw, pa defende di trampanan di scuridad nos yunan. Bo a hasié bo instrumento, pa yega serka hobennan di tur parti di mundu i yuda nan crese spiritualmente i moralmente; pa alimenta nan alma, nan kurason i nan mente ku bo Lus, ku bo Berdad i ku bo Bida. Nos ta pidi Bo, laga bo sirbidor fiel aki, beato Bronislaw, tuma bou su protekshon nos muchannan i nos hubentut, pa nan por crese liber di veneno di reino di scuridad i hasi nan bira lus di mundu i salu di tera, sigun bo propio deseo. Amen.

ORASHON PA ENFERMONAN

Señor Hesus.
Nos ta kere cu Bo ta bibo y resusita
Nos ta kere cu Bo ta realmente presente den Sntisima sacramento di altar y den cada un di nos.
Nos ta alaba Bo y adora Bo.
Nos ta gradici Bo, Señor.
Cu Bo a bini cerca nos.
Como pan bibo cu a baha di shelo.
Abo ta plenitud di bida.
Abo ta resurecsion y bida.
Abo ta Señor, salud di enfermonan.

Awe nos kier presenta Bo tur e enfermonan, cu ta leza e oracion aki, pasobra pa Bo no tin distancia, ni ta tempo ni den espacio.

Bo ta esnan enternamente presente y Bo conoce nan.
Awor Señor nosta pidi Bo pa tene compacion di nan.
Bishitantenan pa atravez di Bo evangelio, proclama den e oracion aki tur recorda cu Abo ta bibo den bo Iglesia awe;
Nos ta suplica Bo, Hesus.

Tene compacion di esnan cu ta sufri na curpa, y di esnan cu ta sufri na curazon, tambe esnan cu ta sufri na alma, y ta rezando y lesando testimonionan, di loke Bo ta haciendo pa medio di Bo Špirito, renobador den mundo henter.

Tene compacion di nan Señor.
Nos ta pidi Bo di awor caba pa Bo bendicion nan y haci cu hopi di nan bolbe haña cura, tambe cu nan fe por crece y cu nan lo ta dispuesto pa acepta Bo amor asina maraviyoso.
Pa cu nan tambe lo sea testigonan di Bo poder y di Bo compacion

Nos ta pidi Bo Hesus
Pa e poder di Bo heridanan Santo pa Bo Santa Cruz y pa Bo Sanger precioso,
Sana nan curpa,
Sana nan curazon,
Sana nan alma.
Duna nan bida na abundancia.
Nos ta pidi Bo pa intercecion di Maria Santisima.
Bo Mama La Birgen de los Dolores.
Esun cu tabata presnte para, na pia di e cruz.
Esun cu tabata e prome cu a contempla bo yaganan santo cu Bo a duna nos como Mama.
Bo a revela na nos cu ya caba Bo a tuma riba Bo tur nos doloman y pa Bo yaganan santo nos a wordo cura.
Awor Señor, nos ta presenta na Bo pa fe, tur e enfermonan cu a pidi nos reza pa nan, nos ta pidi Bo, alivia nan den nan enfermedad y cu Bo lo duna nan salud bek.

ORACION MILAGROSA

Confio en ti, mi Dios, Padre, Hijo y Espiritu Santo, Mi Señor Jesus mi unico salvador, con todas mis fuerza te pido tanto deseo. Mandese publicar y observese lo que ocurrira al cuarto dia.
Rece 9 Avemarias, durante (9) nuevve diasPida tres deseos, uno de negocios y dos imposibles, el noveno dia publiquese este anuncio y se cumplira Aunque no crea.

BON DIA Aruba

Mester di konsiensia riba Dia Internashonal di Famia 2006 pa

"Kibra silensio i tabú ku ta rondoná famia"

segun avisá pa Dr. Rachnilda Arduin



Riba e potrèt por mira Dr. Rachnilda Arduin.

WILLEMSTAD– "Muchanan ta muchu importante pa keda ketu riba menasanan pa nan futuro. Ta p'esei ta importante pa sigui papia riba importansha pa protehá balornan di famia". Asina Dr. Rachnilda Arduin, abogado na St. Maarten ku a nase na Kòrsou a bisa.

Dr. Arduin tabata un di e oradónan durante di e di tres konferensha anual "About Women and Image" ku a tuma lugá dianan 3 i 4 di mart último na Kòrsou. Un di e konklushonnan di Dr. Arduin durante di su presentashonnan tabata e importansha pa kuminsá papia riba asuntunan legal i no legal ku ta konserní hende muhé den nos komunidatnan ku ta un menasa pa e posishon di e hende muhé i muchanan den famia.

Dr. Arduin a papia spesífikamente di e realidat di partnernan maskulino ku tin mas partner seksual, loke sa resultá den yunan pafó di e relashon formal i konsekuentemente viktimisashon di hende muhé i partikularmente e muchanan ku ta envolví direktamente òf indirektamente den e 'relashon'. E a nota mesora si ku hende muhé mes tambe tin falta den e asuntunan aki.

Su konklushon a keda sostené pa e splikashon di e oradó di òrdu Roberta Clarke MSc, ku ta direktor regional di programa den Karibe pa e organisashon di Nashonnan Uni pa hende Muhé, UNIFEM, kende den su presentashon a mustra riba e kresementu di kantidat di hende muhé ku ta bira víktima di AIDS den Karibe, un desaroyo direkto okashoná pa partnernan maskulino ku tin múltiple partner femenino i di kua nan partner ofisial mes no ta na altura di dje.

"Mi yamada na mart último pa bòikòt hòmber kasá òf bibá, no tabata djis un frase pa dia Internashonal di Hende Muhé. E ta un yamada konsiente pa refleksi serio riba práktikanan prevalente i ku nos komunidatnan ta akseptá ketu ketu", asina Dr. Arduin a bisa.

E diskushon riba konklushon di Dr. Arduin a kontinuá durante di último simannan den sírkulonan di hende muhé na Kòrsou, St. Maarten, den Karibe i na Merka. Fasilitá pa e desaroyo teknológiko rápido tabata posibel pa haña mas idea i remarke riba e yamada pa kibra e silensio i pa ta mas abierto pa asina konsientisá espesialmente hende muhé hóben, mucha muhé i hende hòmber riba nan posishon valioso den nos komunidatnan i den famianan.

E realidat abierto i na mes momentu di dòbel sentido pa loke ta relashonnan seksual, influensiá pa e poder di medionan moderno, ta sostené pa tabú den tur nivel den komunidatnan den Antia i den Karibe. Resultado ta ku banda di e akseptashon di komportashonnan seksual peligroso (ku ta resultá den AIDS i dañonan emoshonal), tin tambe un realidat profundo di bèrgwensa. Ninga di rekonosé e impakto negativo di e komportashon aki riba nos komunidatnan ta stroba tambe papiamentu riba e tópiko banda di e protekshon nesesario pa i desaroyo di famianan sano, ku yunan sano ku mester bira siudadanonan balansá den futuro.

"I bèrgwensa nunka ta krea kambio", manera a keda remarká pa sùr Norma Angel MM, konsehero di e konferenshanan anual "About Women and ......". Dr. Arduin finalmente a bisa ku: "Nos lo keda karga awa hiba laman si no ta dispuesto i preparápa na un manera radikal atendé ku nos komportashon seksual i relashonnan komo adulto, buskando solushonnan pa atendé ku tantísimo problemanan den komunidat ku nos ta konfrontá kuné. Nos mester stòp di atendé ku simptoma i atendé ku e kousa, pa skapa nos famianan".

Pa mas informashon por tuma kontakto ku Dr. Rachnilda Arduin, na Burofocus Consulting Bureau na St. Maarten N.A., e-mail drarduin@burofocus.comòfku Reyna Joe, organisashon "2007 Conference About Women and Power" na Kòrsou, e-mail reynajoe@reynajoe.com.

Rein Persaud kualifiká komo eksaminadó di kalidat



Riba e potrèt por mira sr. Rein Persaud durante di un presentashon na NIST.

WILLEMSTAD– Eksperto di kalidat Rein Persaud a risibí resientemente su sertifikashon komo eksaminadó pa e rekonosementu di kalidat merikano "Malcolm Baldrige National Quality Award" ku a keda kreá na 1987. Persaud pa a logra esaki, a keda selektá i mester a realisá sierto tareanan segun e kriterionan di kalidat konosí komo Baldrige. Despues a partisipá eksitosamente na un entrenamentu intensivo na e organisashon merikano "National Institute for Standards and Technology" (NIST), ouspisiá pa American Socierty for Quality (ASQ), pa ta un eksaminadó di kalidat pa Malcolm Baldrige National Quality Award. Ta trata aki di e premio di kalidat mas prestigioso na Merka, ku ta keda otorgá pa implementashon di kalidat segun kriterionan di Baldrige. Esaki ta tuma lugá anual den kategoria di industria, edukashon, empresanan chikí, salubridat i di servisio.

William Jeffrey, direktor di NIST tabata sumamente satisfecho ku e kontribushon di Persaud pa loke ta esfuerso pa mantené nivel di kalidat haltu den organisashonnan; motibu pa kua tambe a apuntá e yu di Kòrsou aki komo eksaminadó di Baldrige. Den e komishon di eksaminadónan tin mas o ménos 500 eksperto prominente, selektá for di sektornan ya indiká.

Persaud komo eksaminadó ta responsabel pa revisá i evaluá aplikashonnan ku drenta pa haña e rekonosimentu. Tambe e por guia organisashon i kompanianan den implementashon di kalidat segun kriterionan di Baldrige. Aplikando Baldrige ta enserá tambe kumplimentu ku e eksigensianan básiko di e.o. ISO 9001:2000. Kada un eksaminadó tin den su rango un kualifikashon haltu i ta konta ku rekonosimentu di profeshonalnan ku tin igual kualifikashon. Kada eksaminadó den un kurso di preparashon ta apliká un sistema rígido i standarisá pa skor i evaluá e prosesonan.

Na aprel último a otorgá e Malcolm Baldrige National Quality Award 2005 na Sunny Fresh Foods, Inc., DynMcDermott Petroleum Operations, Park Place Lexus, Richland College, Jenks Public Schools i Bronson Methodist Hospital.

Segun sr. Persaud tin kuater organisashon na Kòrsou ku mester haña mérito pa loke ta nan esfuerso den último añanan pa mehorá kalidat na Kòrsou. Nan ta Kámara di Komersio, Fundashon Empresa Chikí i InnovatieCentrum Curaçao i Curaçao Quality Foundation presidí pa sr. Chonky de Lanooy.

E programa di rekonosimentu di Baldrige ta manehá pa NIST i atministrá pa e sosiedat merikano pa kalidat (American Society for Quality –ASQ-) na Milwaukee, WI. Por haña mas informashon di e programa pa kalidat na www.baldrige.nist.gov òf serka Rein Persaud na telefon 461-8955, sguide@curinfo.an.

Frensel Marchena: Ban mustra Ulanda ku 1 di yüli 2007 ta kos serio!



WILLEMSTAD - Miembro di Konseho Insular pa Partido Laboral Krusada Popular Frensel Marchena ta haña ku mester mustra Ulanda ku Kòrsou ta serio den su lucha pa logra kambio estatal dia 1 di yüli 2007.

"Si ta nesesario tene un manifestashon pa esei, nos en todo kaso ta dispuesto pa hasi esei," Marchena a duna di konosé.

Marchena a señalá ku último tempu atrobe minister ulandes Alexander Pechtold ta dunando tur sorto di komentario riba e proseso di kambio estatal ku ta tumando lugá den kua punto di salida ta, e referèndem ku a tuma lugá riba kada isla di Antia.

Pa Kòrsou esei ta enserá ku e resultado di referèndem di 8 di aprel 2005 ta e úniko kos ku por tin riba mesa: pa nos esei ta sagrado, asina Marchena a duna di konosé.

Marchena a bisa ku loke tambe ta sagrado ta e fecha di 1 di yüli 2007, fecha riba kua e kambionan estatal mester bira vigente.

Nos tur sa ku minister Pechtold semper a ekspresá su duda riba e fecha, kalifikando esaki komo un fecha tentativo.

"Mi ta bou di e impreshon ku Ulanda no ta tumando nos na serio. Anto nos mester kuminsá hasi algu kontra esei," e konsehal a bisa. Ela deklará ku ta nos deber pa pone Ulanda komprondé ku pa nos, no tin diskushon riba e lucha ku nos ta hibando.

"Anto si mester tene un manifestashon ordená, si mester subi kaya, bati wea ku panchi, nos di nos parti en todo kaso ta dispuesto pa hasi esei," Frensel Marchena a insistí.

Loke tambe tin e miembro di Konseho Insular basta prekupá ta loke ela kalifiká komo falta di informashon na pueblo riba e proseso aki ku ta kanando.

Pueblo no ta hañando sufisiente informashon, asina Marchena a konstatá. Ela bisa ku loke tin aworakí ta hopi tiki anto mester kuminsá pensa riba formanan pa alkansá pueblo.

"Nos ta sugerí pa por ehèmpel aserka e siudadano den su bario, hasi uso di sentro di bario por ehèmpel, banda di e hecho ku ta sigui hasi uso di medionan di komunikashon, pero den forma mas intensivo," segun Frensel Marchena, miembro di frakshon di PLKP den Konseho Insular di Kòrsou.

Minister Leeflang: Por hasi uso di 4 idioma pa enseñansa di fundeshi

WILLEMSTAD – Minister enkargá ku enseñansa, Omayra Leeflang a informá prensa ku Konseho di Minister a akordá un maneho di idioma pa enseñansa di fundeshi, kaminda ta bini dilanti ku lo por usa e idiomanan papiamentu, ulandes, ingles i spañó i lo bai over na formalisashon mediante un proyekto di lei.

E pasonan ku ta bai tuma ta pa manda karta pa sektornan di enseñansa, kaminda ta informá e maneho di idioma ofisialmente.

Ta bai inkorporá e maneho di idioma den lei di enseñansa di fundeshi, asina Minister Leeflang a trese dilanti. E ta agregá ku lo prepará e di dos parti di e maneho di idioma den kua ta elaborá riba e lugá i metanan final di idiomanan den nos enseñansa.

Minister Leeflang a duna di konosé ku e kampaña pa fortifiká enseñansa di fundeshi tin dos meta. A komuniká na komunidat ku enseñansa di fundeshi ta sigui. E úniko kos ku gobièrnu ta hasi, ta trese algun kambio pa fortifiká enseñansa di fundeshi. E Minister ta señalá ku, e echo ku nos ta hasiendo algun kambio den enseñansa di fundeshi por a krea un pensamentu eróneo serka algun hende ku enseñansa di fundeshi a para.

Esaki no ta korekto. E enseñansa ta sigui. Prinsipionan básiko ta, ku e mucha ta sentral i ku nos no ta forma solamente e aspektonan kognitivo di e mucha (esta aritmétika i idioma), pero ku nos ta promové un formashon kompletu, esta mental, sosial i spiritual.

Durante e kampaña pa fortifiká enseñansa di fundeshi, lo pidi komunidat kompleto pa duna sugerensha, idea i proposishon pa hasi enseñansa di fundeshi mas realisabel i mas fuerte.

Lo pidi komunidat kompletu pa duna sugerensha, idea o proposishon mediante e direkshon elektróniko: funderendonderwijs@yahoo.com

Segun Parlamentario Dudley Lucia:

Presupuesto no mester ta algu di un minister so

WILLEMSTAD – "Nos ta di opinion ku historia a prueba ku e asuntu aki no ta algu di laga den man den un minister so.

E mester bira un responsabilidat di Gobièrnu di Antia huntu ku Parlamentu di Antia konhuntamente ku gobièrnu ulandes y Parlamentu ulandes." Na palabra, Dudley Lucia, Parlamentario pa partido PNP i èks presidente di Staten, ayera durante e reunion di Parlamentu kaminda a atendé e problemanan rondó di presupuesto. Lucia a puntra Minister Ersilia de Lannooy ayera, "Ta kiko bo ta hasi aki den bo so? Na unda e ministernan ku no ta respetá Parlamento ta? Lucia a bisa tambe, ku dia el a drenta Parlamento pa promé bia mas o ménos un 20 aña pasá, e promé lès ku el a haña ta ku "budgetrecht" ta e derecho di mas importante ku ta eksistí pa un Parlamento. P'esei e no ta komprondé kon e invitashon ku kier a manda pa e otro ministernan no a kristalisá.

"Mi ta haña ku sra. Minister di finansa ku ta un Minister ku si ta tene su mes na e disiplina di presupuesto i ta respetá Staten mester a bini ku e Ministernan ku no ta respetá Staten pa nos wak nan den nan kara", Lucia a bisa.

Lucia a splika ku den un Gobièrnu organisá mester sigui disiplina di presupuesto i e mester por sa di pone prioridat. "Ta kon por ta posibel ku un Minister ta pidi Parlamento un kantidat di plaka anto nan ta bai den fòrti bai gasta mas? Si Ministernan tin motibu válido pa pidi mas plaka, bin parlamento anto nò!", Lucia a sigui bisa.

Mas aleu Lucia a kuestioná e ministernan bisando; "Ta kon Ministernan ta pensa ku nan por para riba lei? P'esei nos mester sa ta kua minister pa nos pidi reunion públiko pa nan bin splika parlamento ta kiko ta pasando."

"Naturalmente e Minister di finansa tin un tarea di kordiná asuntunan ku tin di haber ku finansa, pero e no ta Minister di asuntunan general ku tin grep riba e otro Ministernan. Sinseramente mi a sinti den e gabinete anterior tambe un poko falta di regi di e Minister Presidènt.

Ta p'esei èks Minister Presidènt sr. Miguel Pourier a bisa un kos : Komo Minister Presidènt mi ta "donderjaag" den kartera di e Ministernan". Segun Lucia, aktualmente tin na Raad van Advies un lei pa pone norma pa presupuesto. Aruba p.e tin den "komptabiliteitverordening" for di 1986 regla e responsabilidat individual di Minister. Minister Zalm ta bisa na Ulanda kue no ta saka mas ku ékis montante na bono; ke men disiplina i prioridat! Lucia a bisa ku nos sa ku un otro parti di nos problema finansiero ta sinta den nos debe nashonal. Nos ta tende konstantemente ku e Minister aki no a refinansiá e debe. "Awor kiko nos ta kere ku ta pa malu e no a hasié", Lucia a puntra. Por último Lucia a alegá ku na aña 1996 tabatin rapòrt Van Lennep. "Kiko Minister di turno Henriquez, a logra refinansiá?

Na aña 2000 tabatin "Machtigingswet" Ministernan Mingo i Voges nan a logra refinansiá?", Lucia a kuestioná. "E Minister aki a sinta na 2002 i bou di dje a traha rapòrt Tromp e tampoko no a logra ainda", el a finalisá bisando

FEFFIK ta haña ferf di outo di PPG Nijpro



WILLEMSTAD -- Instituto pa Formashon di Fishi, FEFFIK a organisá un tayer pa profeshonalnan riba tereno di spùitmentu di outo. Esei a sosedé bou di ouspisio di PPG Nijpro, un kompania lokal ku ta bende ferf di outo. Na opinion di señor Ranfor Nijdam, direktor di PPG Nijpro, e tayer tabata un oportunidat pa profeshonalnan riba tereno di spùitmentu di outo sera konosí ku produktonan ku e kompania ta trese riba merkado. Ademas, ta masha importante pa enbolbí un instituto manera FEFFIK na un evento manera esei. Señor Hector Rios, gerente regional di PPG Automotive Refinish, a bini espesialmente for di Puerto Rico pa duna e tayer.
FEFFIK a haña donashon den forma di ferf di outo na balor di kasi 10 mil florin di PPG Nijpro. Un gesto masha bunita. Pronto FEFFIK ta risibí tambe di PPG Nijpro un kòmpiuter pa instruí su alumnonan fórmula pa meskla ferf. E mashin ta sirbi tambe pa sera alumnonan di FEFFIK konosí ku tur produkto ku PPG Nijpro por ofresé i nan deskripshon. Na opinion di señor Nijdam, mester eksistí mehor koperashon entre sektor priva i FEFFIK. Sinkronisashon di enseñansa i merkado laboral mester kana na forma óptimo. Pa logra esei sektor priva mester karga responsabilidat. Den kurso di lunanan PPG Nijpro ta bai organisá diferente aktividat pa alumnonan di sekshon di spùitmentu di outo di FEFFIK. Un aktividat por ehèmpel lo ta un tayer, asina señor Nijdam a duna di konosé. Riba e foto: señor Jamanika, hefe di sektor Tékniko di FEFFIK, señor Ranfor Nijdam, direktor di PPG Nijpro Korsou i señor Hector Rios, gerente regional di PPG Automotive Refinish di Puerto Rico.

Sekretario di estado ta bishita Trinidad & Tobago pa start negosashonnan pa un tratado fiskal

WILLEMSTAD – Di 16 te ku 18 di mei próksimo, Sekretario di Estado di Finansa, sr. Alex Rosaria, lo enkabesá un delegashon chikí di e sektor di servisio finansiero internashonal ku lo bishitá Trinidad & Tobago. E meta prinsipal di e bishita aki ta pa palabra ku e Minister Trinitario enkargá ku asuntunan fiskal pa kuminsá enkaminá e trayekto di negoshashon di un tratado fiskal entre di Antia Ulandes i Trinidad & Tobago. E deseo pa un tratado fiskal ku nos pais bisiña ta sali for di e hecho ku tin mas i mas invershon, negoshi i oportunidat di negoshi entre di Antia i Trinidad & Tobago.
Normalmente un tratado fiskal ta enserá protekshon di invershonnan di otro, interkambio di informashon, kombatimentu di evashon di belasting i provishon pa evitá pagamentu di belasting dòbel. Manera ta konosí, resientemente Sr. Rosaria a fiha e lista di prioridat pa loke ta trata paisnan ku Antia lo aserká pa un tratado fiskal. Trinidad i Tobago ta forma parti di e lista aki. Banda di e bishita serka e mandatario di Trinidad, sr. Rosaria lo papia tambe ku representantenan di e sektor finansiero di Trinidad manera RBTT, Guardian Group i otro nan. Segun sr. Rosaria ta masha importante kultivá relashonnan komersial ku Trinidad i nos region en general. "Tin masha hopi potensial komersial den Karibe. Prinsipalmente serka Trinidad i Barbados. Ta konosí ku pa mil i un rason, paisnan den nos region no ta bon na altura di tur lokual nos pais tin di ofresé, prinsipalmente riba e tereno di finansiero. No solamente nos tin hendenan altamente kapasitá den e sektor aki, sino tambe nos ta ideal pa fungi komo palanka pa e empresanan di paisnan den Karibe ku ta papia Ingles ku kier ekspandé nan negoshinan den paisnan ku ta papia Spañó. Pa e rason aki ta imperativo pa nos bende nos produkto mihó ku ta posibel", segun sr. Rosaria.



Miles a duna bonbini kaluroso durante regreso di Brug Emma

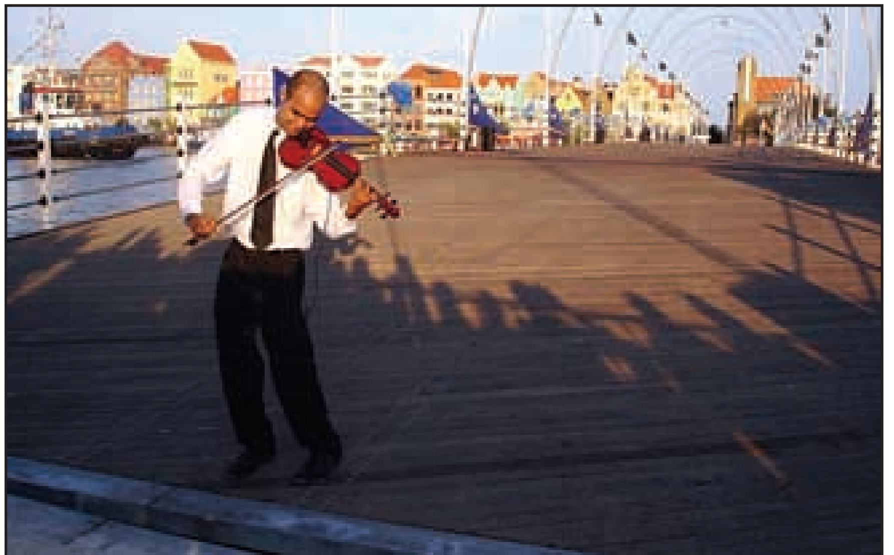












WILLEMSTAD – Miles di hende a duna un bon bini na Brug Emma djabierne ultimo na su regreso despues di un ousensha di 9 luna. Ta prome biaha ku e remodela e brug dim as ku 100 anja profundamente. E brug ta un parti integral di e bista di capital di Korsou, Willemstad i ta uni e dos partinan di e suidat Punda i Otrobanda ku otro.

Diferente persona a hiba palabra, entre nan un representante di Union Oropeo ku a hasi finansiamentu pa e proyekto possible. Tambe tabatin palabranan di diputado Charles Cooper, prome minister Emily de Jongh-Elhage, Curacao Ports Authority, e kompania HCCC ku tabatin e trabounan na su enkargo i otronan.

Despues prome minister De Jongh-Elhage a bai kontra riba e brug na e parti di Punda, Gobernador di Antia mr. Frits Goedgedrag ku ta biba na otro banda di e brug. Mester bisa ku e brug sigur a keda masha bunita i publiko a keda kana bai bai te den oranan lat di anochi pa festeha. Durante ousensha di brug di ponton, a usa ferrinan pa transporta tur hende di un banda pa otro. Un di esnan ku a duna komentario pa loke ta trata e re-apertura tabata diputado di haf Eugene Rhuggenaath. E la bisa ku tur esnan ku tabata presente na aña 1888 kaminda a inougurá e promé brùg ponton nunka por a imaginá nan mes ku e brùg aki lo bira un símbolo rekonosibel internashonal pa Kòrsou. "Un monumento famá rònt mundu ku ta resaltá den pòrtrètnan di miles di bishitante na nos isla.

Esaki ta nos orguyo. Nos brùg ponton. Dia promé di ougùstùs 2005, nos por a presensia momentu ku trahadónan di haf a kita nos brùg ponton pa asina e por haña un restourashon kompletu. A hasi hopi preparashon pa por a yega na e momentu aki. Pa basta tempu kaba "Curaçao Ports Authority" (CPA) tabata trese pa dilanti ku e gastunan pa mantenshon di e brùg ponton ta muchu haltu i mester bini ku fondo pa restourá e brùg. Esaki ta un proyekto mionario pero ku pa un tempu mas largu lo kumbiní nos komunidat.

E fondonan a bini i awe nos por mira e resultado di esaki. Un agradesimentu ta bai na CPA pa e bon trabou kaminda a hasi diferente trabounan di preparashon pa inisio di restourashon di e brùg ponton. Tabata un trabou hasi ku vishon i e vishon aki nos por mir'é awendia ku un brùg bunita restourá ku ta meresé orguyo di nos komunidat kompletu. Dia12 di mei 2006 ta drenta historia komo un dia grandi pa komunidat di Kòrsou. Mi ker a felisita Korsou kompletu ku e logro aki", asina Rhuggenaath a bisa.

Segun Fiscal na Haarlem Steensma

Gulidornan di bolita no ta pasa via Schiphol mas

SCHIPHOL / WILLEMSTAD – Segun Fiscal mayor na Haarlem, Steensma a arfirma cu e gulidornan di bolita ta evitá mas i mas di usa aeropuerto Schiphol di Ulanda pa drenta e pais aki ku droga. E kos aki ta notabel, asina fiskal mayo na Haarlem Steensma ta afirmá.

"For di yanüari di e aña aki, nos ta huzga tur hende ku nos gara ku droga. Pa straño ku por zona, e kantidat di kaso ku nos mester atendé den korte pa e motibu aki, no a oumentá. Pa nos esei ta un bon señal," Steensma a bisa.

Manera ta ampliamente konosí, dia a kuminsá e kontròl 100 porshentu, e kantidat di bolitero ku outoridatnan tabata gara tabata asina tantu ku tur hende ku kue ku ménos ku 3 kilo di kokaina, por a sali liber, despues ku kita e droga for di nan. Esaki, pa kita e preshon formal ku tabatin riba funshonarionan hudisial pa atendé e andanada di kaso ku tabata presentá. Despues, na momentu ku e kantidat di trafikante a baha un poko, a redusí e 3 kilo te na 1 kilo i mei. Pero situashon a sigui desaroyá asina faborabel ku resientemente outoridatnan a anunsiá ku nan ta detené tur hende ku purba drenta ku droga, irespekto kuantu e kantidat ta.

"Nos ta dominando e problema," asina Steensma a agregá.

Na 2002, Marechaussee a detené 2350 hende ku a purba pasa droga na Schiphol. Na 2004 e kantidat aki a oumentá te na 4000, pero na 2005 e bahada a kuminsá: ela baha bai aña pasa te na 2500. E aña aki, konsiderando e tendensha aktual outoridatnan ta kalkulá ku e kantidat lo no superá 2000. Steensma, ku su ekspreshonnan a reakshoná riba presidente di korte di Haarlem Bakker, kende a bisa den e edishon di NRC Handelsblad ku e dependensha di korte ku a instituí na Schiphol a resultá un frakaso, pa motibu di e maneho ku ta fluktua hopi di minister Piet Hein Donner. Despues ku na 2003 a nombra algun wes adishonal pa okupá e dependensha di korte na Schiphol, e magistradonan aki a haña nan ku hopi ménos trabou komo ku minister Donner a introdusí e medida di 3 kilo ya menshoná. Manera indiká kaba, a eliminá e medida aki atrobe na kuminsamentu di e aña aki. Esei a pone ku korte na Schiphol a ferwaktu ku e ta bai drei hopi mas intensivo, pero esei a resultá tòg di no tabata e kaso.

A resultá ku simplemente tin ménos bolitero ku ta trata di pasa droga na Schiphol. Esei a pone ku wesnan di korte na Schiphol a disidí di piki nan bulchi i move bek pa Haarlem.

Segun Steensma, los for di e forma ku esaki a afektá funshonamentu di korte, e ta weta e hecho ku e kantidat di bolitero ku a baha hustamente un punto positivo.

"Esei ta nifiká ku maneho di gobièrnu tabata eksitoso," segun Steensma.